

تحليل المحتوى للكتاب المدرسي "Semangat Mendalami Bahasa Arab" على

نظرية ماجكي

رسالة الماجستير



إعداد:

حسن محمود أصفهاني

رقم دفتر القيد: ٥٠٤٢٢٠٠٠٩

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة فونوروغو الإسلامية الحكومية

٢٠٢٥

IAIN
PONOROGO

تحليل المحتوى للكتاب المدرسي "Semangat Mendalami Bahasa Arab"
على نظرية ماجكي

بحث مقدم لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية



إعداد:

حسن محمود أصفهاني

رقم دفتر القيد: ٥٠٤٢٢٠٠٠٩

قسم تعليم اللغة العربية
كلية الدراسات العليا
جامعة فونوروغو الإسلامية الحكومية

٢٠٢٥
P O N O R O G O



ملخص البحث

أصفهاني، حسن محمود. ٢٠٢٥. تحليل المحتوى للكتاب المدرسي " Semangat

Mendalami Bahasa Arab" على نظرية ماجكي. رسالة الماجستير. قسم تعليم

اللغة العربية كلية الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو.

المشرف: ١. الدكتور يوفريدال فطري نورسلام الماجستير

٢. الدكتور فائق عين الرفيق الماجستير

الكلمات الأساسية: تحليل المحتوى، الكتاب المدرسي، Semangat Mendalami Bahasa

.Arab

كتب هذا البحث بخلفية أن الكتب المدرسية ليست مجرد وسيلة لتقديم المادة، ولكنها يجب أن تكون أداة تربوية مصممة علمياً وتواصلها وسيقا. إن عدم توافق الكتب المدرسية مع نظرية الطلاب واحتياجاتهم ومستوى تطوّرهم ليس له تأثير على جودة التعلم فحسب، بل يؤثر أيضاً على نجاح التعليم. وبالتالي، فإن الكتب المدرسية التي لا تلي المبادئ النظرية، ولا علاقة لها باحتياجات الطلاب، ولا تتوافق مع مستوى تطوّرهم ليست عقبات تربوية فحسب، بل هي أيضاً مصدر لعدم المساواة التعليمية. في سياق تعليم اللغة العربية، يخاطر هذا بجعل اللغة مجرد حفظ وليس وسيلة اتصال ذات مغزى. لذلك، لا يمكن تجاهل دور النظرية في إعداد الكتب المدرسية. النظرية ليست مجرد أساس أكاديمي، ولكنها بوصلة للتعلم الجيد والإنساني والمستدام.

وأما الأهداف من كتابة هذه رسالة الماجستير يعني للكشف عن اختيار، وتدرج، وعرض، وتكرار المادة في كتاب " Semangat Mendalami Bahasa Arab" بناء على نظرية ماجكي.

نوع البحث المستخدم عند الباحث يعني البحث المكتبي. والمنهج المستخدم هو المنهج الوصفي. واستخدم الباحث الأساليب لجميع البيانات يعني طريقة الوثائق. وأما

التحليل في هذا البحث استخدم الباحث تحليل المحتوى، ومن ثمّ استخدم الباحث التثليث النظري لفحص صحة بياناته.

وأما النتيجة لهذه الرسالة الماجستير هي تظهر نتائج الدراسة أن المادة الموجودة في الكتاب مرتبة مع نظرية التكامل، وهي العلاقة المتبادلة بين المفردات والتركيب واستخدامها في تجميع النصوص الشفوية والمكتوبة. بالإضافة إلى ذلك، يتم ترتيبها أيضا بنمط يظهر ارتباطا بموضوع تعلم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية. يعكس اختيار الموضوعات في الحوار جهدا لربط المحتوى بسياق حياة الطلاب، على الرغم من أنه لا تزال هناك قيود في جوانب أصالة الخطاب وعمق وظيفة التواصل. يتبع تدرج المواد مبدأ تدريجيا يعتمد على تعقيد البنية والمفردات، ولكنه لا يستوعب تماما تقدم الوظائف اللغوية الأكثر تعقيدا. يستخدم عرض المادة مناهج مرئية وسياقية وإجرائية كافية لمساعدة الطلاب على فهم المحتوى، ولكنها ليست مثالية في تعزيز التفاعلات التواصلية الأوسع. وفي الوقت نفسه، يتكون تكرار المادة من خلال تكرار العناصر اللغوية في التمارين والحوارات وقراءة النصوص، والتي تدعم أيضا تقوية الذاكرة، على الرغم من أن الاختلاف في سياق استخدامها لا يزال محدودا.





Abstrak

Ashfahani, Hasan Mahmud. 2025. *Analisis Isi Buku Teks "Semangat Mendalami Bahasa Arab" Berdasarkan Teori Mackey*. Tesis Magister. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana, Universitas Islam Negeri Ponorogo.

Dosen Pembimbing:

1. Dr. Yufridal Fathri Nursalam, M.Pd.
2. Dr. Faiq 'Ainur Rafiq, M.A.

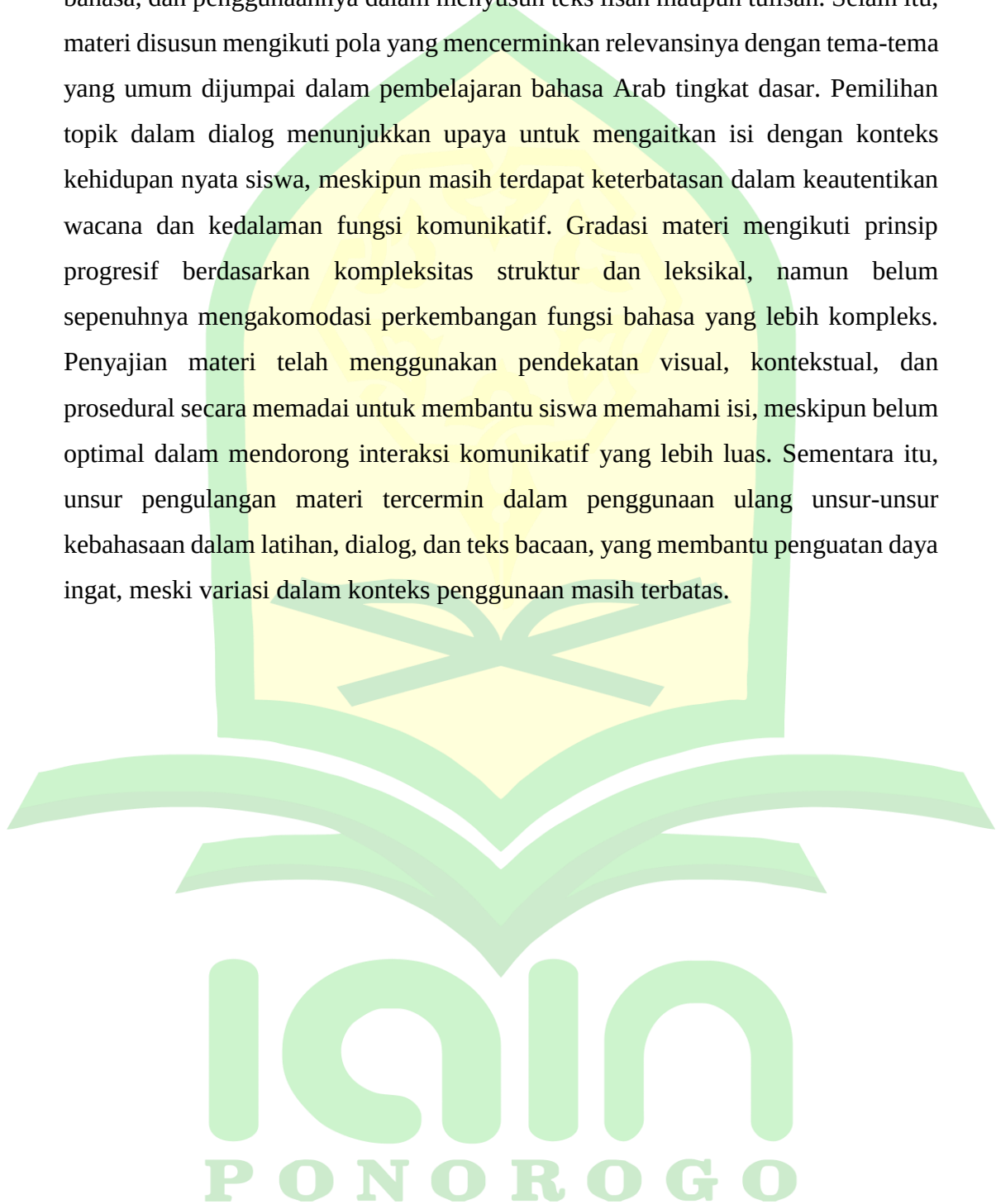
Kata kunci: analisis isi, buku teks, *Semangat Mendalami Bahasa Arab*

Penelitian ini dilandasi oleh pemahaman bahwa buku teks bukan sekadar alat penyampai materi, tetapi seharusnya menjadi instrumen pendidikan yang dirancang dengan pertimbangan ilmiah, komunikatif, dan kontekstual. Buku teks yang tidak selaras dengan prinsip-prinsip teoretis, kebutuhan siswa, dan tingkat perkembangan mereka bukan hanya menurunkan kualitas pembelajaran, tetapi juga berdampak negatif terhadap keberhasilan pendidikan secara keseluruhan. Oleh karena itu, buku teks yang tidak berpijak pada fondasi teori, tidak relevan dengan kebutuhan peserta didik, dan tidak sesuai dengan tahap perkembangan mereka akan menjadi penghambat pendidikan dan sumber ketimpangan pembelajaran. Dalam konteks pembelajaran bahasa Arab, ketidaksesuaian ini berisiko mereduksi bahasa menjadi sekadar hafalan, bukan sebagai sarana komunikasi yang bermakna. Maka dari itu, peran teori dalam penyusunan buku teks tidak dapat diabaikan. Teori berfungsi bukan hanya sebagai dasar akademik, tetapi juga sebagai kompas dalam membentuk pembelajaran yang berkualitas, manusiawi, dan berkelanjutan.

Tujuan dari tesis ini adalah untuk meneliti aspek pemilihan, gradasi (penyusunan bertahap), penyajian, dan pengulangan materi dalam buku *Semangat Mendalami Bahasa Arab* berdasarkan teori Mackey.

Penelitian ini merupakan studi kepustakaan dengan metode deskriptif. Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah dokumentasi. Dalam analisis data, peneliti menggunakan pendekatan analisis isi, serta triangulasi teori untuk memvalidasi hasil temuan.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa materi dalam buku tersebut disusun sesuai dengan teori integrasi, khususnya keterkaitan antara kosakata, struktur bahasa, dan penggunaannya dalam menyusun teks lisan maupun tulisan. Selain itu, materi disusun mengikuti pola yang mencerminkan relevansinya dengan tema-tema yang umum dijumpai dalam pembelajaran bahasa Arab tingkat dasar. Pemilihan topik dalam dialog menunjukkan upaya untuk mengaitkan isi dengan konteks kehidupan nyata siswa, meskipun masih terdapat keterbatasan dalam keautentikan wacana dan kedalaman fungsi komunikatif. Gradasi materi mengikuti prinsip progresif berdasarkan kompleksitas struktur dan leksikal, namun belum sepenuhnya mengakomodasi perkembangan fungsi bahasa yang lebih kompleks. Penyajian materi telah menggunakan pendekatan visual, kontekstual, dan prosedural secara memadai untuk membantu siswa memahami isi, meskipun belum optimal dalam mendorong interaksi komunikatif yang lebih luas. Sementara itu, unsur pengulangan materi tercermin dalam penggunaan ulang unsur-unsur kebahasaan dalam latihan, dialog, dan teks bacaan, yang membantu penguatan daya ingat, meski variasi dalam konteks penggunaan masih terbatas.



Abstract

Ashfahani, Hasan Mahmud. 2025. *A Content Analysis of the Textbook "Semangat Mendalami Bahasa Arab" Based on Mackey's Theory*. Master's Thesis. Department of Arabic Language Education, Graduate School, State Islamic University of Ponorogo.

Supervisors:

1. Dr. Yufridal Fathri Nursalam, M.Pd.
2. Dr. Faiq 'Ainur Rafiq, M.A.

Keywords: content analysis, textbook, *Semangat Mendalami Bahasa Arab*

This research is based on the premise that textbooks are not merely tools for delivering material, but should serve as educational instruments designed with scientific, communicative, and contextual considerations. A textbook that does not align with theoretical principles, student needs, and developmental levels not only undermines the quality of learning but also affects the success of education itself. Consequently, textbooks that do not adhere to theoretical foundations, are irrelevant to students' needs, and are not developmentally appropriate, become educational obstacles and sources of educational inequality. In the context of Arabic language education, this misalignment risks reducing the language to mere memorization rather than fostering it as a meaningful means of communication. Therefore, the role of theory in the preparation of textbooks cannot be overlooked. Theory serves not only as an academic foundation but also as a compass for quality, humane, and sustainable learning.

The objective of this master's thesis is to investigate the selection, gradation, presentation, and repetition of material in the textbook *Semangat Mendalami Bahasa Arab* based on Mackey's theory.

This research is a library-based study using a descriptive method. The data collection technique employed is the documentation method. For data analysis, the researcher used content analysis, and theoretical triangulation was applied to validate the findings.

The results of this study show that the material in the textbook is arranged in accordance with the theory of integration, particularly the interrelationship between vocabulary, structure, and their use in composing both spoken and written texts. In addition, the material is organized in a pattern that reflects its relevance to themes commonly found in elementary-level Arabic language learning. The choice of topics in the dialogues demonstrates an effort to relate content to students' real-life contexts, although there are still limitations in the authenticity of discourse and the depth of communicative function. The gradation of material follows a progressive principle based on structural and lexical complexity, but it does not fully accommodate the development of more complex language functions. The presentation of the material employs adequate visual, contextual, and procedural

approaches to assist students in understanding the content, though it is not yet optimal in fostering broader communicative interaction. Meanwhile, repetition of the material is achieved through recurring linguistic elements in exercises, dialogues, and reading texts, which helps reinforce memory, although the variation in usage context remains limited.



موافقة المشرف

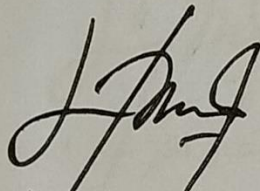
بعد الإطلاع هذه الرسالة التي أعدها الطالب:

الإسم : حسن محمود أصفهاني
رقم دفتر القيد : ٥٠٤٢٢٠٠٠٩
القسم : تعليم اللغة العربية
عنوان البحث : تحليل المحتوى للكتاب المدرسي "Semangat Mendalami Bahasa Arab"
على نظرية ماجكي

وافق المشرف على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

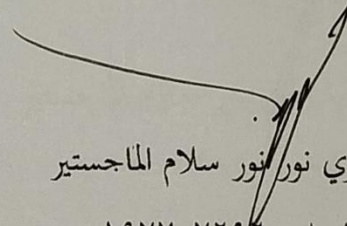
المشرف الثاني،

المشرف الأول،



الدكتور فائق عین الرفیق الماجستير

رقم التوظيف: ١١٠١١٠٠٨ / ١٩٨٤٠١٣٠٢



الدكتور يوسف فطري نور نور سلام الماجستير

رقم التوظيف: ١١٠٠٨ / ١٩٧٧٠٧٢٩٤



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PONOROGO
PASCASARJANA

Terakreditasi B Sesuai SK BAN-PT Nomor: 2619/SK/BAN-PT/Ak-SURV/PT/XI/2016
Alamat: Jln. Pramuka 156 Ponorogo 63471 Telp. (0352) 481277 Fax. (0352) 461893
Website: www.iainponorogo.ac.id Email: pascasarjana@stainponorogo.ac.id

قرار لجنة المناقشة

نفيد علما بأن الرسالة الماجستير المعنونة "تحليل المحتوى للكتاب المدرسي Semangat Mendalami Bahasa Arab على نظرية ماجكي" الذي قدمها الطالب : حسن محمود أصفهاني. رقم دفتر القيد : ٥٠٤٢٢٠٠٠٩ للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية قد تمت مناقشته أمام لجنة المناقشة في يوم : الإثنين، ٢٦ مايو ٢٠٢٥، وقررت اللجنة بأن البحث مقبول.

تتكون اللجنة من السادة:

١. رئيس الجلسة : الدكتور محمد نصر الله الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٥٠١١٠٠٢
التاريخ :
(.....)
٢. المناقش الرئيسي : الدكتور محمد مخلص الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٦٧٠١١٥٢٠٠٥٠١١٠٠٣
التاريخ :
(.....)
٣. المناقش الثاني : الدكتور زهر الفتى الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٧٥٠٤١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٩
التاريخ :
(.....)
٤. السكرتير : الدكتور فائق عين الرفيق الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٨٤٠١٣٠٢٠١١٠١١٠٠٨
التاريخ :
(.....)



فونوروغو، ٤ يونيو ٢٠٢٥

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور أجوس فورنومو

رقم التوظيف : ١٩٧٤٠١٠٨١٩٩٩٠٣١٠٠

إقرار بموافقة نشر البحث

أنا الموقع:

الاسم : حسن محمود أصفهاني

رقم دفتر القيد : ٥٠٤٢٢٠٠٠٩

القسم : تعليم اللغة العربية

نوع البحث : رسالة الماجستير

من أجل نشر العلم وتنميته أسلم جامعة فونوروغو الإسلامية الحكومية بحثي المعنون: "تحليل المحتوى لكتاب المدرسي "Semangat Mendalami Bahasa Arab" على نظرية ماجكي" وما يصاحبه من أدوات (إن اقتضت الحاجة لذلك)، فبذلك تستحق الجامعة حق التخزين والتسجيل والنشر ما دام اسمي مكتوبا كمؤلف وصاحب حقوق الطبع. أكتب هذا الإقرار بكل صدق وأمانة.

فونوروغو، ٤ يناير ٢٠٢٥



حسن محمود أصفهاني

إقرار بأصالة البحث

أنا الموقع:

الاسم : حسن محمود أصفهاني
رقم دفتر القيد : ٥٠٤٢٢٠٠٠٩
القسم : تعليم اللغة العربية

أقر بأن البحث المعنون: "تحليل المحتوى لكتاب المدرسي " Semangat Mendalami Bahasa Arab " على نظرية ماجكي" من جهودي العلمية وليس من إنتاج غيري إلا ما تم الاقتباس بالإشارة إليه في الهوامش، وإذا وجد في المستقبل أن في البحث مخالفات قانونية فأتحمل ذلك أمام المحكمة.

فونوروغو، ٩ يونيو ٢٠٢٥

صاحب الإقرار،



حسن محمود أصفهاني

رقم دفتر القيد: ٥٠٤٢٢٠٠٠٩

محتويات البحث

i	 الغلاف الداخلي
ii	 الإهداء
iii.	 إقرار: أصالة: البحث
iv	 موافقة المشرف
v	 إقرار بموافقة نشر البحث
vi	 قرار لجنة المناقشة
vii	 كلمة شكر وتقدير
viii	 ملخص البحث
x	 محتويات البحث

الباب الأول: المقدمة

١	 ﴿أ﴾ خلفية البحث
١٢	 ﴿ب﴾ أسئلة البحث
١٣	 ﴿ج﴾ أهداف البحث
١٣	 ﴿د﴾ فوائد البحث
١٤	 ﴿ه﴾ حدود البحث
١٤	 ﴿و﴾ الدراسات السابقة
١٧	 ﴿ز﴾ منهجية البحث
١٧	 ١. نوع البحث
١٧	 ٢. البيانات ومصادرها

١٨	٣. أساليب جمع البيانات
١٨	٤. فحص صحة البيانات
٢٠	﴿ح﴾ تنظيم تقرير كتابة البحث

الباب الثاني: اختيار المواد في كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" على نظرية ماجكي	
٢١	البحث الأول: نظرية ماجكي (Mackey's Theory) في اختيار المواد
٢٤	البحث الثاني: البيانات من اختيار المواد بالكتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" ..
٢٥	البحث الثالث: تحليل البيانات في اختيار المواد بالكتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" على نظرية ماجكي

الباب الثالث: تدرج المواد في كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" على نظرية ماجكي	
٣٩	البحث الأول: تدرج المواد على نظرية ماجكي
٤٦	البحث الثاني: البيانات من تدرج المواد بالكتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" ...
٤٧	البحث الثالث: تحليل البيانات في تدرج المواد بالكتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" على نظرية ماجكي

الباب الرابع: عرض المواد في كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" على نظرية ماجكي	
٦٨	البحث الأول: عرض المواد على نظرية ماجكي
٧٠	البحث الثاني: عرض البيانات عن عرض المواد في كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab"
٧١	البحث الثالث: تحليل البيانات عن عرض المواد بالكتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" على نظرية ماجكي

الباب الخامس: تكرار المواد في كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" على نظرية ماجكي	
---	--

٨٤ البحث الأول: تكرار المواد على نظرية ماجكي

البحث الثاني: عرض البيانات عن تكرار المواد في كتاب “Semangat Mendalami Bahasa Arab”

٨٥

البحث الثالث: تحليل البيانات عن تكرار المواد بالكتاب “Semangat Mendalami Bahasa Arab”

٨٧ على نظرية ماجكي

الباب السادس: الخاتمة

١١٤ ﴿أ﴾ نتائج البحث

١١٥ ﴿ب﴾ توصيات البحث

١١٦ قائمة المراجع



الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

إن تعليم اللغة العربية في إندونيسيا يملك دورًا استراتيجيًا في تشكيل الكفاءة اللغوية والشخصية الإسلامية للطلاب. لا يتم تدريس اللغة العربية كوسيلة للتواصل فحسب، بل أيضًا كوسيلة لفهم المصادر الرئيسية للتعاليم الإسلامية مثل القرآن الكريم والحديث والأدب الإسلامي الكلاسيكي والمعاصر. ومن ثم فإن تعلم اللغة العربية يصبح جزءًا لا يتجزأ من المناهج التعليمية ذات الأساس الديني، سواء في المدارس الدينية أو المدارس الحكومية ذات المحتوى الإسلامي.¹

في التعليم الإعدادي، وخاصة الصف السابع، يكون الطلاب في المرحلة الأولية من التعرف على اللغة العربية ودراساتها بشكل أكثر منهجية. وفي هذه المرحلة، يصبح دور الكتب المدرسية بالغ الأهمية باعتبارها المصدر التعليمي الرئيسي الذي يوجه الطلبة إلى فهم أساسيات اللغة، وتنمية المهارات اللغوية، وتعزيز المواقف الإيجابية تجاه اللغة والثقافة العربية. لا تعمل الكتب المدرسية كوسيلة لنقل المعرفة فحسب، بل تعمل أيضًا كأداة لتشكيل عقلية الطلاب ومهاراتهم ومواقف التعلم.²

تعتبر المواد التعليمية إحدى العوامل التي تسبب نجاح التعلم. بدون مواد تعليمية مناسبة، من الصعب تحقيق عملية تعليمية تؤدي إلى تحقيق نتائج تعليمية مثالية. وفقًا لفراستوو، فإن المواد التعليمية هي كل المواد (المعلومات والأدوات والنصوص) التي يتم ترتيبها بشكل منهجي، والتي تعرض صورة كاملة عن الكفاءات التي سيتقنها الطلاب ويتم استخدامها في عملية التعلم بهدف التخطيط ومراجعة تنفيذ التعلم.³ وقد استخدمت عملية التعلم حتى الآن مواد تعليمية، مثل الكتب المدرسية وأوراق عمل الطلاب. ويتعزز هذا بتفسير أحد الخبراء الذي قال: "لا توجد دولة واحدة في العالم تخلت عن الكتب في عملية التعلم".⁴

¹ Ali, M. (2011). *Filsafat Pendidikan Islam*. Bumi Aksara.

² Tomlinson, B. (2003). *Developing Materials for Language Teaching*. Continuum.

³ A. Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*, (Jogjakarta: Diva Press, 2012) hlm. 17

⁴ Sitepu, B.P, *Buku Teks Pelajaran Berbasis Aneka Sumber*, Jurnal Pendidikan Penabur No.10/Tahun ke-7/Juni 2008, Diperoleh 28 April 2025, dari www.bkkpenabur.com

الكتب المدرسية هي الأدوات الرئيسية في أنشطة التعلم التي توفر المادة والبنية والتوجيه للمعلمين والطلاب. في سياق تعلم اللغة، تلعب الكتب المدرسية دورًا محوريًا كوسيلة لتقديم التعرض للغة، وممارسة مهارات اللغة، وتقييم التعلم. ويؤكد ريتشاردز ورودجرز أن الكتب المدرسية توفر أساسًا منهجيًا لعملية التدريس والتعلم وتعكس مناهج وأهداف المناهج السائدة.^٥ تعلم التربية الدينية الإسلامية والمناهج الإستقلالية للغة العربية في المدرسة. تم نشر هذا الكتاب بواسطة أيرلانغا في عام ٢٠٢٣، ويحتوي على إجمالي ٢١٥ صفحة ويبلغ قياسه ١٧,٥ × ٢٥ سم. يتم تقديم المواد الواردة في هذا الكتاب بإيجاز ولكن بالتفصيل، ومجهزة بالصوت والصوت التعليمي الذي سيساعد الطلاب أثناء عملية التعلم. مع وجود تعلم الصوت، من المأمول أن تكون عملية التعلم أكثر متعة وليست مملة. يمكن للطلاب أيضًا استخدام التمارين والأنشطة المختلفة في هذا الكتاب لتحسين فهمهم للغة العربية ومهاراتهم. يدمج هذا الكتاب أيضًا قيم الشخصيات من خلال ملف تعريف طالب فانجاسيلا ورحمة للعالمين. ومع ذلك، يظهر عدد من الدراسات أنه لا تزال هناك جوانب تحتاج إلى مراجعة، مثل دقة قواعد اللغة وعرض المواد غير المثلى تمامًا. لذلك، فإن تحليل هذا الكتاب مهم لمعرفة مدى استيفاء الكتاب لمعايير الكتاب المدرسي الجيد والفعال في دعم تعلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة. وذكر توملينسون أن الكتب المدرسية يجب أن تكون قادرة على تلبية احتياجات المتعلمين من خلال توفير مواد مفيدة ومتنوعة ومثيرة للتحدي. وأكد أيضًا أن الكتب المدرسية الجيدة تحتاج إلى الجمع بين النظريات اللغوية والتربوية لتناسب مع خصائص الطلاب وأهداف التعلم.^٦ وفي تعلم اللغة العربية على مستوى المرحلة الإعدادية، تلعب الكتب المدرسية أيضًا دورًا في بناء اللغة العربية والمعرفة الثقافية وغرس القيم الإسلامية ذات الصلة بسياق المتعلمين في إندونيسيا.

ومن الكتب المستخدمة على نطاق واسع كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" للصف السابع. تم إعداد هذا الكتاب لدعم تنفيذ المنهج الدراسي الإستقلالي، الذي يركز على التعلم المرن الموجه نحو الكفاءة، ويرتكز على قيم الشخصية من خلال ملف تعريف

⁵ Richards, J. C., & Rodgers, T. S, *Approaches and Methods in Language Teaching* (2nd ed.). (Cambridge University Press, 2001).

⁶ Tomlinson, B. (2003). *Developing Materials for Language Teaching*. Continuum.

الطالب بانكاسيلا. ويشجع المنهج الإستقلالي أيضًا على التمييز بين التعلم وفقًا لاحتياجات الطلاب وإمكاناتهم، ويؤكد على أهمية التعلم الهادف الذي يتناسب مع الحياة الواقعية.^٧

ومع ذلك، لا يمكن رؤية فعالية الكتب المدرسية من خلال التنفيذ الإداري للمناهج الدراسية فحسب. تحتاج الكتب المدرسية إلى مزيد من التحليل لمعرفة مدى دعم محتوياتها لعملية اكتساب اللغة الفعالة والشاملة. في هذه الحالة، تعتبر نظرية اكتساب اللغة الثانية لويليام ف. ماكي مرجعًا مهمًا. ويؤكد ماكي أن اكتساب اللغة الثانية يتأثر بثلاثة عناصر رئيسية المدخلات (التعرض للغة ذات معنى)، والمخرجات (الفرص لإنتاج اللغة)، والتغذية الراجعة (التغذية الراجعة حول استخدام اللغة).^٨ ويجب أن تظهر هذه العناصر الثلاثة بطريقة، وهي: منظمة ومتسقة في المواد التعليمية لتشجيع التعلم التواصلي والمستدام.

بالإضافة إلى النظرية اللغوية، يجب أن تعكس الكتب المدرسية أيضًا القيم والأهداف التعليمية الوطنية. ويوضح المنهج الإستقلالي أن تعلم اللغة العربية لا يستهدف القدرات المعرفية واللغوية فحسب، بل يعزز أيضًا شخصية الطلاب كجزء من ملف الطالب بانكاسيلا، مثل كونهم مؤمنين وتقوى، ومتنوعين عالميًا، ومستقلين، ومتعاونين، وقادرين على التفكير النقدي، ومبدعين.^٩ لذلك لا بد من تحليل محتويات الكتب المدرسية لمعرفة مدى توافقها مع هذه القيم في النصوص والتمارين والأنشطة التعليمية.

نظرًا للدور المهم الذي تلعبه الكتب المدرسية كأداة رئيسية في التعلم، فمن الضروري إجراء دراسة شاملة لمحتوى كتاب *Semangat Mendalami Bahasa Arab* للصف السابع. تهدف هذه الدراسة إلى معرفة مدى ملاءمة محتوى الكتاب لمبادئ تعلم اللغة وفق نظرية ماكي، وكذلك مدى ملاءمته لأهداف التعليم الوطني كما تنعكس في المنهج الإستقلالي. ولا يعد هذا النوع من التحليل مفيدًا لتطوير الكتب المدرسية المستقبلية فحسب، بل يمكن أن يكون أيضًا مرجعًا للمعلمين ومطوري المناهج وصانعي السياسات في تصميم تعلم أكثر فعالية وسياقيًا ومبنيًا على الشخصية للغة العربية.

⁷ Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan. (2022). *Panduan Implementasi Kurikulum Merdeka*. Kemendikbudristek.

⁸ Mackey, W. F. (1970). *A Theory of Communicative Competence*. *Language Learning*, 20(1), 1–17.

⁹ Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan. (2022). *Profil Pelajar Pancasila*. Kemendikbudristek.

ومن ثم، فإن هذا البحث ذو أهمية وضرورة ملحة ليتم إجراؤه كجزء من الجهود الرامية إلى تحسين جودة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا، وخاصة في ضمان أن الكتب المدرسية المستخدمة قادرة حقاً على أن تكون بمثابة جسر بين نظرية اكتساب اللغة، وتنفيذ المناهج الوطنية، والاحتياجات الحقيقية للطلاب في الفصل الدراسي.

وفي الواقع العملي، أصبحت الكتب المدرسية هي الأداة الرئيسية في تعلم اللغة العربية في الفصول الدراسية. لا تقدم الكتب المدرسية المواد فحسب، بل ترشد المعلمين والطلاب أيضاً في عملية التفاعل اللغوي. ومن الكتب المستخدمة على نطاق واسع كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" للصف السابع. تم تجميع هذا الكتاب وفقاً لتوجيهات المنهج الاستقلالي الذي يؤكد على التعلم القائم على الكفاءة والمرونة وتعزيز الشخصية من خلال ملف تعريف الطالب بانكاسيلا.^{١٠}

ومع ذلك، لا تزال الدراسات الأكاديمية حول كتب اللغة العربية في إندونيسيا محدودة نسبياً، وخاصة من منظور اكتساب اللغة أو اكتساب اللغة الثانية. كانت الدراسات السابقة تميل إلى التركيز على توافق المناهج الدراسية، أو التحليل اللغوي البحث، أو نهج قيم الشخصية، في حين أن التحليلات التي تستخدم نظريات اكتساب اللغة مثل تلك التي اقترحها ماكي لا تزال نادرة. وهذا يخلق فجوة بحثية مهمة يجب ملؤها.

يقترح ويليام ف. ماكي أن تعلم اللغة الثانية يتطلب التوازن بين ثلاثة جوانب رئيسية: المدخلات (التعرض للغة)، والمخرجات (فرص إنتاج اللغة)، والتغذية الراجعة (التغذية الراجعة التصحيحية).^{١١} تعمل هذه المبادئ الثلاثة كإطار للعملية الطبيعية لاكتساب اللغة والتي من الناحية المثالية تنعكس أيضاً في الكتب المدرسية. يذكر ماكي أن التعلم الناجح للغة يعتمد إلى حد كبير على شدة تعرض الطلاب وتفاعلهم مع اللغة المستهدفة، وليس فقط على القواعد النحوية الصريحة.^{١٢} لذلك، تعتبر نظرية ماكي مناسبة لتقييم الجودة التربوية للكتب المدرسية، وخاصة في رؤية المدى الذي توفر فيه الكتب محفزات يمكنها تنشيط عملية اكتساب اللغة.

P O N O R O G O

¹⁰ Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan. (2022). *Panduan Implementasi Kurikulum Merdeka*. Kemendikbudristek.

¹¹ Mackey, W. F. (1970). *A Theory of Communicative Competence*. *Language Learning*, 20(1), 1–17.

¹² Ellis, R. (1997). *Second Language Acquisition*. Oxford University Press.

ويعتمد اختيار نظرية ماكي في هذه الدراسة أيضًا على أهميتها لمبادئ تعلم اللغة العربية التواصلية. ويؤكد ماكي أن اللغة يجب أن يتم تعلمها من خلال الاستخدام الحقيقي في السياقات الاجتماعية، وهو ما يتوافق مع النهج التواصلية للتعلم الحديث.^{١٣} بالإضافة إلى ذلك، توفر نظرية ماكي أداة تقييم ملموسة لكيفية دعم محتوى الكتاب أو إعاقته لعملية اكتساب اللغة الفعالة. ومن ثم، تهدف هذه الدراسة إلى سد الفجوة في الدراسات التي لم تتناول كتب اللغة العربية التي تعتمد على منهج تعلم اللغة العربية كما يقدمه ماكي.

لذلك، فإن تحليل محتوى كتاب *Semangat Mendalami Bahasa Arab* للصف السابع أمر مهم لمعرفة مدى دعم هذا الكتاب لمبادئ التعلم اللغوي الفعال وفقًا لنظرية ماكي، بالإضافة إلى ملاءمته لأهداف التعلم الوطنية في المنهج الاستقلالي. ومن المتوقع أن تساهم هذه الدراسة في تحسين جودة مواد تعليم اللغة العربية استناداً إلى نظرية اكتساب اللغة واحتياجات المناهج الوطنية.

وفي تقييم جودة كتب اللغة العربية، فإن جوانب عرض المادة وتدرج المحتوى والتكرار تعد عناصر مهمة للغاية لأنها ترتبط ارتباطاً مباشراً بفعالية التعلم واكتساب اللغة لدى الطلاب. من الناحية الأكاديمية، يعد تقديم المادة بشكل منهجي ومثير للاهتمام ومناسب لمستوى التطور المعرفي للطلاب هو المتطلب الأساسي لنجاح عملية تعلم اللغة. إن المواد المقدمة بطريقة سياقية وتواصلية يمكن أن تساعد الطلاب على فهم وظيفة اللغة في الحياة الواقعية، وليس مجرد حفظ القواعد. وفقاً لتوملينسون، فإن العروض المتنوعة والمبنية على السياق تزيد من دافعية الطلاب للتعلم وتساعد على ربط شكل اللغة بالمعنى.^{١٤} ومن الناحية التربوية، فإن العرض الجيد يسهل أيضاً على المعلمين تقديم المادة وخلق جو نشط في الفصل الدراسي.

إن التدرج أو التسلسل في مستوى صعوبة المادة مهم جداً حتى لا يشعر الطلاب بالإرهاق أو الملل. في نظرية تعلم اللغة، يجب ترتيب المواد من البسيط إلى المعقد، ومن المؤلف إلى الجديد، لتتوافق مع مبدأ الدعم في التعلم.^{١٥} إذا لم يؤخذ التدرج في الاعتبار، فقد تتعطل عملية اكتساب اللغة لأن الطلاب غير مستعدين لقبول أشكال اللغة الأكثر صعوبة. ويؤكد

¹³ Brown, H. D. (2007). *Principles of Language Learning and Teaching* (5th ed.). Pearson Education.

¹⁴ Tomlinson, B. (2003). *Developing Materials for Language Teaching*. London: Continuum.

¹⁵ Vygotsky, L. S. (1978). *Mind in Society: The Development of Higher Psychological Processes*. Harvard University Press..

إليس على أهمية هيكل المدخلات بطريقة تدريجية ومنطقية لدعم تطوير الكفاءة اللغوية للطلاب.^{١٦}

يعد التكرار استراتيجية مهمة في تعلم اللغة لأنه يسمح بتعزيز الذاكرة طويلة المدى. في اكتساب اللغة، فإن التعرض المتكرر لمفردات وهياكل لغوية معينة سيزيد من الاحتفاظ بها ويعزز تلقائية استخدام اللغة.^{١٧} ويذكر ماكي نفسه أن التعرض والاستخدام المتكرر هما الشرطان الأساسيان لاكتساب البنى اللغوية في لغة ثانية.^{١٨} التكرار الجيد لا يعني تكرار نفس الشيء، بل يعني تنويع السياق مع الحفاظ على العناصر اللغوية التي تريد إتقانها. ومن وجهة نظر تربوية، تعمل هذه العناصر على تمكين التعلم التدريجي، وبناء الكفاءة اللغوية تدريجياً ولكن بثبات. إن الكتب المدرسية التي لا تولي اهتماماً لهذه العناصر الثلاثة لديها القدرة على جعل التعلم غير فعال، وصعب الفهم، ولا توفر مساحة كافية لعملية استيعاب اللغة لدى الطلاب.

لذلك، في تحليل كتاب *Semangat Mendalami Bahasa Arab* للصف السابع، اختار الباحث تقييم الكتاب من خلال أبعاد عرض المواد، والتدرج، والتكرار، بالإضافة إلى جانب مدى ملاءمته لنظرية ماكي. وتعتبر هذه الأبعاد بالغة الأهمية لضمان سير عملية تعلم اللغة العربية بشكل فعال وتواصل مستدام.

ومن أهم المشاكل التي تواجه تطوير واستخدام كتب اللغة العربية في إندونيسيا هو الافتقار إلى التقييم الشامل لجودة المحتوى وطرق العرض وملاءمتها للمناهج الدراسية المعمول بها. إن الكتب المدرسية المتداولة في السوق، سواء التي أعدها الحكومة أو القطاع الخاص، لم تخضع جميعها لعملية تقييم جودة منهجية وموضوعية. ويؤدي هذا إلى وجود تفاوت في جودة الكتب المستخدمة في المدارس المختلفة.

وقد أشارت العديد من الدراسات إلى أن أغلبية كتب اللغة العربية لا تلبي جوانب ملاءمة المحتوى واللغة والعرض والسياق الثقافي للمستخدمين. إن تقييم الكتب في كثير من الأحيان يكون إدارياً بطبيعته ولا يتعمق في المحتوى التربوي وملاءمته لخصائص الطلاب.^{١٩}

¹⁶ Ellis, R. (2003). *Task-Based Language Learning and Teaching*. Oxford: Oxford University Press.

¹⁷ Nation, I. S. P. (2001). *Learning Vocabulary in Another Language*. Cambridge University Press.

¹⁸ Mackey, W. F. (1970). *A Theory of Communicative Competence*. *Language Learning*, 20(1), 1–17.

¹⁹ Syamsuri, M. (2021). "Kritik Terhadap Buku Ajar Bahasa Arab: Telaah terhadap Buku Kurikulum 2013." *Jurnal Al-Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 7(1), 45-56.

بالإضافة إلى ذلك، يُعتقد أن الهيئة الوطنية لمعايير التعليم لم تقم بإجراء تقييم شامل للكتب المدرسية باللغة العربية بطريقة روتينية ومنظمة. لقد كان التركيز في برنامج بكالوريوس العلوم في العلوم حتى الآن أكثر هيمنة على المواد الأساسية مثل اللغة الإندونيسية والرياضيات والعلوم، بحيث تلقى تقييم الكتب باللغة العربية كجزء من المجموعة الدينية اهتماماً أقل تناسباً.^{٢٠} ويؤدي هذا إلى خلق فجوة في مراقبة الجودة وتطوير الكتب المدرسية التكيفية والسياقية للغة العربية، وخاصة في مواجهة ديناميكيات المناهج الدراسية الحديثة مثل منهج مريديكا.

وتفتح هذه الفجوة التقييمية المجال أمام إجراء بحوث أكاديمية أكثر تعمقاً حول جودة الكتب المدرسية العربية، سواء من حيث المحتوى أو الأسلوب التربوي أو التطبيق الميداني. وبذلك يمكن أن تكون نتائج هذه الدراسة مرجعاً لتطوير معايير وطنية لتقييم كتب اللغة العربية تكون أكثر شمولية وتستند إلى احتياجات الطلبة.

وهناك فجوة أخرى تتعلق بتطبيق نظرية ماكي في السياق الإندونيسي. تؤكد نظرية ماكي لتقييم الكتب المدرسية للغة على أربعة مكونات رئيسية في تعلم اللغة: علم الأصوات، والقواعد، والمفردات، والثقافة.^{٢١} لقد تم استخدام هذه النظرية على نطاق واسع كإطار تقييمي في تحليل الكتب المدرسية باللغات الأجنبية في مختلف البلدان. ومع ذلك، في السياق الإندونيسي، لا يزال تطبيق هذه النظرية على الكتب المدرسية العربية المحلية محدوداً للغاية.

ولم تكن هناك حتى الآن أبحاث كثيرة تستخدم معايير تقييم ماكي على وجه التحديد لتقييم جودة كتب اللغة العربية في المرحلة الإعدادية. تُركز أغلب الدراسات على الجوانب العامة لملاءمة المحتوى أو نهج المناهج الدراسية، دون فحص منهجي لجوانب علم الأصوات، والقواعد، والمفردات، والثقافة بشكل منفصل وفقاً لإطار ماكي.^{٢٢}

وتكتسب هذه الفجوة أهمية خاصة إذا ما أخذنا بعين الاعتبار أن كتب اللغة العربية تلعب دوراً محورياً في تشكيل الكفاءة اللغوية والثقافية لدى الطلبة. ومن الكتب المستخدمة على نطاق واسع في المدارس الدينية كتاب " *Semangat Mendalami Bahasa Arab* " لحسن سيف الله، الذي تم تجميعه لطلاب الصف السابع من المرحلة المتوسطة ونشرته وزارة الدين.

²⁰ Yamin, M. (2020). "Urgensi Evaluasi Buku Ajar dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Indonesia." *Jurnal Pengembangan Pendidikan Islam*, 12(2), 120–131.

²¹ Mackey, W. F. (1965). *Language Teaching Analysis*. London: Longman.

²² Mulyono, A. (2022). "Evaluasi Buku Ajar Bahasa Asing di Indonesia: Telaah Teoretis dan Praktis." *Jurnal Kajian Linguistik dan Pendidikan Bahasa*, 10(2), 101–115.

يعد هذا الكتاب المادة التعليمية الأساسية في تعلم اللغة العربية على المستوى الأساسي في المدارس الدينية المختلفة، ولكن لم تتم دراسته على نطاق واسع باستخدام منهج نظري متعمق مثل الذي يقدمه ماكي.

والأمر التالي هو وجود فجوة بين الجوانب اللغوية للغة العربية والإندونيسية. وفي سياق تعلم اللغة العربية في إندونيسيا، هناك فجوة هيكلية كبيرة بين النظامين اللغويين العربي والإندونيسي. ويُعد هذا الاختلاف أحد التحديات الرئيسية في عملية التعلم، وخاصة في جوانب النحو والصرف.^{٢٣}

اللغة العربية لديها نظام معقد ومتعدد الطبقات لتغييرات الكلمات (الصرف)، بما في ذلك التغييرات في شكل الفعل بناءً على الزمن (في الماضي، المضارع، والأمر)، الفاعل، والرقم (المفرد، والمثنى، والجمع). على النقيض من ذلك، في اللغة الإندونيسية، لا تنطوي تغييرات الكلمات عادة على التصريف على أساس الموضوع أو العدد، ولا تعترف بمفهوم التصريف في شكل مماثل.^{٢٤} ويؤدي هذا إلى أن يواجه العديد من الطلاب الإندونيسيين صعوبة في فهم وتطبيق المفاهيم الأساسية للشرف، مثل تغيير شكل الأفعال والأسماء اعتماداً على الوظيفة والسياق.^{٢٥}

بالإضافة إلى ذلك، من حيث القواعد النحوية، يميل بناء الجمل العربية إلى استخدام ترتيب الفعل - الفعل - الفعل (v-s-o)، وهو ما يختلف عن النمط العام في اللغة الإندونيسية الذي يستخدم ترتيب الفاعل - المسند - المفعول به (s-p-o). ويتطلب هذا الاختلاف من الطلاب إجراء تعديلات معرفية كبيرة عند تكوين الجمل العربية أو فهمها.

ومن ثم هناك فجوة منهجية في تعلم اللغة العربية. ومن أهم التحديات التي تواجه تعلم اللغة العربية في إندونيسيا الفجوة المنهجية، أي عدم وجود أسلوب تدريسي يتناسب بشكل مثالي مع خصائص الطلاب الإندونيسيين. على الرغم من إدخال أساليب التعلم المختلفة،

²³ Al-Sibai, M. (2004). *Islamic Grammar: A Concise Introduction to Arabic Morphology and Syntax*. Beirut: Dar al-Fikr.

²⁴ Rahayu, S., & Qomaruddin, A. (2022). "Perbandingan Struktur Kalimat Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia dalam Pembelajaran Bahasa Asing." *Jurnal Linguistik Arab*, 4(2), 88–100.

²⁵ Zulfikar, R. (2021). "Analisis Kesulitan Siswa Indonesia dalam Mempelajari Ilmu Sharaf." *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 9(1), 25–36.

مثل طريقة الترجمة النحوية، والطريقة المباشرة، والطريقة السمعية اللغوية، والنهج التواصلية، إلا أن تنفيذها غالبًا ما يكون غير متنسق أو غير متكيف مع الظروف المحلية.^{٢٦}

لا يزال العديد من المعلمين يعتمدون على الأساليب التقليدية التي تؤكد على الحفظ والإتقان النظري للقواعد النحوية، دون أن تكون متوازنة مع التطبيق السياقي أو الممارسة التواصلية التي يمكن أن تشكل عادات لغوية نشطة. ويؤدي هذا إلى حصول الطلاب على فهم سلبي للغة العربية ولكنهم غير قادرين على استخدامها في المواقف الحقيقية.^{٢٧}

وفي هذا السياق، تلعب الكتب المدرسية دوراً هاماً كأدوات منهجية. ومع ذلك، لم يتم إجراء سوى القليل من الأبحاث لتقييم كيفية استخدام الكتب المدرسية المحلية - مثل *Semangat Mendalami Bahasa Arab* - لبناء عادات لغوية تواصلية وسياقية. الكتب المصممة بعرض منظم للمواد، مصحوبة بتمارين الحوار، وفهم النصوص، والمهام اليومية، لديها القدرة على سد الفجوة بين إتقان الطلاب لقواعد اللغة والكفاءة التواصلية.

ومن ثم هناك فجوة في تطوير المواد التعليمية المناسبة. إن أحد التحديات الرئيسية في تعلم اللغة العربية في إندونيسيا هو التوفر المحدود للمواد التعليمية المصممة خصيصاً لمعالجة الصعوبات التي يواجهها الطلاب الإندونيسيون. لا تزال معظم الكتب المدرسية المتاحة عامة، إما مترجمة من الخارج أو مجمعة على أساس منهج عام، دون مراعاة العوامل اللغوية والمعرفية والثقافية الفريدة للطلاب الإندونيسيين.^{٢٨}

وتؤثر هذه الفجوة على انخفاض فعالية عملية التعلم لأن المواد التعليمية لا تتوافق دائماً مع احتياجات ومستويات قدرات الطلاب. على سبيل المثال، لا يزال التركيز ضئيلاً على الجوانب التي يصعب على الطلاب الإندونيسيين تعلمها، مثل التغيرات في شكل الكلمة (التصريف)، والاختلافات بين هياكل الجملة العربية والإندونيسية، والتكامل الضعيف بين التمارين التواصلية القائمة على السياقات المحلية.^{٢٩}

²⁶ Alwasilah, A. C. (2009). *Pokoknya Metodologi Pendidikan Bahasa*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

²⁷ Mufidah, N. (2021). "Problematika Metodologis dalam Pengajaran Bahasa Arab di Indonesia." *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 10(1), 50-63.

²⁸ Mahmud, M. (2020). "Kesenjangan Bahan Ajar Bahasa Arab di Indonesia: Tinjauan Kritis dan Solusi." *Jurnal Lingua Arabica*, 6(2), 134-145.

²⁹ Nurhasanah, S. (2021). "Pengembangan Buku Ajar Bahasa Arab Kontekstual untuk Siswa Indonesia." *Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaan*, 8(1), 90-105.

بالإضافة إلى ذلك، هناك فجوة تتعلق بتوحيد كتب اللغة العربية للمرحلة الإعدادية . حتى الآن، لم يكن هناك معيار وطني شامل ومحدد فيما يتعلق بمعايير الكتب المدرسية المثالية للغة العربية للمدارس الإعدادية أو المدارس الثانوية في إندونيسيا. ويؤدي غياب القواعد الموحدة إلى اختلافات كبيرة في الجودة بين الكتب المدرسية المستخدمة في المدارس والمدارس الدينية المختلفة. يتم تجميع الكتب المتداولة بمناهج مختلفة، سواء من حيث عمق المادة، أو النهج المنهجي ، أو تصميم التعلم.^{٣٠}

إن غياب المبادئ التوجيهية الصريحة من قبل الهيئة الوطنية لمعايير التعليم أو الوكالات ذات الصلة فيما يتعلق بالكتب المدرسية باللغة العربية يؤدي إلى عدم وجود توجيه واضح للمؤلفين والناشرين والمعلمين في اختيار أو تجميع الكتب التي تناسب احتياجات الطلاب. بعض الكتب نظرية للغاية وغير سياقية، في حين أن البعض الآخر لا يغطي مهارات اللغة بطريقة متوازنة (الاستماع، التحدث، القراءة، الكتابة).^{٣١}

وفيما يلي وجهة نظر المستخدمين (المعلمين والطلاب) في سياق المنهج الاستقلالي . ورأى بعض المعلمين أن هذا الكتاب يوفر بنية أساسية يمكن تعديلها لدعم التعلم المتميز. يمكن استخدام مواد مثل مقدمة المفردات وبنية الجملة الأساسية والحوار السياقي كأساس لتطوير مشاريع تعتمد على اللغة (التعلم القائم على المشاريع) والتي تتوافق مع مبادئ المنهج الاستقلالي. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أن هذا الكتاب لا يزال يركز بشكل كبير على النهج الموضوعي التقليدي الذي لا يدعم بشكل كامل التعلم الذي يركز على الطالب كما هو مؤكد في المنهج الجديد.^{٣٢}

ومن وجهة نظر المعلم، يعتبر هذا الكتاب منهجياً إلى حد كبير ومتوافقاً مع المنهج الدراسي المعمول به. يتم تقديم المادة على مراحل، بدءاً من تقديم الحروف الحجية، والمفردات الأساسية، إلى بناء الجملة البسيطة. ويجد المعلمون أنه من المفيد أن يكون هناك تمارين في نهاية

³⁰ Syarifuddin, A. (2021). "Urgensi Standarisasi Buku Ajar Bahasa Arab di Indonesia." *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, 9(1), 73–85.

³¹ BSNP. (2019). *Laporan Evaluasi Buku Teks Pelajaran Tahun 2018/2019*. Jakarta: Badan Standar Nasional Pendidikan.

³² Kemendikbudristek. (2022). *Panduan Implementasi Kurikulum Merdeka*. Jakarta: Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi.

كل فصل تسمح لهم بقياس فهم الطلاب بشكل مباشر. بالإضافة إلى ذلك، فإن الرسوم التوضيحية والعروض المرئية المقدمة مثيرة للاهتمام للغاية بالنسبة للطلاب في هذا المستوى.^{٣٣} ومع ذلك، أعرب بعض المعلمين أيضاً عن وجود العديد من القيود، مثل الافتقار إلى التنوع في أساليب التعلم السياقية والتكامل الضئيل للثقافة العربية الأصيلة في النصوص.^{٣٤} وهذا يجعل من الصعب على المعلمين ربط تعلم اللغة بالسياقات الاجتماعية والثقافية ذات الصلة، وخاصة في التعلم التواصلي.

ومن وجهة نظر الطلبة، لا يزال هذا الكتاب يعتبر مفيداً لأنه يعرض المادة بطريقة تدريجية وتوضيحية. ومع ذلك، في سياق المنهج الاستقلالي، أعرب الطلاب عن رغبتهم في المشاركة بشكل أكبر في التعلم القائم على الأنشطة، مثل إنشاء مقاطع فيديو باللغة العربية، أو لعب الأدوار، أو استكشاف الثقافة العربية من خلال الوسائط الرقمية - وهي أشياء لم يتم تسهيلها على نطاق واسع من خلال محتوى الكتاب المدرسي.^{٣٥}

ومن ثم فإن ما يلي هو التأثيرات الفعلية على الكفاءة اللغوية للطلاب. من الناحية النظرية، يسمح هيكل المادة في هذا الكتاب للطلاب باكتساب المفردات الأساسية وأنماط الجمل البسيطة والتعبيرات الوظيفية ذات الصلة بالحياة اليومية.^{٣٦} على سبيل المثال، تدعم موضوعات مثل المقدمات والأسرة والمدرسة استخدام اللغة العربية في سياقات اجتماعية ملموسة. ومع ذلك، فإن البيانات التجريبية حول نجاح الطلاب في استيعاب واستخدام هيكل اللغة العربية بشكل فعال ليست متاحة على نطاق واسع.

وقال المعلمون في العديد من المدارس الدينية إن هذا الكتاب يميل إلى أن يكون فعالاً في بناء مهارات التعرف مثل القراءة والتعرف على المفردات. ومع ذلك، تنشأ تحديات في تطوير المهارات الإنتاجية مثل كتابة السرد البسيط أو التحدث بشكل عفوي، لأن الكتب لا تزال تفتقر إلى التمارين أو المهام التفاعلية التي تتطلب إنتاج لغة إبداعية.^{٣٧}

³³ Kementerian Agama RI. *Semangat Mendalami Bahasa Arab untuk MTs Kelas VII*. Jakarta: Kementerian Agama, 2020, hlm. v-vi.

³⁴ مقابلة مع معلم اللغة العربية في مدرسة المتقين الثانوية ببنكاسيلا ساكتي ٢٩ أبريل ٢٠٢٥.

³⁵ Hasanah, U., & Ramdani, S. (2023). "Analisis Kesesuaian Buku Bahasa Arab terhadap Kurikulum Merdeka di MTs." *Jurnal Kurikulum dan Pembelajaran*, 9(1), 55-67.

³⁶ Hamid, A. (2021). "Evaluasi Kompetensi Linguistik Siswa dalam Pembelajaran Bahasa Arab." *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 5(2), 100-115.

³⁷ Nurhidayah, S. (2023). "Pengaruh Penggunaan Buku Teks terhadap Kemampuan Berbahasa Arab Siswa MTs." *Jurnal Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab*, 7(1), 75-89.

بشكل عام، يعد هذا الكتاب فعالاً للغاية ككتاب مدرسي أساسي، لكنه لا يصف بعد نهجاً تواصلياً قائماً على المهام لتعليم اللغة العربية . ومن ثم، هناك حاجة إلى إجراء المزيد من البحوث لاستكشاف تصورات وتجارب المعلمين والطلاب بشكل أعمق في استخدام هذا الكتاب. ويعد هذا النوع من البحث مهماً لتحليل مستوى الرضا، والعقبات التي تواجههم، والمدخلات الملموسة لتطوير الكتب المدرسية التي تستجيب بشكل أفضل لاحتياجات الطلاب والمعلمين في الميدان.³⁸

بالإضافة إلى ذلك، يجب مراعاة الاختيار والتدرج والعرض والتكرار من حيث المادة وأساليب التعلم وتنوع التمارين والتقييم وغير ذلك. تلك العناصر يمكن العثور عليها في شكل واحد في كتب الدروس. لهذا السبب، يشعر الباحث بالاهتمام بتحليل كتاب المدرسي بعني الكتاب المدرسي بعنوان "Semangat Mendalami Bahasa Arab" للمؤلف حسن سيف الله بنظرية ماجكي.

ب. أسئلة البحث

يسعى هذا البحث إلى الإجابة عن جملة من الأسئلة، ومن أهمها:

١. كيف اختيار المواد في كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" ألفه حسن سيف الله بناء على نظرية ماجكي؟
٢. كيف تدرج المواد في كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" ألفه حسن سيف الله بناء على نظرية ماجكي؟
٣. كيف عرض المواد في كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" ألفه حسن سيف الله بناء على نظرية ماجكي؟
٤. كيف تكرر المواد في كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" ألفه حسن سيف الله بناء على نظرية ماجكي؟

ج. أهداف البحث

يهدف هذا البحث إلى تحقيق عدة أهداف رئيسة، منها ما يأتي:

³⁸ Rohmah, L. "Evaluasi Buku Ajar Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah." *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, vol. 5, no. 2, 2023, hlm. 115–130.

١. للكشف عن اختيار المواد في كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" ألفه حسن سيف الله بناء على نظرية ماجكي

٢. للكشف عن تدرج المواد في كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" ألفه حسن سيف الله بناء على نظرية ماجكي

٣. للكشف عن عرض المواد في كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" ألفه حسن سيف الله بناء على نظرية ماجكي

٤. للكشف عن تكرار المواد في كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" ألفه حسن سيف الله بناء على نظرية ماجكي

د. فوائد البحث

تنقسم فوائد البحث لهذا البحث إلى نوعين، يعني:

١. الفوائد النظرية

عسى أن تكون نتيجة هذا البحث دورا هاما في دراسة اللغة العربية خاصة في اختيار الكتب المدرسية.

٢. الفوائد العملية

أ- للباحثين اللاحقين : لتنمية المعرفة عن اختيار الكتب المدرسية.

ب- للقارئ : لزيادة المعرفة عن اختيار الكتب المدرسية.

ج- للجامعة : لزيادة المراجع في مكتبة الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو خاصة في قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا.

هـ. حدود البحث

من أجل أن يكون البحث مركزاً ومحدداً، فإن نطاق الدراسة يقتصر على الأمور التالية:

١. يقتصر هذا البحث على تحليل محتوى الحوارات الواردة في كتاب Semangat Mendalami Bahasa Arab تأليف حسن سيف الله.

٢. يركز التحليل على أربعة جوانب رئيسية، وهي:

أ- اختيار المادة، ويشمل مدى ملاءمة الحوارات لأهداف التعلم، واحتياجات الطلاب، وأصالة المحتوى، وتنوع السياقات التواصلية.

ب- التدرج، ويشمل مستوى الصعوبة وترتيب تقديم الحوارات من الأبسط إلى الأعقد.

ج- عرض المادة، ويشمل كيفية تنظيم الحوارات وتقديمها في الكتاب، بما في ذلك العناصر اللغوية والدعم البصري إن وجد.

د- التكرار، أي تكرار المفردات والتراكيب اللغوية أو أنماط الجمل داخل الحوارات لتعزيز اكتساب المادة.

٣. لا يتناول هذا البحث المكونات الأخرى في الكتاب، مثل النصوص القرائية، والتمارين، والمفردات، أو الشروح النحوية الخارجة عن سياق الحوارات.

هذا البحث ذو طبيعة نوعية باستخدام أسلوب تحليل المحتوى، ولا يشمل التطبيق العملي للكتاب في البيئة الصفية.
و. الدراسات السابقة

لا ينسى الباحث بذكر الدراسات أو البحوث سبقتها التي يبحثون في تحليل الكتب المدرسية ونظرية ماجكي كموضوع البحث، فقد كانوا الدور الريادي في توجيهه إلى فهم أعمق وأشمل من خلال جوانبهم المختلفة، وسيعرض الباحث من البحوث المتعلقة بهذا البحث. يختلف قليلاً من الدراسات السابقة المذكورة، هنا الدراسات الاستخدام نظرية الهيئة الوطنية للمعايير التربوية (BSNP) التي تنظم من ملاءمة المحتوى، وملاءمة العرض، وملاءمة اللغة، وملاءمة الرسومات لتحليل كتب المدرسية. وهم: مير الراشي (٢٠٢٠)،^{٣٩} ديهيندار



³⁹ Mabrurrosi Mabrurrosi, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Karya Dr. D. Hidayat (تحليل الكتاب المدرسي)

أولي الألباب (٢٠٢١)،^{٤٠} يوسف مخترم (٢٠٢٢)،^{٤١} أفنا فانيا فوتري تريانطا (٢٠٢٢)،^{٤٢} سوجي خاليزا (٢٠٢٣).^{٤٣}

يختلف من الباحث السابق، تجعل رقية جمال الدين (٢٠٢٣) المجلد الأول والمجلد الثاني من كتاب تمرين الطلاب مادة أولى بالمساعدة على الكتب المتعلقة به لمعرفة الكتاب المدرسي الجيد.^{٤٤} أما جعلت نونونج سائير (٢٠٢١) نظرية عبد الحميد لتحليل كتاب الدرسي المستخدم لها الذي يركز على عرض مادته.^{٤٥} وحللت فاشا هانيا سالسايلا (٢٠٢٣) كتاب المدرسي بمباراته مع مهارة الكلام والاستماع لطبعته وزارة الشؤون والدينية جمهورية اندونيسيا ٢٠٢١.^{٤٦}

ومن الناحية الموضوع المستخدمة يعني نظرية ويليام فيرانسيس ماجكي التي يتحلل للاختيار والتدرج والعرض والتكرار، إليك بعض الدراسات في شكل رسالة الماجستير ومقالات

⁴⁰ Dehendar Ulil Albab, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab MI Kelas IV Kurikulum 2013 Terbitan Kemenag RI Tahun 2020 (الذي نشرته وزارة) ٢٠١٣ بمنهج ٢٠١٣", *Jurnal Al-Maqayis* 5, no. 1 (7 November 2021): 1, <https://doi.org/10.18592/jams.v6i2.5217>.

⁴¹ Yusuf Muhtarom, Suharsono Suharsono, dan Fahmi Syaefudin, "Analisis Materi Buku Ajar Bahasa Arab Sekolah Menengah Pertama Terpadu Rabbi Radiyyah Rejang Lebong (تحليل المادة للكتب المدرسية العربية)", *Lahjah Arabiyah: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab* 3, no. 1 (27 Januari 2022): 55–61, <https://doi.org/10.35316/lahjah.v3i1.55-61>.

⁴² Apta Vania Putri Triyanto dan Lidiyatul Izzah, "An Analysis of Content Feasibility from BSNP on 'Bahasa Inggris' Textbook for the XI Grade (تحليل المحتوى من) على كتاب المدرسي BSNP (تحليل المحتوى من) 'Bahasa Inggris' Textbook for the XI Grade", *Scripta: English Department Journal* 9, no. 1 (21 Agustus 2022): 96–105, <https://doi.org/10.37729/scripta.v9i1.2171>.

Suci Khaliza, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kelas VII Madrasah Tsanawiyah Karya Rachmad Faisal (تحليل الكتاب المدرسي اللغة العربية للفصل الثامن للمدرسة المتوسطة لرحمة فيصل)", *Al-Mu'arrib: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 3, no. 1 (5 April 2023): 1–12, <https://doi.org/10.32923/al-muarrib.v3i1.3258>.⁴³

⁴⁴ رقية جمال الدين، نجم الدين عبد الصفا وهنيئة، "تحليل كتاب تمرين الطلاب للشيخ عبد الرحمن أمبو دالي، Nady", *Al-Adab*, ٤ أبريل ٢٠٢٣، <https://journal.unhas.ac.id/index.php/naa/article/view/24965>.

⁴⁵ Nunung Sair dan Alam Budi Kusuma, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kurikulum 2013 Madrasah Aliyah Kelas X (تحليل الكتب المدرسية العربية بمنهج ٢٠١٣ للمدرسة الثانوية الصف العاشر) Aliyah Kelas X", *Jurnal Ihtimam* 3, no. 1 (15 Januari 2021), <https://doi.org/10.36668/jih.v3i1.221>.

⁴⁶ Fasya Maliya Salsabila dkk., "Analisis Materi Buku Ajar Bahasa Arab Kelas II MI Cetakan Kementerian Agama RI (تحليل المحتوى للكتب المدرسية العربية لفصل الثاني للمدرسة الابتدائية على وزارة الشؤون في جمهورية) (إندونيسيا)", *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab* 9, no. 1 (16 Desember 2023), <http://prosiding.arab-um.com/index.php/konasbara/article/view/1441>.

علمية قام بها باحثون سابقون، وهي: شريفة (٢٠٢٠)،^{٤٧} أحمد بيضاوي (٢٠٢١)،^{٤٨} نورما يونيتا فوتري أماليا (٢٠٢١)،^{٤٩} ليستي فيريداري ياني (٢٠٢١)،^{٥٠} أفري واردانا ريتونجا (٢٠٢١)،^{٥١} صفية رشادي (٢٠٢١)،^{٥٢} محمد الفري (٢٠٢٢)،^{٥٣} ميغا فيريما نينجتاس (٢٠٢٣)،^{٥٤} ريفقي أوليا رحمن (٢٠٢٣).^{٥٥}

⁴⁷ Syarifah, "Analisis Seleksi dan Gradasi Materi Buku Teks Al-Arabiyyah baina Yadaik (تحليل اختيار)", *SUSTAINABLE: Jurnal Kajian Mutu Pendidikan* 3, no. 1 (8 September 2020): 35–54, <https://doi.org/10.32923/kjimp.v3i1.1387>.

⁴⁸ أحمد بيضاوي، "كتاب 'دروس اللغة العربية على الطريقة الحديثة لإمام زركشي وإمام شباني' على نظرية وليام فرانسيس مكي (دراسة وصفية تحليلية)" (رسالة الماجستير، جاكارتا، جامعة الإسلامية الحكومية شريف هداية الله بجاكارتا، ٢٠٢١)، <https://repository.uinjkt.ac.id/dspace/handle/123456789/56873>.

⁴⁹ نورما يونيتا فوتري أماليا، "ملأمة محتوى الكتاب المدرسي اللغة العربية المستوى المتوسط لوزارة الشؤون الدينية سنة ٢٠٢٠ في ضوء وليام فيرانسيس ماجكي" (رسالة الماجستير، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٢٢)، <https://repository.um.ac.id/4413/>.

⁵⁰ ليستي فيريداري ياني، "تحليل محتوى كتاب 'دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها' لعبد الرحيم (دراسة تحليلية مبنية على نظرية ماجكي)" (Mackey's Theory) رسالة الماجستير، جامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو، <http://etheses.iainponorogo.ac.id/13224/>. ٢٠٢١

⁵¹ Apri Wardana Ritonga, "Analysis of Arabic Textbook 'Takallam Bil 'Arabiyyah Volume 6' Based on Mickey's Theory (تحليل المحتوى للكتاب المدرسي 'تكلّم بالعربية ٦ مبنية على نظرية ماجكي)" *Tanwir Arabiyyah: Arabic As Foreign Language Journal* 1, no. 1 (24 April 2021): 25–34, <https://doi.org/10.31869/aflj.v1i1.2534>.

⁵² Sofiah Rosyadi, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Ibtidaiyah Kelas 1 Dari Kementrian Agama Republik Indonesia (تحليل الكتاب المدرسي اللغة العربية للمدرسة الابتدائية للفصل ١ من وزارة الشؤون الدينية في) جمهورية إندونيسيا" *Jurnal Al-Maqayis* 6, no. 1 (2 November 2021): 1, <https://doi.org/10.18592/jams.v7i1.5241>.

⁵³ Muhammad Al Farobi dkk., "Analisis Buku Bahasa Arab Kelas 10 Direktorat Kurikulum Sarana Kelembagaan Dan Kesiswaan (KSKK) Tinjauan Konten Berdasarkan Teori Mackey (تحليل الكتب العربية للصف ١٠ مراجعة محتوى مديرية المناهج والمرافق المؤسسية والطلابية)" *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban* 5, no. 2 (22 Oktober 2022): 303, <https://doi.org/10.35931/am.v5i2.1388>.

⁵⁴ Mega Prima Ningtyas, "Analisis Buku Al-Ārabiyyah Baina Yadaik Jilid 1 Karya Abdurrahman Bin Ibrahim Al-Fauzan, Mukhtar Ath-Thahir Husain, Dan Muhammad Abdul Khaliq Muhammad Fadl (Teori Mackey) تحليل الكتاب العربية بين يديك ١ لعبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ومختار الظاهر حسين ومحمد عبد الخالق محمد فضل (نظرية مكي)" *Jurnal Ihtimam* 6, no. 1 (31 Mei 2023), <https://doi.org/10.36668/jih.v6i1.488>.

⁵⁵ Rifqi Aulia Rahman dkk., "Content Analysis Kitab 'Nubdzatul Bayan' Sebagai Buku Ajar Akselerasi Maharah Qiraah Di Ponpes Nurul Jadid (تحليل المحتوى كتاب 'نبذة البيان' ككتاب المدرسي لتسريع مهارة القراءة في المعهد)" *Lisanan Arabiya: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 7, no. 1 (30 Juni 2023): 90–105, <https://doi.org/10.32699/liar.v7i1.4605>.

من الناحية النظرية المستخدمة، إليك بعض الدراسات في شكل رسالة الماجستير ومقالات علمية قام بها باحثون سابقون، وهي: رسالة الماجستير كتبهه خير الأنوار (٢٠٢١) استخدم الباحث نظرية بجميع الكتب المدرسية العربية من منظور نظرية عبد الله الغالي. وفقا لنظرية عبد الله الغالي، فإنه عند إعداد كتاب مدرسي عربي أو مادة تعليمية لغير العرب هناك ثلاثة مبادئ على الأقل يجب أخذها في الاعتبار، وهي المبادئ الاجتماعية والثقافية، ومبادئ تعليم واللغة، والمبادئ النفسية، أما الهدف من هذا البحث هو كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" للمؤلف حسن سيف الله الذي يناقش دراسة اللغة العربية لفصل السابع بالمدرسة المتوسطة.^{٥٦}

أوجه التشابه من الدراسات السابقة المذكورة مع البحث الباحث هنا يعني من ناحية سياق بحثه، يعني مع تحليل الكتب المدرسية. أما أوجه الاختلاف من الدراسات السابقة الأولى مع البحث الباحث هنا يعني من ناحية نظريته، يستخدم الباحث نظرية ويليام فيرانسيس ماجكي لتحليل الكتاب المدرسي "Semangat Mendalami Bahasa Arab" التي تتضمن على الاختيار والتدرج والعرض والتكرار.

ز. منهجية البحث

١. نوع البحث

في هذا البحث، يستخدم الباحث المنهج النوعي مع المنهج المكتبي (literature research) كنوع من أنواع البحث. يتم إجراء هذا النوع من البحث عن طريق جمع البيانات من مصادر مختلفة مثل الكتب والمجلات والكتب والمقالات والنصوص المعينة.^{٥٧} الأسلوب المستخدم هو الأسلوب الوصفي. وهذا الأسلوب هو أحد الأساليب المستخدمة لدراسة حالة مجموعة من الأفراد أو كائن أو مجموعة من الظروف أو نظام تفكير أو حدث في

⁵⁶ NIM : 18204020036 Khaerul Anwar, "Buku Al-Miftah Lil 'Ulam Perspektif Teori Abdullah Al-Gali (Master Thesis, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2021), (كتاب المفتاح للعلوم نظرات في نظرية عبد الله الغالي) <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/48703/>.

⁵⁷ Rusdi Pohan, *Metodologi Penelitian Pendidikan (منهجية البحث التربوي)* (Yogyakarta: Ar-Rijal Institut, 2007), 85.

الوقت الحالي. هدف هذا البحث هو إعداد وصف أو رسم منهجي وواقعي ودقيق للحقائق والخصائص والعلاقات بين الظواهر المدروسة.^{٥٨}

وإن نوع البحث المكتبي الذي استخدمه الباحث في هذا البحث هو تحليل الكتاب المدرسي، والمفروض من تحليل الكتاب المدرسي هو تحليل الكتاب المستخدم في المدارس الابتدائية إلى الجامعة. فالأهداف من القيام بهذا التحليل هو للتقييم ولقياس مدى ملائمة محتوى مادة وللترويج لمنتجات المعرفة عبر الكتب المدرسية.

٢. البيانات ومصادرها

تنقسم مصادر البيانات إلى نوعين: بيانات أساسية وبيانات ثانوية. البيانات الأساسية هي البيانات التي تم الحصول عليها مباشرة (من مصدر أولى)، بينما البيانات الثانوية هي البيانات التي يحصل عليها الباحث من مصادر موجودة بالفعل.^{٥٩} مصدر البيانات الأساسي في هذا البحث هو كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" للمؤلف حسن سيف الله. أما بالنسبة للمصادر الثانوية المستخدمة في هذا البحث، فهي تشمل الكتب المساعدة التالية: كتاب "Language Teaching Analysis" (تحليل تدريس اللغة) للمؤلف ويليام فيرانجيس ماجكي، وكتاب "كتابة الكتب المدرسية" للمؤلف مسنور مصلح والمقالات العلمية المتعلقة بهذا الموضوع البحث.

٣. أساليب جمع البيانات

للحصول على البيانات اللازمة للبحث، استخدم الباحث أسلوب الوثائق. الوثائق هي تقنية لجمع البيانات عن طريق جمع وتحليل الوثائق المتاحة، سواء كانت وثائق كتابية أو صور أو وثائق تخزين إلكترونية. تم استخدام هذا النهج للحصول على جميع البيانات التي تدعم سير البحث والتي تتضمن بشكل رئيسي الكتب والمجلات العلمية.^{٦٠}

تم جمع البيانات باستخدام أسلوب التوثيق والمطالعة المنظمة، من خلال ما يلي:

أ) تحديد الأدبيات المتعلقة بتعليم اللغة العربية وموضوع البحث.

⁵⁸ Moh. Nazir, *Metode Penelitian (منهج البحث)* (Bogor: Penerbit Ghalia Indonesia, 2017), 43.

⁵⁹ Harnovinsah, "Metodologi Penelitian (منهج البحث)," dalam *Pusat bahan ajar dan Elearning Universitas Mercu Buana, Modul, t.t., 1*, diakses 13 Juli 2023.

^{٦٠} نفس المرجع، ص. ٣٢٩.

ب) قراءة المصادر قراءة تحليلية نقدية.

ج) تدوين المفاهيم الرئيسة، والأفكار التربوية، والنظريات ذات العلاقة.

د) تصنيف المحتويات بحسب محاور البحث: الأهداف، المحتوى، الأساليب، والأنشطة التعليمية.

٤. فحص صحة البيانات

تحليل البيانات هو عملية البحث وتنظيم البيانات التي تم الحصول عليها سواء من خلال المقابلات أو الوثائق بشكل منهجي. يتم ذلك من خلال تجميع البيانات وفقاً لمضمونها لجعلها أسهل فهماً. في هذا البحث، استخدم الباحث تقنية تحليل المحتوى. وفقاً لتعريف كريندورف، فإن تحليل المحتوى هو تقنية بحث تستخدم لاستخلاص استنتاجات صحيحة وقابلة لإعادة البحث من البيانات بناءً على سياقها. ببساطة، يمكن تفسير تحليل المحتوى على أنها طريقة تنفيذ البحث من خلال استخلاص المعاني من البيانات وفقاً للسياق.^{٦١} يمكن تقسيم تعريف تحليل المحتوى إلى نوعين: تحليل المحتوى كتحليل "المضمون" وتحليل المحتوى كتحليل "المعنى". يمكن تصنيف هذا البحث ضمن تحليل المحتوى كتحليل "المضمون".

تم تحليل البيانات باستخدام المنهج الوصفي التحليلي، مع التركيز على تحليل المحتوى التربوي. ويهدف هذا التحليل إلى:

أ. استخراج المفاهيم والأساليب المتعلقة بتعليم اللغة العربية.

ب. تقييم مدى انسجام المحتوى مع الأهداف التعليمية والتربوية.

ج. مقارنة وجهات نظر الباحثين حول تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها.

د. تقديم تصور تربوي مبني على نتائج التحليل.

وتمر عملية تحليل البيانات بالمراحل التالية:

أ. اختزال البيانات: بتركيز المعلومات وفق موضوع البحث.

ب. تصنيف البيانات: حسب المحاور التعليمية أو اللغوية.

⁶¹ Andi Prastowo, *Memahami Metode-Metode Penelitian* (فهم مناهج البحث) (Yogyakarta: Ar-Ruuz, 2016), 81.

ج. التفسير :لفهم المعاني التربوية والمضامين التعليمية.

د. التركيب والاستنتاج :لصياغة نتائج وتوصيات عملية في مجال تعليم اللغة العربية.

والخطوات المنهجية في منهج تحليل المحتوى كما ذكرها العساف وهي كما يلي:^{٦٢}

أ- تصنيف المحتويات المبحوثة :حيث يعد أهم خطوة في تحليل المحتوى لأنه انعكاس مباشر للمشكلة المراد دراستها ومن الأمثلة على التصنيف؛ أن تصنف محتويات دفاتر الإعارة من المكتبات المدرسية إلى كتب أدبية وكتب علمية.

ب- تحليل وحدات التحليل :حيث عدد بيرلسون خمس وحدات أساسية في التحصيل، هي الكلمة والموضوع والشخصية والمفردات والدرس القياسية أو الزمنية.

ج- تصميم استمارة التحليل :وهي الاستمارة التي يصممها الباحث ليفرغ فيها محتوى كل مصدر في حال تعدادها، بحيث تنتهي علاقته بعد ذلك بمصدر ذلك المحتوى وتحتوي استمارة التحليل على البيانات الأولية وفئات المحتوى ووحدات التحليل والملاحظات.

د- تصميم جداول التفريغ :وتفرغ فيها الباحثة المعلومات من استمارات التحليل تفريغاً كمياً.

هـ- تفريغ محتوى كل وثيقة بالاستمارة الخاصة بها.

و- تطبيق المعالجات الإحصائية اللازمة الوافية منها والتحليلية.

ز- سرد النتائج وتفسيرها.

ح. تنظيم كتابة تقرير البحث

لتسهيل إعداد هذا البحث الكامل والمنظم، يقدم الباحث تقرير البحث على النحو

التالي:

الباب الأول يحتوي على المقدمة تناقش فيها خلفية البحث، وأسئلة البحث، وأهداف البحث وفوائده، وحدود البحث، واستعراض الدراسات السابقة، ومنهجية البحث، وتنظيم كتابة تقرير البحث.

^{٦٢} صالح محمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية (الرياض: مكتبة العبيكان، ٢٠٠٦)، ٢٣٨.

أما الباب الثاني يناقش عن تحليل المحتوى في اختيار مواد الكتاب " Semangat Mendalami Bahasa Arab" لحسن سيف الله بناء على نظرية ماجكي.

ويبحث الباب الثالث في تحليل المحتوى في تدرج مواد الكتاب " Semangat Mendalami Bahasa Arab" لحسن سيف الله بناء على نظرية ماجكي.

وفي الباب الرابع يناقش عن تحليل المحتوى في عرض مواد الكتاب " Semangat Mendalami Bahasa Arab" لحسن سيف الله بناء على نظرية ماجكي.

ويبحث الباب الخامس في تحليل المحتوى في تكرار مواد الكتاب " Semangat Mendalami Bahasa Arab" لحسن سيف الله بناء على نظرية ماجكي.

أما الباب السادس يحتوي على الخاتمة التي تناقش فيه نتائج البحث والتوصية.



الباب الثاني

اختيار المواد في كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" على نظرية ماجكي

البحث الأول: نظرية ماجكي (Mackey's Theory) في اختيار المواد

وفقا لوليام ف ماكي، فإن اختيار المواد لا يتعلق فقط باختيار نص أو تمرين، ولكنه جزء من التخطيط الاستراتيجي لتعلم اللغة ليكون ذا مغزى وفعال. يجب أن ينتبه اختيار مواد تعلم اللغة إلى العديد من المبادئ المهمة حتى تكون عملية التعلم فعالة. وشدد على أنه يجب اختيار المادة بناء على احتياجات وأهداف التعلم نفسه.

يجب أن يأخذ اختيار المواد في الاعتبار:

١. الغرض من تدريس اللغة - سواء للتواصل العام أو الأكاديميين أو المهن المحددة وما إلى ذلك.

٢. احتياجات الطلاب وقدراتهم - بما في ذلك الخلفية والعمر ومستوى الكفاءة اللغوية والخبرة التعليمية.

٣. حالة استخدام اللغة - يجب أن تكون المادة مناسبة للموقف والسياق الاجتماعي والثقافي الذي تستخدم فيه اللغة.

لا يقتصر اختيار المواد على اختيار النصوص أو التمارين فحسب، بل يتعلق أيضا بجزء من التخطيط الاستراتيجي بحيث يصبح تعلم اللغة ذا مغزى وفعال.

ويقترح ماجكي بعض المبادئ الأساسية للاختيار، وهي أهداف التعلم، ومستوى قدرة الطلاب، ومدة وقت التعلم، واختيار نوع اللغات، والعوامل التي تمكن تعلمها.

(١) أهداف التعلم

هناك أهداف تكاملية وهناك أهداف مفيدة. إذا أراد الشخص ما إتقان لغة ما بشكل شامل وعميق، فإنه يتعلم اللغة بهدف الكامل. ومن أجل ذلك، علينا أن نعمل بجد لفترة الأطول لإتقان اللغة، بحيث تكون أقرب إلى إتقان اللغة الأصلية. وفي حين أنّ الشخص بسبب الظروف يجب أن يتواصل مع المتحدثين بلغة مؤقتة، فإنه يتعلم اللغة لغرض أساسي.

وأما السبب من ظهور عدة أنواع الأهداف التعليمية عند تعلّم اللغة العربية، فهي بسبب اختلاف الكاتب عند أخذ المواد التعليمية أو الاختلاف في تعيين الكتاب المستخدم لعملية التعليم. وفي جوهرها، تحدد أهداف تعلم اللغة المختلفة على اختيار المواد المختلفة. وفي حين أنه كلما كان الغرض من تعلم لغة الشخص أكثر تحديداً، فزادت حدود الاختيار التي يواجهها إلى تعيين كتب قواعد اللغة التعليمية وكتب المدرسية العربية المستخدمة.^١

(٢) مستوى قدرة الطلاب

بشكل عام، يمكن تصنيف مستوى إتقان اللغة للشخص إلى ثلاث مجموعات رئيسية، وهي التمكن الأساسي للغة وإتقان اللغة المتوسطة ومستوى إتقان اللغة المتقدم.

(٣) مدة وقت التعلم

أنّ تصميم الفرصة لكل برنامج تعليم اللغة ليتم استكمالها خلال فترة زمنية محددة. ومن أنواعها: تنفيذ برامج تعليم اللغة الأجنبية خلال ثلاثة أشهر، أو تنفيذها لمدة ستة أشهر، ومنها تنفيذ البرامج للوقت الأطول. تعيّن مدة وقت التعلم المادة التي سيعطيها المدرس إلى الطلاب. إذا كانت مدة وقت التعلم تستغرق زمنية قصيرة، يواجه الكاتب مجموعة من المواد التي تكون محدودة من حيث الكمية والتنوع. وإذا كانت مدة وقت التعلم تستغرق زمنية طويلة، فالمواد التي يختار الكاتب يكون أوسع وأطول.^٢

(٤) اختيار نوع اللغات

لكلّ مؤلف الكتاب لبرنامج تعليم اللغة لابد أن يختار نوع اللغة التي كتبه في الكتاب، وثمة تعيين نوع أو لهجة اللغة التي تدريسه. ومن الواضح أن تقييد الاختيار

^١ Nur Hadi, *Tata Bahasa Pendidikan: Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa* (القواعد التربوية:)

(Semarang: IKIP Semarang Press, 2015), 356–357. (أسس إعداد كتب اللغة

^٢ Nur Hadi, 357.

بين عدد من أن واع أو لهجات هذه اللغة يشكل عقبة بحد ذاتها. لذلك، فإن نوع اللغة يؤثر أيضا على أنشطة الاختيار.^٣

(٥) العوامل التي تمكن تعلمها

الأشياء التي يتم تحديد أولوياتها لاختيارها هي تلك الأشياء المطلوبة، والتي لها أعلى معدل تكرار في الاستخدام، والتي يتم استخدامها بشكل شائع، والتي تكون مساحة استخدامها كبيرة جدا، ويسهل على تعلمها.^٤

وهناك المستوى اللغوي، تحدث على عملية الاختيار كما يلي:

(١) اختيار الكلمة

في تجربة صنع الكلمات التقليدية هي فكرة هامة. ولكن من هنا يمكننا أن نرى أن التجربة وحدها ليست هي أفضل اتجاه في اختيار الكلمات. ثم تأتي معايير التردد والتوافر والتغطية النفسية وتنشيط اختيار الكلمات.

(٢) اختيار التراكيب

وفي اختيار النصوص، يجب على المؤلفين أن ينظروا إلى مستوى صعوبة النص. حيث لم يتم تحديد مستوى صعوبة النص فقط من قبل عدد الكلمات ومعروفة التراكيب وموضوع النص

في اختيار التراكيب يجب أن تنظر في طبيعتها النفسية والثقافية. وفي هذا الاختيار، تواتر نقطة الانطلاق التقليدية، وهي الفكرة التي يدور ح ولها أي حول البنية البسيطة والأساسية للهيكل المعقدة والهامة.

(٣) اختيار النصوص

وفي اختيار النصوص، يجب على المؤلفين أن ينظروا إلى مستوى صعوبة النص. حيث لم يتم تحديد مستوى صعوبة النص فقط من قبل عدد الكلمات ومعروفة التراكيب وموضوع النص.^٥

١. المرحلة د (الصف السابعة والثامنة والتاسعة بالمدرسة المتوسطة)

³ Nur Hadi, 359.

⁴ Nur Hadi, 364.

⁵ Fu'ad Abdul Hamid, *Proses Belajar Mengajar Bahasa (عملية التعلم والتعليم)* (Jakarta: Depdikbud, 1987),

في نهاية المرحلة د، يكون لدى الطلاب القدرة على استكشاف المعلومات وبناء التفاعل مع النص كأداة اتصال عالمية وفقا للأهداف الاجتماعية والاتصالات، ويمكنهم التفكير في أنواع مختلفة من النصوص المرئية أو النصوص متعددة الوسائط الصريحة والضمنية ويمكنهم ربطها وتقديمها من خلال الكتابة في فقرات بسيطة على أنواع مختلفة من النصوص وعمل تسلسلات مترابطة منطقيا للتعبير عن الأفكار وفقا لبنية النص مكتوبة وشفهية لتعزيز الشخصية^٦.

عناصر	مخرجات التعلم
الكلام	يمكن للطلاب بناء تفاعلات حول إدخال المرافق في المدرسة، والعناوين، والمنازل، والعائلات، والأنشطة اليومية، والعمل، والصحة، والأعياد الإسلامية للسياحة، والطبيعة، والبيئة باستخدام ترتيب نحوي: المبتداء + الخبر، الأرقام، الخبر مقدم + المبتداء المؤخر، التصريف اللغوي للمضارع، العدد الترتيبي (ساعة)، الجملة الاسمية والجملة الفعلية، (أن-لن-ل) + الفعل المضارع، المصدر الصريح، الفعل الماضي، كان واسمها وخبرها، لا الناهية/لم + الفعل المضارع، الفعل المزيد، فعل الأمر، اسم الموصول، اسم التفضيل كأداة اتصال عالمية.

البحث الثاني: البيانات من اختيار المواد بالكتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab"

١. توزيع عدد الحوارات لكل درس: (١) الدرس ١ : ٢ حوارات، (٢) الدرس ٢ : ٢ حوارات، (٣) الدرس ٣ : ٢ حوارات، (٤) الدرس ٤ : ٢ حوارات، (٥) الدرس ٥ : ٢ حوارات، (٦) الدرس ٦ : ٢ حوارات
٢. هيكل الحوار على أساس نظرية ماكي
 - أ- تحياتي: ٣٥٪ (مثال: السلام عليكم، كيف حالك؟)
 - ب- المحتوى: ٥٠٪ (أسئلة وأجوبة حول الموضوع)
 - ج- الإغلاق: ١٥٪ (مثال: شكرا، عفوا)

⁶ Keputusan Direktur Jenderal Pendidikan Islam Nomor 3221 Tahun 2022 tentang "Capaian Pembelajaran PAI dan Bahasa Arab pada Madrasah" hlm. 103-104

٣. تكرار موضوعات المحادثة

الكلمات الأكثر شيوعاً: مدرسة (مدرسة) ، أسرة (عائلة) ، بيت (منزل) ، أدوات (أدوات).

٤. تحليل طول الحوار

أ- أطول حوار: الدرس ٢ (حول المرافق المدرسية) مع -١٥ سطرًا / حوار.

ب- أقصر حوار: الدرس ١ (مقدمة) مع -١٠ أسطر / حوار.

٥. اختلافات المفردات لكل موضوع

أ- يحتوي الدرس ٣ (الأدوات المدرسية) على المفردات الأكثر تحديدًا: قلم رصاص (قلم رصاص)، مسطرة (مسطرة).

ب- الدرس ٦ (الأسرة) يؤكد على مفردات العلاقات: أبي (الأب)، جدي (الجد).

البحث الثالث: تحليل البيانات في اختيار المواد بالكتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" على نظرية ماجكي

وفقاً لوليام ف ماكي، فإن اختيار المواد لا يتعلق فقط باختيار نص أو تمرين، ولكنه جزء من التخطيط الاستراتيجي لتعلم اللغة ليكون ذا مغزى وفعال. يجب أن ينتبه اختيار مواد تعلم اللغة إلى العديد من المبادئ المهمة حتى تكون عملية التعلم فعالة. وشدد على أنه يجب اختيار المادة بناءً على احتياجات وأهداف التعلم نفسه.

تؤكد نظرية اختيار المواد لماكي ماكي على أن مواد تعلم اللغة يجب أن تكون متوافقة مع أهداف التعلم: على سبيل المثال، تطوير مهارات الاتصال الأساسية للطلاب باللغة العربية. مناسبة لاحتياجات الطلاب: تتطرق الحوارات في هذا الكتاب إلى مواضيع يومية مثل المقدمة والأسرة والمدرسة والمنزل، والتي تتناسب مع حياة طلاب. أصيلة: يعكس استخدام التحيات الإسلامية ("السلام عليكم") والتعبيرات المهذبة وبنية الجملة الحوارية استخدام اللغة العربية في سياقها الأصلي. متنوع: يقدم الكتاب أكثر من نسخة واحدة من الحوار في كل درس، مما يعكس الاختلافات الاجتماعية (رجال ونساء مختلفون ، ومدن مختلفة ، وأفراد عائلة مختلفون، وما إلى ذلك). مثال: في حوار "الدرس الأول: التعارف"، يعكس تنوع الشخصيات (ذكور وإناث) التنوع

الاجتماعي للطلاب، ويتضمن محتوى الحوار التحية ومقدمات الأسماء والأصول الإقليمية وكلها مهارات لغوية مبكرة مهمة.

١. الصلة بأهداف التعلم

الحوارات في الكتب المدرسية العربية لها أهمية كبيرة في تحسين مهارات التواصل الشفهي لدى الطلبة. وبناء على هذا التحليل، سنقيس مدى ارتباط الحوارات في هذا الكتاب بأهداف التعلم المتعلقة بالتحدث والتفاعل باللغة العربية .

أ) البيانات النوعية:

أ- التوافق مع أهداف التعلم :

(١) الحوارات في هذا الكتاب تدعم تطوير مهارات التحدث لدى الطلاب من خلال توفير مجموعة متنوعة من المواقف التفاعلية التي تعكس الحياة اليومية، مثل المحادثات في السوق، أو في المدرسة، أو في الأسرة.

(٢) مثال للحوار : على سبيل المثال، يمكن أن يكون الحوار بين شخصين حول طلب المساعدة أو ترتيب جدول زمني ذا صلة بمهارة التحدث في المواقف الاجتماعية الملموسة.

(٣) العلاقة بالكفاءات الأساسية : تركز الحوارات التي تدرس في الكتاب على إتقان الجمل الاستفهامية والتعابير اليومية، والتي ترتبط بشكل مباشر بالكفاءات الأساسية في منهج اللغة العربية للمرحلة المتوسطة، مثل التحدث بهدف طلب المعلومات.

إنجازات تعلم اللغة العربية المرحلة د (الصفوف من السابع إلى التاسع المدرسة المتوسطة) يتمكن الطلاب من استخدام اللغة العربية شفويا وكتابيا لأغراض التواصل الأساسية في سياقات شخصية واجتماعية وأكاديمية بسيطة. التركيز على أربع مهارات: الإستماع، الكلام، القراءة، الكتابة . مثال على أهداف التعلم

لطلاب الصف السابع (المرحلة د الفصل الدراسي الأول):

(١) تعرف على التحية والسلام باللغة العربية

(٢) تقديم المعلومات الشخصية (الاسم، الأصل، المدرسة، العائلة)

(٣) التفاعل باستخدام جمل بسيطة في الحياة اليومية

(ب) بيانات حول أهمية الحوار في الكتاب بالنسبة لأهداف التعلم:

الاستنتاج: تدعم كافة الحوارات تحقيق منهج الاستقلال الذاتي الشامل والشامل، مع التركيز على الوظائف الاجتماعية ومهارات الاتصال الأساسية، بما يتماشى مع مبادئ ماكي.

أهمية مادة الحوار لأهداف التعلم

(أ) نتائج البيانات:

تعكس معظم الحوارات في الكتاب وظائف الاتصال الأساسية، مثل التحية، وتقديم الذات، وذكر هويات الأسرة، والاستفسار عن الأنشطة اليومية. في منهج ميرديكا، يتوافق هذا مع نتائج التعلم للمرحلة د (CP)، وخاصة بالنسبة لطلاب الصف السابع.

(ب) نظرية ماكي: اختيار المواد الموجه نحو الهدف

في تحليل تدريس اللغة، أكد ماكي على أنه ينبغي اختيار المواد على أساس غرضها، وليس فقط على أساس قواعدها أو مفرداتها. مادة جيدة:

١. العمل بشكل تواصل

٢. تطوير عادات اللغة

٣. يمكن ممارستها في سياق حقيقي

التفسير: تعكس مادة الحوار في الكتاب وظائف اللغة المناسبة لسياق حياة الطلاب، مثل المقدمات وبيان الأنشطة اليومية. ومع ذلك، لا توجد مراحل لوظائف اللغة الأكثر تعقيداً (على سبيل المثال، طلب الآراء أو التعبير عن المشاعر)، كما اقترح ماكي لتقدم الهدف.

(ج) النظرية الداعمة: التصميم العكسي

لنظرية التصميم العكسي، تبدأ عملية تصميم المواد من:

١. حدد الأهداف النهائية (مخرجات التعلم) في هذا السياق: اللغة العربية

CP

٢. تحديد أدلة الإنجاز (أدلة التقييم)

٣. أنشطة التصميم والمواد الداعمة

التفسير: يبدو أن مادة الحوار في الكتاب مصممة على أساس أهداف التعلم الأساسية (CP)، لكنها لا تظهر أي خطة منهجية لتقييم قدرات الطلاب التواصلية، أو التوسع التدريجي في استخدام وظائف اللغة من موضوع إلى آخر.

(د) تحليل نقدي لنسبة المواد وتسلسل الأهداف

وفقاً لماكي، ينبغي تقسيم مادة الحوار وفقاً لـ:

١. التسلسل الهرمي للأغراض اللغوية: من الوظائف الأساسية (التحية) إلى الوظائف المعقدة (التفاوض، الإقناع، الدحض)
 ٢. التكرار الهادف: يجب أن تتضمن المادة تدريبات متكررة للاستيعاب.
- ولكن في هذا الكتاب:

١. ٧٥% من الحوار يدور حول الوظائف الأساسية (المقدمة، الأسرة، المدرسة)
٢. لا توجد حوارات تشجع على مهارات التفكير العليا في اللغة العربية (مثل الاستدلال والاستنتاج)

التأثيرات: الكتاب لا يتوافق مع التسلسل الهرمي للأهداف التدريجية لماكي. يميل الحوار إلى أن يكون مسطحاً ولا يزداد تعقيداً لغوياً أو وظيفياً. لقد دعمت الحوارات في الكتاب إلى حد كبير نتائج التعلم للغة العربية على مستوى المدرسة الإعدادية في المنهج الإبتدائي، وخاصة في القدرة على التحية، وتقديم الذات، والتعرف على المفردات الأساسية حول الأسرة والمدرسة. ومع ذلك، فإن نسبة المواد التي تدعم مهارات اللغة الإنتاجية (التحدث) لا تزال محدودة، ولا توجد استمرارية قوية بين أهداف التعلم الوطنية وتقدم مواد الحوار.

وفقاً لنظرية ماكي، يجب تنظيم الحوارات تدريجياً من البسيط إلى المعقد، بما يتماشى مع أهداف التعلم. بالإضافة إلى ذلك، وفقاً لـ

Backwards Design (Wiggins & McTighe)، يجب تصميم المواد مع نتائج الكفاءة النهائية كمرجع رئيسي، وليس مجرد رسوم توضيحية لموضوعات فضفاضة.

٢. الملاءمة لاحتياجات الطلاب

يجب أن تكون الحوارات في هذا الكتاب ذات صلة بخصائص الطلاب، أي طلاب المرحلة الإعدادية الذين يبدأون تعلم اللغة العربية كلغة أجنبية. يجب أن تتكيف الحوارات المستخدمة مع احتياجاتهم اللغوية وتناسب مع أسلوب التعلم لديهم.

(أ) البيانات النوعية:

(١) خصائص الطالب :

١. يختار هذا الكتاب حوارات بسيطة ومنظمة، ذات جمل قصيرة وواضحة، وهي مناسبة جدًا لطلاب المرحلة الإعدادية الذين يتعلمون اللغة العربية حديثًا.
 ٢. يتم ترتيب مادة الحوار في مستويات صعوبة متدرجة، بحيث لا يشعر الطلاب بالثقل بسبب الجمل الطويلة أو التي يصعب فهمها.
- (٢) صعوبات الطلاب :

١. تستخدم بعض الحوارات هياكل جملة أكثر تعقيدًا، مما قد يشكل تحديًا للطلاب الجدد في اللغة العربية. على سبيل المثال، استخدام الجمل التي تتضمن صيغة الجمع أو الأفعال الجمع في سياق المحادثة اليومية.
٢. ويقدم الكتاب أيضًا مفردات جديدة في كل حوار، مما يوفر فرصًا لممارسة التكرار والتطبيق في السياقات ذات الصلة.

(ب) مثال على الحوار المناسب :

١. الحوار الأول (تعريف بالنفس): السلام عليكم! اسمي أحمد، ما اسمك؟ (مرحبا اسمي أحمد، وأنت؟)

٢. الحوار ٢ (طلب المساعدة): "هل رسالتي إلى التوسعيدي؟" (هل يمكنك مساعدتي؟)

ج) الملاءمة لاحتياجات وخصائص الطلاب

١. خصائص طلاب الصف السابع في المدرسة المتوسطة:

(١) العمر ١٢-١٣ سنة

(٢) مجرد تعلم اللغة العربية

(٣) استمتع بالسياق الحقيقي والبصري

(٤) من الأسهل فهم ذلك إذا كان السياق قريباً من عالمهم.

يجب أن تكون المادة ذات صلة بالسياق النفسي والاجتماعي للطلاب، وكذلك الدوافع المحفزة والعادات اللغوية.

النتيجة: من الناحية اللغوية، الحوار سهل الفهم، ولكن من الناحية السياقية فهو ليس قريباً بدرجة كافية من اهتمامات وعالم طلاب اللغات الأجنبية في إندونيسيا. وهذا ينحرف عن مبدأ ماكي في تشجيع المواد المبنية على الخبرة الواقعية.

ملاءمة المادة لاحتياجات الطلاب

١. نتائج البيانات:

وبناءً على تحليل محتوى الحوار في كتاب *Semangat Mendalami*

Bahasa Arab، فقد وجد ما يلي:

أ) نظرية ماكي: تأثير السياق على اختيار المواد

وذكر ماكي أن يجب أن يتم وضع تعلم اللغة ضمن الأنشطة الإنسانية ذات المعنى، وأن يركز على السياق الاجتماعي والثقافي للمتعلم. والتفسير هو يجب أن تكون مواد الحوار مرتبطة بتجارب الطلاب الحقيقية، مثل مدرستهم، وأسرهم، وبيئتهم الاجتماعية. على الرغم من أن هذا الكتاب قد عرض موضوعي "المدرسة" و "الأسرة"، إلا أنه لا يصف بشكل كاف الواقع الاجتماعي للطلاب الإندونيسيين بشكل صريح

(على سبيل المثال، الأسماء المحلية، والأنشطة اليومية للطلاب الإندونيسيين، والسياقات الثقافية المألوفة).

(ب) النظريات الداعمة: التعلم المتمركز حول المتعلم وفيجوتسكي
نظرية التركيز على المتعلم على أهمية تكييف المواد من أجل: (١) اهتمامات الطلاب، (٢) الاحتياجات التواصلية للطلاب، (٣) تجربة الحياة الواقعية
وفقا لفيجوتسكي، فإن التعلم الأكثر فعالية يحدث في منطقة التطور القريب، أي عندما تكون المادة صعبة ولكنها لا تزال ذات صلة ويمكن مساعدتها اجتماعيا (السقالة). والتفسير هو لم يتطرق الكتاب إلى المواضيع التي تعكس الحياة اليومية للطلاب في إندونيسيا في القرن الحادي والعشرين. على سبيل المثال، لا يوجد حوار حول: وسائل التواصل الاجتماعي، رياضة، الأنشطة اللا منهجية، التكنولوجيا (الأدوات، الإنترنت). وقد يؤدي هذا إلى جعل الطلاب أقل تحفيزاً أو يجعل من الصعب عليهم بناء روابط شخصية مع المواد التي تتم دراستها.
تم تعديل بنية الحوار بما يتناسب مع مستوى قدرة الطلاب الأولية، في شكل جمل قصيرة ومفردات أساسية. ومع ذلك، لم يتم تقديم السياق الاجتماعي والنفسي للطلاب الإندونيسيين على نطاق واسع. على سبيل المثال، أسماء الشخصيات، والأنشطة النموذجية للمراهقين، وفروق الثقافة الإندونيسية المحلية غير مرئية في محتوى الحوار.

للتعلم المتمركز حول المتعلم ونظرية فيجوتسكي، فإن التعلم سيكون أكثر فعالية إذا كانت المادة تعكس واقع الطالب وتقع في منطقة تطوير صعبة ولكن ذات صلة. ومن ثم، لا بد من تحسين الروابط العاطفية والاجتماعية بين الطلبة والمادة الدراسية حتى تزداد دوافعهم للتعلم.

إن الأصالة في الحوار أمر ضروري لضمان حصول الطلاب على أمثلة للغة المستخدمة في المواقف الحقيقية. وفقًا لنظرية ماكي، ينبغي للحوار أن يعكس اللغة المستخدمة في التفاعلات اليومية.

أ- البيانات النوعية:

(١) الحوار الأصيل مقابل الحوار الأصيل غير أصلية:

أ) الحوارات في هذا الكتاب هي في معظمها غير أصيلة، أي أنها مؤلفة لأغراض التعلم ولا تصور المحادثة الطبيعية بشكل كامل. على سبيل المثال، الحوارات بين الطلاب والمعلمين أو المحادثات في السوق منظمة للغاية ولا تنقل حقًا الفروق الدقيقة للمحادثة الحقيقية.

ب) تحتوي بعض الحوارات على عناصر تقترب من الأصالة، مثل استخدام الجمل الاستفهامية التي تُستخدم غالبًا في المحادثات اليومية، ولكنها لا تزال تبدو وكأنها مصممة لأغراض تعليمية.

(٢) مواد الحوار التي يمكن تحسينها :

أ) ولزيادة المصداقية، يمكن للكتاب أن يقدم حوارات أصيلة أو مقتطفات من محادثات من مصادر أصيلة، مثل المقالات الإخبارية أو المحادثات بين الناطقين الأصليين باللغة العربية.

ب) استخدام النصوص المحادثة الأصيلة: على سبيل المثال، دمج الحوارات من الأفلام أو مقاطع الفيديو أو المقابلات باللغة العربية من شأنه أن يوفر مصداقية أقوى للكتاب المدرسي.

ب- صحة المادة على نظرية ماكي:

ينبغي أن تؤدي تمارين اللغة إلى الاستخدام الحقيقي ، وليس فقط إلى الهياكل الاصطناعية. تعتبر المواد الأصلية مهمة للتعرض الطبيعي للغة المستهدفة.

(١) النتائج: P O N O R O G S

الحوار في هذا الكتاب هو في معظمه مصطنع (غير أصيل) :

أ) مكتوبة من قبل المؤلف، وليست مأخوذة من تفاعلات حقيقية

(ب) يحتوي على مفردات مبسطة

(ج) لا يعكس الديناميكيات الاجتماعية (الصراع، الفكاهة، سوء الفهم)

(٢) تصنيف أصالة المواد

النتيجة: إن مادة الحوار لا تعكس أصالة التفاعلات الحقيقية، على الرغم من أن التعرض للحوار الأصيل يساعد، وفقًا لماكي، في تشكيل الكفاءة البراجماتية للطلاب.

ج- نتائج البيانات (حوار في كتاب الحماس لتعميق اللغة العربية للصف السابع):

أنواع الحوار	أصل المادة	فئة	نسبة مئوية
حوار اصطناعي بين شخصيتين خياليتين	تم تجميعها من قبل المؤلف	غير أصيل	١٠٠%
الحوار من مصادر واقعية (مقالات، مقابلات، محادثات فعلية)	لم يتم العثور عليه	أصلي	٠%
اختلافات السياق الثقافي (المحلي/العربي)	شائع، وليس محددًا	شبه أصيل (مشكوك فيه)	-

ملاحظة: لم يتم استخدام الحوار المستمد من التفاعلات الحقيقية أو المصادر الفعلية مثل المقابلات مع المتحدثين الأصليين أو نصوص الفيديو التعليمية أو المقالات الإخبارية العربية للمراهقين.

د- نظرية ماكي: أهمية الأصالة في تعلم اللغة

يذكر ماكي في تحليل تدريس اللغة أن يجب تقديم الاستخدام الأصيل للغة للمتعلمين لضمان انتقالها من الفصول الدراسية إلى مواقف التواصل الحقيقية. تشمل

أصالة اللغة التي يشير إليها ماكي ما يلي:

١. اللغة المستخدمة من قبل المتحدثين الأصليين في السياقات الطبيعية

٢. بنية لغوية أقل تبسيطاً

٣. وجود الفروق الثقافية والتواصل غير اللفظي

والتفسير هو الكتاب لا يقدم اللغة في شكل الحياة الواقعية، بل مجرد حوارات تم إنشاؤها للتوضيح النحوي.

هـ- النظرية الداعمة: نونان وجيلمور مواد أصلية

وفقاً لنونان وجيلمور، تساعد المواد الأصلية الطلاب على: (١) تحسين فهم البراجماتية وعلم اللغة الاجتماعي، (٢) تدريب الحساسية لاختلاف اللغة والتسجيل، (٣) زيادة المشاركة والتحفيز العاطفي

أنواع المواد الأصلية الموصى بها: (١) نص المحادثة الحقيقية، (٢) مقالات إخبارية للمراهقين، (٣) محادثات من أفلام/فيديوهات شبابية باللغة العربية. جميع الحوارات في الكتاب ليست أصلية لأنها صممها المؤلف لأغراض تربوية، وليست مستمدة من التواصل الحقيقي. لم يتم العثور على حوارات مستمدة من تفاعلات المتحدثين الأصليين أو المقالات الإخبارية أو وسائل الإعلام العربية المناسبة لأعمار الطلاب.

ويؤكد ماكي أن اللغة الأصلية ضرورية لبناء مهارات التواصل في السياقات الحقيقية. وتدعم نظرية نونان وجيلمور أيضاً أهمية الأصالة حتى يتمكن الطلاب من فهم الاختلافات في المعنى وأسلوب اللغة ومعايير الاتصال. الاستنتاج: الحوارات في هذا الكتاب لا تدعم التعرض للغة الطبيعية، وبالتالي فإن المهارات العملية للطلاب لديها القدرة على عدم التطور بشكل مثالي.

والخاتمة هي الحوارات في هذا الكتاب لا تزال لا ترقى إلى مستوى معايير الأصالة كما اقترحتها نظرية ماكي وخبراء تعليم اللغة التواصلية. إن الافتقار إلى المواد من السياقات الحقيقية يعني أن القدرات العملية للطلاب لا تتطور بشكل مثالي. ولزيادة الفعالية، يوصى بشدة باستخدام المواد من الحياة اليومية للمتحدثين الأصليين في الطبقات المنقحة أو الموسعة من هذا الكتاب.

٤. أنواع الحوار

إن تنوع أنواع الحوار في الكتاب سيضمن تعرض الطلاب لمجموعة متنوعة من المواقف المختلفة، مما يمكن أن يحسن مهارات التحدث لديهم في مجموعة متنوعة من السياقات.

أ- البيانات النوعية:

(١) أنواع الحوارات التي يتم تدريسها: يقدم هذا الكتاب أنواعًا مختلفة من الحوارات والتي تتضمن:

- (أ) الحوار التمهيدي (على سبيل المثال: تقديم نفسك أو شخص آخر).
 - (ب) الحوار الاجتماعي (على سبيل المثال: السؤال عن الاتجاهات، والحديث عن الوقت، والأنشطة اليومية).
 - (ج) الحوار الظرفي (على سبيل المثال: التحدث في السوق أو في المدرسة).
- (٢) تنوع الحوار:

- (أ) تنوع الحوارات في هذا الكتاب من حيث السياقات والمواقف الاجتماعية التي يواجهها الطلبة، على الرغم من أن بعض أنواع المحادثات (مثل المحادثات في السوق أو في المنزل) هي الأكثر هيمنة.
- (ب) يفتقر هذا الكتاب إلى الحوارات المهنية أو الرسمية التي قد تكون مفيدة لتحسين مهارات التحدث في سياقات أكثر جدية أو أكاديمية.

ب- مثال على تنوع الحوار :

- (١) حوار في السوق : "كام ثامان هادا؟" (كم ثمن هذا؟)
- (٢) حوار في المدرسة : "مدى في كتابك؟" (ماذا يوجد في كتابك؟)

in
P O N O R O G O

ج-أنواع نصوص الحوار على نظرية ماكي:

ينبغي أن تعكس تمارين الحوار تنوع أشكال التواصل، من الرسمي، وغير الرسمي،
والعاطفي، والتعليمي، والاجتماعي.

النتائج:

يستخدم كل الحوار في الكتاب تنسيقاً بسيطاً ثنائي الاتجاه. لم يتم العثور على
أي اختلافات: (١) حوار متعدد المشاركين، (٢) المونولوج السردى، (٣) محادثة
صراعية أو فكاهية

جدول تنوع نوع الحوار:

أنواع نصوص الحوار	نعم/لا
حوار رسمي ثنائي الاتجاه	يوجد
حوار عاطفي/فكاهي	لا يوجد
المونولوج/السرد الشخصي	لا يوجد
حوار جماعي/متعدد الأصوات	لا يوجد

النتيجة: إن الكتاب محدود للغاية في تنوع أنواع نصوص الحوار، وبالتالي فهو
لا يثري فهم الطلاب للتنوع الاجتماعي في اللغة العربية، وهو ما يؤكد ماكي على
أهميته.

أ- نتائج بيانات كتاب الحماس لتعميق اللغة العربية للصف السابع (المنهج الإستقلالي)

ملاحظة: تستخدم جميع الحوارات تنسيقاً بسيطاً من الأسئلة والأجوبة بين
شخصيتين، مع بنية موحدة تقريباً. ولم يتم العثور على حوارات ذات وظائف اتصال متنوعة
مثل التفاوض، أو الدحض، أو الإقناع، أو نقل المشاعر المعقدة.

P O N O R O G O

ب- نظرية ماكي: تنوع المواد كمفتاح للتدريب التدريجي

وأكد ماكي أن يجب أن يعرض تدريس اللغة المتعلمين لمجموعة من أنواع الخطاب والوظائف التواصلية، والتي تزداد تعقيداً تدريجياً. أنواع النصوص المقترحة:

- (١) الحوار الشخصي الرسمي وغير الرسمي
 - (٢) محادثة متعددة الأطراف (جماعية)
 - (٣) الحوار ذو الوظيفة البراجماتية (الرفض، الاقتراح، إبداء الأسباب)
 - (٤) المونولوجات لدعم الإنتاج الشفهي
- التفسير: إن الافتقار إلى التنوع في أنواع النصوص ومواقف الاتصال يجعل التعلم متكرراً وغير صعب، على عكس مبدأ ماكي للممارسة التقديمية.

ج- النظرية الداعمة: النهج القائم على النوع

تؤكد هذه النظرية على أهمية التعرض لمجموعة متنوعة من الأنواع اللغوية، لأن كل نوع يعلم، التعبير عن الآراء والدفاع عن الأفكار

التقييم العام

وجه	الحالة في الكتاب	التداعيات النظرية
تنوع أشكال الحوار	جميع الحوارات ثنائية الاتجاه ومسطحة	غير متوافق مع التدريب التدريجي (ماكي)
تنوع وظائف اللغة في الحوار	يقتصر على الوظائف الأساسية (التحية، السؤال عن الاسم)	لا يدعم المهارات البراجماتية
تنوع المواضيع والسجلات	لم يتم العثور على أي حوار رسمي أو عاطفي أو أكاديمي	يعيق إتقان الأنواع والسياقات الحقيقية

جميع الحوارات تكون على شكل أسئلة وأجوبة بسيطة بين شخصيتين. لا يوجد اختلاف في شكل الكلام أو بنيته أو وظيفته. لا يوجد حوار متعدد الاتجاهات، أو سرد، أو تعبير عاطفي، أو تنوع اجتماعي مثل التفاوض، أو الاعتذار، أو الدعوة. يقترح ماكي أن يتم تقديم المواد اللغوية بشكل تدريجي، بحيث تغطي مجموعة متنوعة من أنواع النصوص ووظائف اللغة. وتؤكد نظرية التدريس المبني على النوع (هيلاند) أيضاً على أهمية تعريف الطلاب بأنواع مختلفة من الخطاب لتحقيق كفاءة لغوية واسعة وعميقة. النتيجة: إن الافتقار إلى التنوع في الأنواع وسياقات التواصل يتسبب في تدريب الطلاب فقط على وظائف لغوية محدودة.

الخاتمة:

حوار في كتاب روح دراسة اللغة العربية لا تزال محدودة للغاية في تنوع أنواع النصوص والموضوعات والوظائف الاتصالية. وهذا يتناقض مع نظرية ماكي في الممارسة التقدمية ونظرية التدريس القائمة على النوع. يتطلب هذا الكتاب تطوير حوار موضوعي يعكس:

- (١) وظائف اجتماعية أكثر تعقيداً
 - (٢) اختلافات الإعداد (المدرسة، المنزل، السوق، وسائل الإعلام)
 - (٣) التفاعل الجماعي والحوارات (الخطابات والعروض التقديمية القصيرة)
- فيما يلي ملخص شامل (فصل نتائج البحث النوعي) يعتمد على المؤشرات الأربعة لتحليل الحوار في كتاب Semangat Mendalami Bahasa Arab للصف السابع، مع النهج النظري لماكي ونظريات داعمة أخرى.

التوليف الشامل والمناقشة

أنماط واتجاهات المؤشرات الأربعة

يُظهر تحليل أربعة مؤشرات رئيسية (الأهمية لأهداف التعلم، وملاءمة احتياجات المتعلمين، ومصداقية المواد، وتنوع أنواع النصوص) نمطاً عاماً مفاده أن هذا الكتاب المدرسي يعطي الأولوية للبساطة اللغوية وسهولة الوصول للمبتدئين، لكنه يضحى بعمق وتعقيد التواصل الذي يجب أن يتطور تدريجياً. بعض الاتجاهات الناشئة:

أ) الحوار موحد للغاية : شخصيتان فقط تقريباً، ومحادثات قصيرة، وموضوعات موحدة، وأنماط متكررة.

ب) الحد الأدنى من الابتكار والتنوع : لا توجد أنواع أخرى من النصوص باستثناء الأسئلة والأجوبة المباشرة.

ج) تم تمثيل أهداف التعلم رسميًا ، ولكن الجوانب المعقدة لمهارات التواصل ليست واضحة بعد.

وهكذا يبدو أن النهج المتبع في تجميع المواد في هذا الكتاب لا يزال موجهاً نحو البنية ولم يستوعب بشكل كامل المبادئ التواصلية والتقدمية كما أكد عليها ماكي في نظريةه.

٢. نقاط القوة والضعف الرئيسية

أ- نقاط القوة:

أ) بساطة البنية : مناسبة للطلاب المبتدئين ذوي الخبرة البسيطة في تعلم اللغة العربية.

ب) اتساق التنسيق : يجعل من الأسهل على المعلمين التدريس لأن تنسيق الحوار موحد وسهل الفهم.

ج) اللغة المناسبة للمستوى : المفردات المستخدمة عادة ما تكون ذات صلة بمستوى قدرة الصف السابع.

ب- نقاط الضعف:

أ) عدم تنوع أنواع النصوص : هناك شكل واحد فقط من أشكال التواصل - السؤال والإجابة المباشرة - مما يحد من المهارات البراجماتية.

ب) غير أصيل : كل الحوار مصطنع ولا يعكس حقيقة التواصل.

ج) الافتقار إلى السياق الاجتماعي والثقافي الإندونيسي أو العربي : إن الافتقار إلى تكامل حقائق حياة الطلاب يقلل من القرب العاطفي من المادة.

د) عدم وجود حوار تقديمي : لا تتزايد المادة تدريجياً من حيث تعقيد اللغة أو وظيفة التواصل.

٣. العوامل المؤثرة على جودة اختيار المواد

تتضمن بعض العوامل الخارجية والداخلية التي تؤثر على تصميم الكتاب ومحتواه ما

يلي:

أ- السياسة الوطنية للمناهج الدراسية

على الرغم من أن المنهج الإستقلالي يوفر المرونة للمعلمين ومطوري المواد التعليمية، إلا أنه لا يوجد الكثير من المبادئ التوجيهية العملية المخصصة للغة العربية. وهذا يجعل تطوير الكتاب يعتمد على الإبداع الفردي والخبرة الشخصية للمؤلف.

ب- الموارد المحدودة

إن المواد الأصلية، وخاصة باللغة العربية، ليست سهلة المنال ومن الصعب إنتاجها. وربما يكون هذا هو السبب في أن مؤلفي الكتاب لم يستخدموا الحوار الذي يعكس واقعاً اجتماعياً أكثر تعقيداً.

ج- السياق الاجتماعي والثقافي

إن عدم تمثيل كل من الثقافتين العربية والإندونيسية المحلية يشير إلى أن هذا الكتاب لا يدرك تماماً أهمية السياق الثقافي المتبادل في تعلم اللغة. ومع ذلك، فإن نظرية ماكي ومنهجيات التواصل عبر الثقافات تؤكد على أهمية السياق الاجتماعي في تعلم اللغة.

٤. المقارنة مع أبحاث مماثلة

الكتب المدرسية العربية النشطة إلى مشاكل مماثلة، وهي التباين الضئيل في وظائف اللغة والافتقار إلى الأصالة. وفي الوقت نفسه، بحث أجراه ساري ورمضاني حول كتاب هيا نتعلم العربية! لاحظ أن الحوار ركز كثيراً على الحفظ، بدلاً من التواصل الهادف. وفي هذا السياق جاء كتاب روح تعميق اللغة العربية ليس مختلفاً بشكل كبير. لا يزال هذا الكتاب يعكس النهج القديم الذي يركز أكثر على بنية اللغة ولم يتحرك بعد نحو نهج تواصلية قائم على الوظيفة.

P O N O R O G O

الخلاصة

بناء على نتائج التقييم الشامل للكتاب المدرسي Semangat Mendalami Bahasa

Arab للصف السابع، يمكن استنتاج أن اختيار المواد التعليمية في هذا الكتاب قد تم إعداده

بشكل عام بالرجوع إلى هيكل المناهج الدراسية المعمول به. يتم تقديم المواد على مراحل ، بدءاً من إدخال المفردات الأساسية، وبنية الجملة، إلى التطبيق في شكل حوار. إلا أن نتائج التحليل تظهر أن هذا الكتاب لا يزال به قيود من حيث تنوع سياق استخدام اللغة، وعمق الجوانب الثقافية العربية، وغياب التمارين التواصلية والسياقية.

من منظور نظري، يمكن مراجعة هذه النتائج من خلال نهج تدريس اللغة التواصلية الذي يؤكد على أهمية استخدام اللغة في سياق حقيقي وتفاعلي. يوضح هذا الكتاب اتجاه المناهج البنائية التقليدية التي تركز على الجوانب النحوية أكثر من الجوانب التواصلية. هذا على النقيض من نظريات اكتساب اللغة مثل فرضية الإدخال التي طرحها كراشين، والتي تؤكد على الحاجة إلى مدخلات لغوية ذات مغزى ومفهومة لدعم اكتساب اللغة الطبيعية. بالإضافة إلى ذلك، في إطار نظرية فيجوتسكي لمنطقة التطور القريب، لم يتم تسهيل التفاعلات الاجتماعية التي تدعم تطوير المهارات اللغوية على نطاق واسع في عرض مواد هذا الكتاب.



الباب الثالث

تدرج المواد في كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" على نظرية ماجكي

البحث الأول: تدرج المواد على نظرية ماجكي

تدرج المادة هو الخطوة التربوية التالية بعد أن يحدد الكتاب على قواعد المادة من مصادر القواعد الوصفية. وهذا تؤخذ الخطوة، لأنه في الأساس بين سلسلة المواد اللغوية ويختلف على فرز التعليم.¹ وفقا للأزهري، فإن التدرج هو تحضير مادة مختارة يمكن تدريسها في وقت واحد. وسيقلل التدرج المنهجي من عوبة تعلم اللغة العربية عن طريق ترتيب المواد في أجزاء متسلسلة بحيث لا يكون هناك أي لبس.²

وفقا لوليام ف. ماكي، فإن التدرج في تدريس اللغة هو عملية تسلسل الموضوع بشكل منهجي، من السهل إلى الصعب، أو من المعروف إلى المجهول، بحيث يمكن للطلاب تعلم لغة تدريجيا وفعالية. التدرج هو ترتيب عناصر اللغة (مثل المفردات والقواعد والمهارات) بالترتيب الذي يعتبر الأكثر كفاءة في التعلم، بناء على:

1. مستوى الصعوبة - من الهياكل البسيطة أو المفردات إلى الهياكل المعقدة.
2. تكرار الاستخدام - يتم تدريس الكلمات أو التراكيب المستخدمة بشكل متكرر في وقت سابق.
3. فائدة الاتصال - يتم تدريس المواد الأكثر فائدة للتواصل الأساسي أولا.
4. العلاقات المنطقية والنفسية - يتم فرز المواد بناء على العلاقات المتعلقة بالمعنى أو تلك التي يسهل على الطلاب فهمها نفسيا.

وقدم ماجكي (Mackey) الأساسين لابد لهما من التدرج فيما يلي:³

(١) تجميع المواد يمكن تجميع المواد إلى فئتين، وهما:

¹ Nur Hadi, *Tata Bahasa Pendidikan: Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa* (القواعد التربوية: Tata Bahasa Pendidikan: Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa)

أسس إعداد كتب اللغة)، ٤٠٢.

² Afifa Wijdan Azhari, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kelas VI Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Karya Toha Putra," *Alsuniyat: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, Dan Budaya Arab*, 2, 1 (Oktober 2018): 130.

³ William Francis Mackey, *Language Teaching Analysis* (تحليل التعليم اللغة) (London: Longman, 1978), 203.

(أ) التجميع الهيكلي

هو تجميع المواد بناء على نظام اللغة المقبول في علم اللغة. فلذلك أوبح
تجميع المواد المقدمة في مجموعات من نظام الصوتية (علم الأصوات) ونظام
الكلمات (علم الصرف) ونظام الجملة (علم النحو) ونظام المعنى (علم الدّ
لالة).^٤

(ب) التجميع الدلالي

أحيانا يكون وضع اللغة الحقيقي مختلفا تماما عن قواعد اللغة المعطاة. ثم
أنجب هذا السبب العقل ليخلق نظاما لتنظيم المادة بناء على معناه، أي الموقف
ووظيفته.

(١) تجميع المواد على أساس الموقف

وهذا يعني أن الوحدات المواد في الكتاب منظمة على أساس
المواقف اللغوية الحقيقية. ١ والحالة المشار إليها هي حالة مقبولة فعليا، على
سبيل المثال في بهو الفندق أو في المطعم أو في المكتب وما إلى ذلك.^٥

(٢) تجميع المواد حسب الوظيفة

المقصود بالتجميع حسب وظيفة اللغة هو تجميع المواد بناء على
استخدام أو وظيفة اللغة كوسيلة الاتصال. وتتضمن وظائف اللغة وظيفة
الإعلان، والطلب، والرفض، وإعطاء الأوامر، والأمر، وغيرها.^٦

(٢) ترتيب المواد

أصبح ترتيب المواد خطوة لفرز كل مجموعة من المواد أو وحدات التعلم، والأهدام
من تسلسل مادة تعليم اللغة هي لسهولة تعلّم هذه المواد. على سبيل المثال، الدرس
الأولى التي تنقسم إلى وحدات فرعية من القواعد والمفردات ولقراءة والمحادثة والكتابة
تحتاج إلى ترتيب منظم جيد للمواد التي تأخذ في الاعتبار المبادئ عند تعليم اللغة.

P O N O R O G O

⁴ Nur Hadi, Tata Bahasa Pendidikan: Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa (القواعد التربوية: أساس إعداد كتب اللغة).

⁵ Nur Hadi, 371.

⁶ Nur Hadi, 372.

بالنسبة لمجموعات المفردات مثل فوز، مرتفع، سعيد، خاسر، حزين، منخفض، يجب تصنيفها إلى فوز-خسر، مرتفع-منخفض، سعيد-حزين. بسبب وجود هذا التسلسل، فيمكن أن يكون عملية تعليم الطلاب العربية أسهل.

د. مستويات اللغة العربية: A1-2 و B1-2 و C1-2 مع الموضوعات التعليمية⁷

يتم تنظيم مستويات اللغة العربية أو مستويات الكفاءة عبر ستة مستويات (A1 إلى C2) بناء على إطار عمل CEFR. يتعلم المبتدئون (A1-A2) مهارات الاتصال الأساسية مثل التحية والطلبات البسيطة. في المستويات المتوسطة (B1-B2)، يمكن للمتعلمين المشاركة في محادثات أكثر تفصيلاً والتعبير عن الآراء وفهم النصوص المعقدة. توفر المستويات المتقدمة (C1-C2) طلاقة شبه أصلية، مما يمكن المتعلمين من التعامل مع المناقشات المجردة والاستخدام اللغوي المعقد في البيئات المهنية أو الأكاديمية.

غالباً ما يتم قياس إتقان اللغة العربية باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي الموحد للغات (CEFR)، والذي يوفر طريقة منظمة لوصف وتقييم المهارات اللغوية. تقسم مستويات الطلاقة في اللغة العربية الكفاءة إلى ستة مستويات، تتراوح من A1 (مبتدئ) إلى C2 (بارع). في المستوى A1، يبدأ المتعلمون بمهارات الاتصال الأساسية، مثل تحية الآخرين واستخدام عبارات بسيطة.

مع تقدمهم إلى A2، يمكنهم التعامل مع المزيد من المهام الروتينية ووصف المواقف المألوفة. من خلال المستويين B1 و B2، يكتسب المتعلمون القدرة على المشاركة في محادثات حول مجموعة متنوعة من الموضوعات وإنتاج نص مفصل. في المستويين C1 و C2 المتقدمين، يحققون الطلاقة ويمكنهم فهم النصوص المعقدة، والتعبير عن الأفكار الدقيقة، وتكييف استخدامهم اللغوي مع سياقات مختلفة. يساعد هذا الإطار المتعلمين والمعلمين وأصحاب العمل على قياس الكفاءة اللغوية بطريقة واضحة وموحدة.

P O N O R O G O

⁷ Muhamed Sherif, "Arabic Language Levels: A1-2, B1-2, And C1-2 Levels Explained With the Learning Topics", [https://kalimah-center-com.translate.google.com/arabic-language-levels/?x_tr_sl=en&x_tr_tl=id&x_tr_hl=id&x_tr_pto=sge#:~:text=Arabic%20Level%20A2%20\(Elementary\),Arabic%20C1%20Level%20\(Advanced\)](https://kalimah-center-com.translate.google.com/arabic-language-levels/?x_tr_sl=en&x_tr_tl=id&x_tr_hl=id&x_tr_pto=sge#:~:text=Arabic%20Level%20A2%20(Elementary),Arabic%20C1%20Level%20(Advanced) diakses pada tanggal 02 maret 2025)

لتحديد مستوى إتقان اللغة، خاصة في اللغات الأوروبية، يعرف باسم CEFR (الإطار الأوروبي المرجعي الموحد للغات)، وهو تحديد لمستويات مختلفة من الكفاءة اللغوية جمعه مجلس أوروبا. حاليا، طبقت بعض البلدان في الشرق الأوسط أيضا معايير CEFR لتحديد مستوى اللغة العربية. وفقا لمعيار CEFR، يمكن ذكر إجابة الشخص اللغوية في المستويات أ١، أ٢، ب١، ب٢، ج١، ج٢. أ١ هو المستوى الأساسي (المبتدئين)، في حين أن C٢ هو أعلى مستوى يصل إليه عادة المحترفون مثل الصحفيين ومذيعي الأخبار والمترجمين وما إلى ذلك. لفهم ذلك بشكل أفضل، يرجى الرجوع إلى الجدول أدناه.^٨

مهارات الكلام	مستوى CEFR
يمكنك التفاعل بطريقة بسيطة إذا تحدثت المحاور ببطء وكرره. يمكنك طرح أسئلة بسيطة والإجابة عليها ويمكنك استخدام جمل بسيطة لوصف الأشخاص الذين تعرفهم، وما إلى ذلك.	أ١ مبتدئ
يمكنك التواصل في مهام بسيطة وروتينية. يمكنك إدارة تبادل اجتماعي بسيط. يمكنك وصف خلفيتك التعليمية وعملك الحالي أو الأخير.	أ٢ ابتدائي
يمكنك الإدارة في معظم مواقف السفر. يمكنك الانضمام إلى المناقشة دون تحضير إذا كان الموضوع مألوفًا. يمكنك إعطاء الأسباب والتفسيرات، ويمكنك إخبار الحدث.	ب١ عتبة الحد
يمكنك التفاعل بسلاسة وتلقائية تامة، والقيام بدور نشط في المناقشات حول الموضوعات المألوفة. يمكنك تقديم وصف مفصل وشرح الرأي بدقة تامة.	ب٢ متقدم
يمكنك التعبير عن نفسك بسلاسة وعفوية. يمكنك شرح الآراء وتبريرها بشكل مناسب وربطها بمساهمات الآخرين.	ج١ ماهر
يمكنك بسهولة المشاركة في أي محادثة. يمكنك تقديم وصف واضح وسلس.	ج٢ محترف

in
P O N O R O G O

البحث الثاني: البيانات من تدرج المواد بالكتاب “Semangat Mendalami Bahasa Arab”

١. تدرج التعقيد اللغوي (تطوير المفردات والقواعد بين الدروس)

رقم	درس	الأقسام مفردات	التركيب النحوي	عدد الكلمات لكل مربع حوار
١	التعارف	الاسم والمدينة والتحية الأساسية	المضارع، السؤال	٤٠-٥٠ كلمة
٢	المرافق درس	مرافق المدرسة، حروف الجر	التعيين (هذا/هذه)، عبارة الموقع	٥٠-٦٠ كلمة
٣	الأدوات	اللون واللوازم المدرسية	الحيازة (بي)، مطابقة الصفة	٥٥-٦٥ كلمة
٤	العنوان	العنوان والعلاقات الأسرية	حرف الجر (في/مع)، رقم	٦٠-٧٠ كلمة
٥	البيت	قطع غيار المنزل والأثاث	جمل وصفية (في...)، أوصاف	٧٠-٨٠ كلمة
٦	الأسرة	أفراد الأسرة والأنشطة اليومية أفراد الأسرة والأنشطة اليومية	الجمل المعقدة (فعل مضارع + تكميلي)	٨٠-٩٠ كلمة

٢. توسيع السياق الاجتماعي (الوضع المتغير والعمق الثقافي)

درس	سياق	أنماط التفاعل	التركيز الاجتماعي اللغوي
١	اجتماعات طلابية جديدة	سؤال سريع ومقدمة	تحيات رسمية (السلام عليكم)
٢	البيئة المدرسية	وصف الموقع	اتجاه (يمين/يسار)
٣	كائنات الفئة	تحديد اللون/الكائن	ملك (هذا قلبي)

٤	المجتمع (العنوان)	مشاركة المعلومات الشخصية	أدب (ما عنوانك؟)
٥	الحياة المنزلية الحياة المنزلية	وصف الغرفة/النشاط	الملاءمة بين الجنسين (مطبخك/مطبخي)
٦	عائلة كبيرة	الأدوار والأنشطة العائلية	تصريف الفعل (هو يشرب/هي تطبخ)

٣. أنماط التفاعل (بناء على نظرية ماكي)

درس	نوع مربع الحوار	مثل	أنواع التفاعلات (ماكي)
١	زوجان قريبان	"ما اسمك؟" → "اسمي فرحان"	أسئلة وأجوبة أساسية
٢	وصف الموقع	"أين المكتبة؟" → "على يمين الإدارة"	الإيليسايت الوصفي
٣	قائمة السمات	"ما لون الحقيبة؟" → "أزرق"	تحديد الخضع للرقابة
٤	تبادل المعلومات	"أين تسكن؟" → "في جاكرتا"	مشاركة المعلومات مشاركة المعلومات
٥	سرد المشهد	"ماذا في المطبخ؟" → "ثلاجة وموقد"	الوصف الموجه
٦	العمل القائم على الأدوار	"من الذي يقرأ الجريدة؟" → "والدي"	الأعراف والأدوار الاجتماعية الأعراف والأدوار الاجتماعية

البحث الثالث: تحليل البيانات في تدرج المواد بالكتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" على نظرية ماجكي

وفقا لماكي فإن التدرج المادي هو الترتيب التدريجي لمحتوى الدرس على أساس مستوى

الصعوبة، سواء من النواحي اللغوية أو المعرفية أو التربوية. يتم استخدام المؤشرات التالية:

١. التعقيد اللغوي (القواعد والمفردات وبنية الجملة)
٢. التعقيد المعرفي (مستويات التفكير: من التذكر إلى الإبداع)
٣. تعقيد المهام (من المهام الموجهة إلى المهام الإستقلالية)
٤. اتساق ترتيب التقديم
٥. التكرار وتعزيز المادة

حدد ماكي أربعة أبعاد رئيسية للتدرج في تدريس اللغة:

توضيح	بُعد التدرج
بدءًا من الأصوات الأكثر شيوعًا والتي يسهل على الطلاب نطقها.	علم الأصوات
بدءًا من هياكل الجملة البسيطة (SOP) إلى الجمل المعقدة والمتعددة الطبقات.	الصرفي والنحوي
يبدأ تعريف المفردات والمعنى من المفاهيم الملموسة (الأشياء المحيطة) إلى المفاهيم المجردة (العواطف والأفكار).	الدلالات
الترتيب على أساس وظيفة اللغة: التحية → التعريف → السؤال → المناقشة.	وظيفية - تواصلية

وأكد ماكي أنه لا ينبغي تدريس كل عنصر لغوي بشكل عشوائي، بل يجب ترتيبه وفقًا لمستوى الصعوبة والاحتياجات التواصلية للطلاب.

أ- تطبيق التدرج في مادة الحوار

في سياق الحوار في الكتب المدرسية، تتطلب نظرية التدرج التي وضعها ماكي ما يلي:

أ) الحوار الأولي هياكل جملة بسيطة للغاية، مع مفردات أساسية مثل الاسم والعمر والمدينة والهوايات.

ب) الحوار الوسيط إلى التعبير عن الوقت والأنشطة اليومية والخطط المستقبلية.

ج) الحوار المتقدم على النفي، والماضي، والأسباب، والآراء، والتعبير العاطفي.

وفقاً لماكي، فإن الكتاب المدرسي الجيد هو الذي ينظم الحوارات بناءً على منحني التطور اللغوي الطبيعي للطالب ويوفر ممارسة تدريجية لكل مرحلة.

ب- أهمية نظرية التدرج في المناهج الإستقلالية

في سياق المنهج الإستقلالي، تعتبر نظرية التدرج التي وضعها ماكي ذات صلة لأنها: (أ) يركز المنهج الدراسي على التمييز بين أنماط التعلم وتطور الطلاب، وهو ما يتماشى مع مبدأ التدرج. تم تصميم نتائج التعلم (CP) بحيث يتم تطوير الكفاءات على مراحل وموضوعياً وسياًقياً.

ج- التحليل بناءً على مؤشرات التدرج

١. إعدادات التعقيد اللغوي

يشير التعقيد اللغوي إلى البنية النحوية والمفردات المستخدمة في كل حوار. يبدأ هذا الكتاب بالهياكل الأساسية، مثل التحية والتعريف بالنفس، ثم ينتقل إلى هياكل الجمل الاستفهامية، والجمل اللفظية، وأخيراً الهياكل المعقدة مثل معاملات البيع والشراء وإبداء الآراء.

التحليل هو من الناحية اللغوية، تتحسن مادة الحوار في هذا الكتاب تدريجياً من حيث البنية والمفردات. يتوافق هذا الترتيب مع مبدأ "من البسيط إلى المعقد" وفقاً لماكي^١، والذي ينص على أن تعلم اللغة يجب أن يبدأ من الهياكل اللغوية البسيطة إلى الهياكل المعقدة حتى يتمكن المتعلمون من بناء الكفاءة تدريجياً.

يزداد التعقيد اللغوي تدريجياً من الحوار ١ إلى الحوار ١٢. تحتوي الحوارات الأولية (١-٢) على هياكل أساسية مثل التحية، وتقديم الأسماء، والأصل. وهذا يعكس المرحلة الأولية في التدرج اللغوي حسب ما ذكره ماكي، والذي يؤكد على البدء بالهياكل الأكثر شيوعاً ومألوفة لدى الطلاب، تظهر هياكل الجمل المعقدة: استخدام أرقام الاسمية والفعلية، والمضاف إليه، وكذلك وصف المكان واللون (الحوار ٥ وما فوق). وهذا يتوافق مع المبدأ الذي ينص على أنه ينبغي تطوير البنى النحوية من البسيط إلى المعقد في منهج لغوي مخطط بشكل منهجي.

يزداد التعقيد اللغوي في الحوارات تدريجيًا من الحوار ١ إلى الحوار ١٢. تحتوي الحوارات الأولية (١ و ٢) على جمل بسيطة تتعلق بالتحية والمقدمات، مثل " السلام عليكم " و " ما اسمك؟ ". وهذا يتوافق مع مبدأ ماكي الذي ينص على أن تعلم اللغة يجب أن يبدأ من الهياكل الأكثر شيوعًا وبساطة. يصبح بناء الجملة معقدًا بشكل متزايد في الحوارات ٥ وما فوق، مع استخدام أرقام الاسمية والفعلية، والمضاف إليه، والاستخدام الأكثر تنوعًا للصفات وحروف الجر.

تظهر أمثلة على الحوارات المعقدة لغويًا في الحوارين ٩ و ١٠ والتي تتضمن عبارات مثل " عنواني شارع فهلاوان رقم ٢٥ ديبوك " واستخدام هياكل الأسئلة والأجوبة التي توضح القواعد النحوية المعقدة. وهذا يدعم التعلم التدريجي كما أكدته نظرية ماكي، حيث يتم تطوير القواعد النحوية من الأشكال الأساسية إلى الأشكال المعقدة بشكل تدريجي.

النتائج: تتطور مادة الحوار في هذا الكتاب من جمل اسمية بسيطة (تحية وتعريف بالنفس)، ثم تزداد إلى جمل لفظية، وجمل مركبة، إلى هياكل معاملات معقدة (على سبيل المثال في موضوع البيع والشراء). وتتوسع المفردات أيضًا من الأسماء اليومية إلى المفردات الموضوعية (على سبيل المثال: المدرسة، العائلة، السوق).

وفقًا لماكي، فإن التدرج اللغوي هو الأساس الرئيسي لتجميع مواد تعليم اللغة. وأوضح أن يجب تصنيف أشكال اللغة وفقًا لبساطتها اللغوية ومدى تكرار حدوثها في التواصل الحقيقي. إن عرض المادة بهذه الطريقة يتوافق مع التسلسل الهرمي لأهداف تعلم اللغة، والذي يتضمن في السياق الوطني مادة اللغة الإنجليزية للصف السابع ما يلي:

(١) فهم الهياكل الأساسية: يمكن للطلاب فهم واستخدام تعبيرات التحية والمقدمات والمعلومات الشخصية)،

(٢) القدرة على التعبير عن الأنشطة اليومية، وكذلك

(٣) التفاعل في سياقات اجتماعية بسيطة مثل التسوق.

لقد اتبع عرض المادة اللغوية التسلسل الهرمي لأهداف التعلم على مراحل وفقًا لمبادئ ماكي والكفاءة الوطنية. تم تصميم هذه المادة لبناء الكفاءات بشكل تراكمي. في سياق كتب

اللغة العربية للمبتدئين، وخاصة على مستوى المرحلة الإعدادية/المرحلة الإعدادية الإسلامية، فإن تدرج الحوار مهم لأنه:

(١) الحوار هو شكل من أشكال التمرين الذي يمثل الاستخدام التواصلي للغة.

(٢) يعكس الحوار البنية اللغوية المستخدمة في السياقات اليومية.

(٣) إن تطور الحوار يعكس مستوى الكفاءة الذي يتم بناؤه تدريجياً.

د. نتائج تحليل الحوار بناءً على مستوى التدرج

١. المستوى الأساسي - الحوارات التمهيدية والتفاعلات البسيطة (١٢ حوارًا، $\pm 60\%$)

تتضمن مواد الحوار في هذا المستوى ما يلي:

(أ) تحياتي (السلام عليكم - وعليكم السلام)

(ب) اذكر الاسم والأصل والعمر

(ج) طلب الأخبار

(د) ذكر المهنة أو حالة الطالب

(هـ) يستخدم الحوار هياكل جملة بسيطة للغاية من الأرقام الإسمية والفعلية .

التحليل: يتوافق هذا المستوى جيداً مع مبدأ التقييم الذي وضعه مكي: بدءاً بالمفردات والهياكل التي يسهل فهمها، وخاصة لأنها ذات صلة بالحياة اليومية للطلاب. في هذه الحالة، تنص نظرية مكي على أن التعلم يجب أن يبدأ بوظائف الاتصال الأساسية مثل التحية، وتقديم الذات، وتقديم المعلومات الأساسية. كما قال مكي يجب أن يبدأ تعلم اللغة من احتياجات التواصل المباشرة ذات الصلة بالمتعلم.

٢. المستوى المتوسط - الأنشطة اليومية وحوارات السياق المدرسي (٦ حوارات، $\pm 30\%$)

يتضمن محتوى الحوار: (١) جدول الدروس، (٢) الأنشطة في المدرسة والمنزل،

(٣) ذكر الوقت واليوم، (٤) التعبير عن الإعجابات/عدم الإعجابات

التحليل: يبدأ هذا الحوار بتقديم وظائف تواصلية متوسطة المستوى، مثل نقل

الأنشطة أو التفضيلات. تصبح هياكل الجمل أطول وأكثر تعقيداً، ولكنها لا تزال ضمن

حدود قدرة المبتدئين. يعكس هذا مراحل التدرج الصرفي والنحوي لمكي، حيث يتم تعريف

الطلاب بتنوع أشكال الكلمات وتطوير بنية الجملة.

٣. المستوى المتقدم - التعبير عن الرأي، والأسباب، وحوار الرأي (حواران، $\pm 10\%$)
المواضيع التي تطرح: (١) تقديم الأسباب التي تجعلك تحب موضوعاً ما، (٢) نقل الآمال أو الآراء

التحليل: هذه المادة هي الأقل شيوعاً. وفي الواقع، فإن الوظائف اللغوية التعبيرية مثل التعبير عن الآراء والمشاعر تدرج ضمن المرحلة المتقدمة من التدرج وفقاً لماكي. تعتبر هذه المادة مهمة لممارسة مهارات التفكير النقدي في اللغة المستهدفة. إن غياب الحوار في هذا المستوى يشير إلى وجود قيود في تطوير المراحل النهائية من تدرج تعلم اللغة.

هـ- مناقشة شاملة: الامتثال لنظرية التدرج

جوانب تدرج ماكي	الإنجازات في الكتب	معلومة
علم الأصوات	تم تحقيقه	استخدام المفردات الأساسية
نحوي	تم تحقيقه جزئياً	بنية الجملة المهيمنة البسيطة
الدلالات	محدودة	لا تزال المفردات مقتصرة على سياق المدرسة
وظيفية-تواصلية	ليس مثاليًا بعد	هيمنة الوظائف الأساسية، وغياب التعبير والحجج

التفسير : لقد حقق هذا الكتاب نجاحاً كبيراً في بناء الأسس الأولية لتعلم اللغة (الوظائف الأساسية)، لكنه لم يكن مثاليًا في تطوير المستويات المتقدمة من استخدام اللغة التواصلية والتعبيرية.

أ- التداعيات التربوية

١. القوة الرئيسية للكتاب : تم تصميم مادة الحوار وفقاً لمبدأ التدرج الأولي - مما يساعد المبتدئين على بناء الثقة بالنفس.

٢. نقاط الضعف : التوزيع غير المتساوي للحوار - التركيز الشديد على المراحل المبكرة، بحيث يصبح التعلم متكرراً ولا يتطور تواصلياً.

٣. التوصية : إضافة حوار تعبري لتحقيق أهداف التعلم في المنهج الاستقلالي، أي التعلم الهادف والسياقي .

ب- الصوتيات (٩٠%)

شرح النظرية: أكد ماكي أن تعلم اللغة يجب أن يبدأ بالأصوات الأكثر شيوعًا والأسهل نطقًا .

تحليل:

(١) يقدم الكتاب حوارات تحتوي على مفردات أساسية سهلة النطق، مثل التحية، وأسماء الأشياء الشائعة، والأرقام.

(٢) وقد تم دمج التركيز على نطق الحروف الهجائية واستخدام الحروف المتحركة القصيرة والطويلة بشكل جيد للغاية.

(٣) تشير المستويات العالية من التوافق إلى النجاح في بناء الأسس الصوتية للطلاب.

ج- الصرفي والنحوي (٧٠%)

شرح النظرية: يتطور بناء الجملة من أشكال SPO البسيطة إلى أشكال معقدة، بما في ذلك تغييرات الكلمات (التصريف) واستخدام الجسيمات.

تحليل:

(١) تستخدم أغلب الحوارات بنية SPO وعدد الفيلية الأساسي.

(٢) وقد بدأ تقديم عدة أشكال من التصريف العملي، على الرغم من أنها لم تكن متسقة بعد.

(٣) ولكن الكتاب لا يستكشف حتى الآن هياكل الجمل المتعددة الطبقات أو المركبة إلى حد كبير، لذا فإن التحسينات لا تزال مطلوبة.

د. الدلالات (٦٥%)

شرح النظرية: يتم تدريس المفردات من المفاهيم الملموسة إلى المفاهيم المجردة . على سبيل المثال: الأشياء → الأنشطة → العواطف → القيم.

تحليل:

(١) لا تزال المفردات المستخدمة ملموسة للغاية: أسماء الأيام، والأشياء المدرسية، والألوان، والأنشطة.

٢) هناك عدد قليل فقط من الحوارات التي تتطرق إلى المعاني المجردة (مثل "سعيد"، أو "رأي"، أو "عقل").

٣) يعكس هذا اختلال التوازن في التطور الدلالي للطلاب، فالمفردات واسعة ولكنها ليست عميقة بعد.

هـ. وظيفي - تواصل (٥٠%)

١. شرح النظرية

يجب ترتيب وظائف اللغة من البسيطة إلى المعقدة: التحية → التقديم → الطلب → المناقشة .

٢. تحليل:

١) يدور الكثير من الحوار على مستوى التحية والتعريف بالنفس.

٢) الوظائف المتقدمة مثل المناقشة والتعبير عن الآراء أو الحجج ضئيلة للغاية .

وهذا يدل على أن الكتب لم تحقق بالكامل وظيفة التواصل الحقيقية التي يتوقعها منهج الاستقلال.

٣. إعدادات التعقيد المعرفي

يتم تقييم التعقيد المعرفي في مادة الحوار على أساس تصنيف بلوم، من التذكر إلى الإنشاء.

الجدول: التعقيد المعرفي للحوار

درس	نشاط الحوار	تصنيف بلوم	توضيح
٢-١	حفظ التحيات وتقديم الأسماء	يتذكر	تكرار التعبيرات الأساسية
٤-٣	الإجابة على الأسئلة حول الأشياء والأشخاص	يفهم	تحديد المعلومات من الحوار

٦-٥	التحدث عن الأنشطة اليومية	التقديم	استخدام هياكل ومفردات جديدة
٨-٧	إعداد جدول للأنشطة	تحليل	تنظيم التسلسل المنطقي للأنشطة
١٠-٩	تنظيم حوار التسوق الإستقلالي	إنشاء	التخطيط لحوار بناء على موقف حقيقي

التحليل: الحوارات في هذا الكتاب لا تركز فقط على الحفظ، بل تشجع الطلاب تدريجياً على التفكير الأعلى (مهارات التفكير العليا). وهذا يدل على أن مؤلف الكتاب قد نظر إلى التدرجات المعرفية كما اقترحها ماكي ونظرية البنائية. يتطلب الحوار الأولي فقط التذكر الحرفي، وهو ما يتوافق مع أدنى مستوى معرفي في تصنيف بلوم . ومع ذلك، بدءاً من الحوار ٣ وما فوق، يبدأ الطلاب في تحديد ومقارنة وشرح ظروف ومواقع الأشياء - والانتقال إلى مستوى الفهم والتطبيق.

وهذا يتوافق مع نظرية ماكي حول مراحل زيادة القدرة الوظيفية. وتبدأ المواد التي تشجع على التفكير الرفيع المستوى (التحليل والتقييم) في الظهور في شكل شرح العلاقات بين أجزاء المنزل، ووصف المواقع، والإشارة إلى أنشطة أفراد الأسرة (الحوارات ٩-١٢). ويتمشى هذا مع مبدأ التصميم العكسي الذي يشجع التعلم بناءً على النتائج المرجوة.

الحوارات ١-٢ تتطلب فقط التذكر الحرفي، مثل ذكر الأسماء والأصول. ومع ذلك، في الحوارات اللاحقة، يُطلب من الطلاب تحديد الأشياء، وذكر المواقع، والألوان، وحتى شرح العلاقات المكانية بين الأشياء، مما يشير إلى تحول في القدرة على مستويات الفهم والتطبيق في تصنيف بلوم. على سبيل المثال، في الحوارين ٦ و ٧، يُطلب من الطلاب شرح موقع الأشياء في غرفة الدراسة أو المنزل، بالإضافة إلى وصف الأنشطة العائلية، مما يعكس التعقيد المعرفي المتزايد. ويأتي ذلك تماشياً مع نهج التصميم العكسي الذي يؤكد على أهمية هيكلية التعلم بناءً على هدف تحقيق الفهم العميق.

النتائج: تطورت أنشطة الحوار من مجرد التقليد (حفظ التحية) إلى الفهم والتطبيق وتحليل المواقف، إلى إنشاء حوارات مستقلة في الدرس النهائي. يدعم ماكي النهج التدريجي

للعمليات المعرفية يجب أن يكون التقييم معرفيًا ولغويًا أيضًا - ينتقل الطلاب من التعرف إلى التذكر، ومن الفهم إلى الإنتاج.

وهذا يتوافق مع تصنيف بلوم الذي يصنف مهارات التفكير من المستوى المنخفض (التذكر) إلى المستوى المرتفع (الإبداع). ويوفر هذا الكتاب مساحة لمثل هذا التقدم. في إطار المنهج الوطني، يتضمن مقرر اللغة العربية للصنف السابع قدرات الطلاب على:

(١) فهم النصوص المنطوقة البسيطة،

(٢) الاستجابة للتعابير المستخدمة في التفاعلات الاجتماعية، و

(٣) تأليف نصوص شفوية بسيطة وفقا للسياق.

النتيجة: إن بنية العرض الحوارى تدعم التطور المعرفى من الحفظ إلى الإبداع الإستقلالى. ويظهر هذا الترابط بين تصميم المواد وأهداف التعلم الوطنية ومبادئ التدرج التي وضعها مكي. ٤. إعدادات تعقيد المهمة

تم تصميم المهام المتعلقة بالحوار (كل من الاستنساخ والإنتاج) بمستويات متفاوتة من الدعم من المعلم والكتاب. يظهر هذا التدرج من المهام الموجهة إلى المهام الإستقلالية.

الجدول: تعقيد المهمة

درس	مهمة	الإرشاد	مستوى الصعوبة
٢-١	تقليد الحوار	عالية جدًا	سهل جدا
٥-٣	املاء الفراغات في الحوار	طويل	سهل
٧-٦	إعادة ترتيب أجزاء الحوار	حالياً	متوسط
٩-٨	تأليف حوار جديد بناءً على الأدلة	قليل	متوسط-عالي

التحليل: إن التعقيد المتزايد للمهام في هذا الكتاب يعكس نهج التعلم اللغوي القائم على المهام كما وصفه نونان^٣. وهذا يتفق أيضًا مع مبدأ مكي الذي ينص على أنه ينبغي تصميم المهام لتناسب قدرات الطلاب بطريقة تدريجية.

المهام المتعلقة بالحوارات ١-٢ هي مهام تكاثرية وتوجيهية (على سبيل المثال، تكرار التحية وتقديم الذات). ومع ذلك، بدءًا من الحوار الخامس وما فوق، يتم تشجيع الطلاب على شرح الصور، وتحديد الأشياء، ووصف الأنشطة اليومية دون مساعدة كاملة. يعكس هذا مبدأ ماكي في تدرج المهام - من المهام الموجهة بشكل كبير إلى المهام شبه الإستقلالية إلى المهام الإستقلالية تمامًا. لنظرية التصميم العكسي، فإن هذه المهام توجه الطلاب لتحقيق "دليل التعلم" الملموس والهادف، بما يتماشى مع المهارات الأساسية للغة العربية.

يتضمن الحوار الأولي مهام إرشادية مثل تكرار التحية ونطق الأسماء. مع تقدم المادة، يتم تكليف الطلاب بمهام تتطلب تفكيرًا أكثر استقلالية، مثل شرح صور المدرسة والمنزل والأنشطة اليومية شفهيًا. تعكس المهام في الحوارات ٥-١٢ انتقالًا من المهام الموجهة إلى المهام الإستقلالية، بما يتماشى مع نظرية ماكي التي تنص على أن المهام يجب أن تتطور تدريجيًا من التمارين البسيطة إلى إنتاج لغة أكثر تعقيدًا.

النتائج: تتراوح المهام في الكتاب من التوجيه الشديد (تقليد الحوارات) إلى تأليف الحوارات الخاصة بك بناءً على المواقف المقدمة. يذكر ماكي أن يجب أن تبدأ المهام بقدر كبير من التحكم من قبل المعلم ثم تتحرك نحو استقلالية المتعلم.

يتوافق هذا النهج مع نظرية التصميم العكسي التي وضعها ويجينز ومكتيج، والتي تؤكد على أن تصميم التعلم يجب أن يبدأ من الهدف النهائي (النتائج المرجوة)، ثم تجميع أدلة النجاح، ثم تصميم الأنشطة. وفي هذا السياق، فإن الهدف النهائي هو قدرة الطلاب على استخدام اللغة العربية في المواقف الحقيقية - وهذا الكتاب يوفر طريقًا نحو ذلك من خلال تقليل الاعتماد على المعلم تدريجيًا.

الاستنتاج يدعم تصميم المهمة تطوير الاستقلال ويلبي مبادئ التعلم المخطط مع وضع النتائج النهائية في الاعتبار، كما أوصى به Mackey و Backwards Design.

ينظم هذا الكتاب مواد الحوار بشكل منهجي: بدءًا من المواضيع الشخصية (التحية، العائلة)، ثم الانتقال إلى المواضيع الاجتماعية والعامة (المدرسة، السوق). يتكون كل درس من (١) الحوار، (٢) مفردات، (٣) القواعد النحوية، (٤) يمارس التحليل تسلسل المواد حلزوني وتراكمي ، أي أن المواد السابقة لا يتم التخلي عنها، بل يتم إعادة استخدامها في سياقات جديدة. وهذا يتوافق مع مبدأ ماكي في العرض المنهجي للمواد اللغوية ٤ .

وتظهر البيانات عرضًا منهجيًا ومستمرًا. تتطور الموضوعات من الهوية الذاتية → المدرسة والبيئة → أشياء الفصل الدراسي → المنزل → الأسرة. يعكس هذا التسلسل التسلسل الهرمي لاحتياجات الطلاب وتجاربهم ، ويتوافق مع مبدأ ماكي بأن ترتيب العرض يجب أن يعتمد على الاحتياجات التواصلية وتكرار الاستخدام في سياق حياة الطلاب. ويدعم هذا الاتساق أيضًا استراتيجية التعلم المبني على الإنجاز النهائية (CP) التي تستهدف قدرة الطلاب على تقديم أنفسهم ومحيطهم باللغة العربية بشكل تواصل.

ويظهر عرض الحوار في الكتاب استمرارية وتسلسلاً منظماً. تبدأ المادة بالموضوع الأقرب للطلاب، أي أنفسهم (المقدمة)، تليها موضوعات حول المدرسة، والأشياء، والبيئة المنزلية، والأسرة. يعكس هذا التسلسل احتياجات الطلاب وتجاربهم التواصلية في العالم الحقيقي، بما يتماشى مع مبدأ ماكي بأن المواد يجب أن تكون منظمة حول احتياجات استخدام اللغة في السياقات الحقيقية. ويدعم هذا الاتساق تحقيق تعلم اللغة العربية في الصف السابع المرحلة د، والذي من أهدافه أن يتمكن الطلبة من التعريف بأنفسهم وشرح محيطهم بطريقة تواصلية.

النتائج: تم ترتيب المادة من الموضوعات الشخصية (الذات، الأسرة) إلى الموضوعات الاجتماعية (الأنشطة، الشراء والبيع). تتطور هياكل اللغة أيضًا بشكل حلزوني، حيث تبني كل مادة جديدة على المادة السابقة. يؤكد ماكي على أهمية التسلسل المنطقي والمنهجي للعرض "التسلسل أمر بالغ الأهمية. فهو يسمح للمتعلم باكتساب اللغة تراكميًا، دون إثقال الذاكرة." P O N O R O G O

وتدعم هذه النظرية أيضًا منهج المناهج الحلزونية لبروينر، الذي ينص على أن التعلم يجب أن يبنى على المخططات السابقة من أجل تحقيق فهم عميق. في سياق CP، تم تصميم

المنهج الدراسي بحيث تعمل كل مرحلة على توسيع نطاق نفس وظائف اللغة مع مزيد من التعقيد.

النتيجة: إن عرض المواد في الكتاب يتبع مبدأ التسلسل التراكمي ويعزز الانتقالات بين المواضيع. وهذا يدل على أن الكتاب يتماشى مع مبادئ ماكي والإطار المنهجي للمناهج الوطنية.

٦. التكرار والتعزيز

يتم تكرار المواد الأساسية مثل التحية والإشارات والأفعال الأساسية في العديد من الدروس، سواء بشكل صريح (في قوائم المفردات) أو ضمناً (في التمارين والحوارات). مثال:

(أ) "السلام عليكم" في الدروس ١ و ٢ و ٥.

(ب) الأفعال "ذهب، أكل، شرب" تظهر في سياقات مختلفة (إلى المدرسة، إلى السوق، في المنزل).

(ج) غالباً ما تطلب تمارين نهاية الدرس من الطلاب إعادة إنشاء الحوارات التي تعلموها أو توسيع نطاقها.

التحليل: هذا التكرار بمثابة تعزيز وهو أمر مهم في عملية اكتساب اللغة. وفقاً لنتايون، فإن التكرار السياقي يعد استراتيجية فعالة في تعلم مفردات وهيكل اللغة الثانية. كل حوار يعيد استخدام العبارات والهياكل السابقة بشكل صريح، مثل: (١) سيد الخواتم، (٢) أنت من هو... (٣) اسمي هو...

هذه استراتيجية مهمة في نظرية ماكي، التي تنص على أن التكرار هو المفتاح لتعزيز أشكال اللغة الصحيحة واستيعاب الهياكل. كما يتناسب التكرار مع مبدأ المنهج الحلزوني لبروينر، والذي ينص على أنه يجب تكرار المفاهيم الأساسية في السياقات المتطورة. تزداد وتيرة التكرار مع حاجة الطلاب إلى إتقان المهارات تدريجياً وبشكل مستمر، مما يدعم الاحتفاظ بها وإتقان اللغة.

يتم استخدام التكرار بشكل متسق في جميع الحوارات. تظهر عبارات مثل "كيف حالك؟"، و"من أين أنت؟"، و"ما لون...؟" في عدة حوارات مختلفة. وهذا يوضح تقوية أشكال اللغة وبنية الجملة من خلال التكرار السياقي، وذلك وفقاً لنظرية ماكي التي تؤكد على

أهمية التكرار في استيعاب بنى اللغة. علاوة على ذلك، فإن التكرار يتوافق أيضاً مع مبدأ المناهج الحلزونية لبرونر والذي ينص على أنه يجب تدريس المفاهيم الأساسية بشكل متكرر في سياقات متزايدة التعقيد.

النتائج: تتكرر بعض المفردات والهياكل الأساسية عبر السياقات. تظهر التحية والأفعال الأساسية وعبارات الاستفهام غالباً في الدروس اللاحقة. يقوي الذاكرة والفهم. يقول ماكي يعتبر التكرار وإعادة تدوير النماذج الرئيسية أمراً ضرورياً للاحتفاظ بها وأتمتها. ويضيف نيشن أن التكرار في سياقات مختلفة يساعد المتعلمين على تقوية الذاكرة المعجمية والنحوية. من خلال توفير التمارين والمراجعات النهائية، يوفر هذا الكتاب مساحة للتكرار الموجه، وهو أمر مهم في تعلم اللغة الثانية.

النتيجة: التكرار في هذا الكتاب ليس مجرد تكرار ميكانيكي، بل هو إعادة تدوير ذات معنى. وهذا يدعم التعلم طويل الأمد وفقاً لنظرية ماكي، وهو مدعوم بأبحاث اكتساب اللغة.

التوليف الشامل والمناقشة

بعد تحليل كل مؤشر يتعلق بتدرج المواد في كتاب دلالة المصطلحات العربية للصف السابع ، يمكن استنتاج عدة أمور فيما يتعلق بتطبيق التدرج في هذا الكتاب المدرسي. في هذا القسم، سنناقش الأنماط أو الاتجاهات التي تظهر من تحليل هذه المؤشرات، ونحدد نقاط القوة والضعف الرئيسية للتدرجات في هذا الكتاب، والعوامل التي قد تؤثر على جودة التدرجات. وسوف نقوم أيضاً بمقارنة هذه النتائج مع دراسات مماثلة لكتب مدرسية أخرى أو إصدارات سابقة.

١. الأنماط أو الاتجاهات الناشئة عن تحليل المؤشرات

ومن خلال تحليل المؤشرات المتعلقة بتصنيف المواد في هذا الكتاب، هناك عدة اتجاهات واضحة باستمرار:

أ) تنفيذ التدرج المنظم: يعتمد هذا الكتاب على نمط عرض المواد التدريجي. البدء بمواد أبسط، مثل التحية والأسئلة الأساسية، ثم الانتقال إلى مواد أكثر تعقيداً مثل المحادثات حول العائلة وأماكن العيش والأشياء من حولنا. ويظهر هذا الجهد المبذول لتعديل مستوى صعوبة المادة بما يتناسب مع تطور قدرات الطالب.

(ب) التعزيز من خلال التكرار: يتم تكرار المادة المقدمة في أشكال وسياقات مختلفة لتعزيز فهم الطالب. ويظهر هذا التدرج جلياً في المواضيع المتكررة المتنوعة، مثل المحادثات البسيطة التي تتوسع بشكل متزايد مع إضافة مفردات وبنيات جمل أكثر تعقيداً مع مرور الوقت.

(ج) عرض المواد مع التنوع الكافي: على الرغم من أن تدرج المواد تدريجي، إلا أن هناك أيضاً تنوعاً في عرض المواد يسمح للطلاب بالوصول إلى أنواع مختلفة من المحتوى بشكل مختلف، مثل الحوارات والنصوص الوصفية والتمارين. وهذا يجعل المادة لا تبدو رتيبة ويثري تجربة التعلم لدى الطلاب.

٢. نقاط القوة والضعف الرئيسية في التقييم في الكتب المدرسية

القوة الرئيسية في التقييم في الكتب المدرسية:

(أ) الترتيب التدريجي للمادة: إن التدرج في هذا الكتاب فعال في تسهيل الفهم التدريجي . يبدأ هذا الكتاب بمادة بسيطة وعملية، ويوفر للطلاب فرصة لبناء ثقتهم في استخدام اللغة العربية. على سبيل المثال، المواد المتعلقة بالمحادثة اليومية مثل السؤال عن حال شخص ما أو تقديم نفسك تكون أسهل للفهم قبل الانتقال إلى مواضيع أكثر تعقيداً.

(ب) الاتساق في العرض الذي يدعم التعلم: يحافظ هذا الكتاب على تنسيق متسق في تقديم المادة مما يسمح للطلاب بفهم هياكل الجمل البسيطة ويجهزهم للجمل الأكثر تعقيداً. يؤدي هذا التدرج في المواد إلى جعل التعلم أكثر تركيزاً وهيكلية.

(ج) يعزز التكرار الفهم: يساعد تكرار المفاهيم المهمة في مجموعة متنوعة من السياقات الطلاب على تعزيز فهمهم . وهذا مفيد جداً لتذكر المفردات والتعبيرات الأساسية التي تُستخدم عادةً في المحادثة.

الضعف الرئيسية في التقييم في الكتب المدرسية:

(أ) عدم التركيز على السياقات الأكثر تعقيداً: في حين أن هناك تدرجاً في المواد، فإن الافتقار إلى العمق في الجوانب الأكثر تعقيداً يمكن أن يكون بمثابة ضعف. على سبيل المثال، بعد تقديم المفردات الأساسية، لا يضع الكتاب التركيز الكافي على استخدام الأزمنة أو بناء

الجميل الأكثر تعقيدًا. وقد يؤدي هذا إلى إعاقة قدرة الطلاب على تطوير مهارات التحدث والكتابة الأكثر تعقيدًا.

(ب) تنفيذ التدرج المنظم بشكل مفرد: في بعض الأجزاء، يبدو هيكل التدرج للمادة صارمًا للغاية، مع التركيز بشكل كبير على تكرار المادة الأساسية. وقد يؤدي هذا إلى شعور الطلاب بالملل أو الإعاقة في تقدمهم نحو مستويات أعلى من الإتقان.

٣. العوامل المؤثرة على جودة التدرج

أ- سياسة المناهج الدراسية

تؤكد سياسة المناهج الإندونيسية لتعليم اللغة العربية في المرحلة الإعدادية على تحقيق الكفاءات الأساسية، أي إتقان المفردات الأساسية وبنية الجمل المستخدمة في المحادثة اليومية. تشجع هذه السياسة العرض التدريجي للمواد بما يتوافق مع تدرج المواد في هذا الكتاب. تم تصميم المادة لضمان حصول الطلاب على أساس متين في اللغة العربية قبل دراسة مواضيع أكثر تعقيدًا.

ومع ذلك، فإن سياسة المناهج هذه يمكن أن تشكل أيضًا عقبة بسبب عدم التركيز على الاستخدامات الأكثر تعقيدًا للغة العربية. في هذه الحالة، يتم توجيه التدرج المطبق بشكل أكبر نحو إتقان المفردات والتعبيرات اليومية، ويوفر مساحة أقل لاستخدام لغة أكثر رسمية أو سياقات أكاديمية.

ب- السياق الاجتماعي والثقافي:

في إندونيسيا، يتم تدريس اللغة العربية مع التركيز على استخدام اللغة في السياقات الاجتماعية ذات الصلة، مثل المحادثة اليومية أو المحادثة في سياق ديني. يتكيف هذا الكتاب مع هذا السياق الاجتماعي والثقافي من خلال توفير المواد التي تُستخدم غالبًا في الحياة اليومية، مثل السؤال عن الأسماء والأصول والظروف الشخصية.

ومع ذلك، فإن هذا السياق الاجتماعي والثقافي يحد أيضًا من قدرة هذا الكتاب على تطوير اللغة العربية بشكل أكبر في سياقات رسمية أو مهنية. إن التدرج في المواد التي تركز على المحادثة الأساسية لا يقدم استخدام اللغة العربية في المواقف الرسمية، وهو أمر مهم للطلاب الذين يريدون إتقان اللغة العربية لأغراض أكاديمية أو مهنية.

ج-التقدم التكنولوجي ووسائل الإعلام الداعمة:

لا يستخدم تصنيف المواد في هذا الكتاب الوسائط الرقمية أو تكنولوجيا التعلم التي يمكن أن تثري تجارب التعلم لدى الطلاب. إن استخدام الوسائط مثل الفيديو أو الصوت أو تطبيقات التعلم التفاعلية يمكن أن يساعد على تسريع الفهم وتوفير سياق أكثر ديناميكية لتعلم اللغة العربية. ومن ثم، يمكن إثراء تدرج المادة في هذا الكتاب بشكل أكبر إذا ما صاحبه استخدام تكنولوجيا التعلم.

٤. المقارنة مع أبحاث مماثلة حول كتب مدرسية أخرى أو إصدارات سابقة

تشير الأبحاث التي أجريت على كتب اللغة العربية في إندونيسيا إلى أن التدرج في المواد الدراسية يعد عاملاً رئيسياً في نجاح تعلم اللغة. وفي بعض الطبعات السابقة للكتاب المدرسي، كانت هناك انتقادات بسبب جمود عرض المادة التي لم توفر مساحة كافية لمزيد من تطوير المهارات. وقد أظهرت الكتب الأحدث، مثل الإصدار الذي تم تحليله هنا، تحسينات من خلال تعديلات التدرج الأكثر وضوحاً والتعديلات على قدرات الطلاب. ومع ذلك، فإن الأبحاث التي أجراها سميث وآخرون. أظهر أن التدرج المادي الذي يركز بشكل كبير على المفردات الأساسية يمكن أن يحد من فرص الطلاب في تطوير مهارات التحدث والكتابة الأكثر تقدماً. وهذا يتفق مع النتائج التي توصلنا إليها والتي تفيد بأنه على الرغم من أن تدرج المواد في هذا الكتاب فعال للغاية في بدء التعلم، إلا أن هناك حاجة إلى إدخال المزيد من عناصر التعقيد في اللغة العليا.

النتيجة: لقد نفذ كتاب الحماس لتعميق اللغة العربية للصف السابع تدرجاً جيداً للمواد على المستوى الأساسي، مما يوفر مادة سهلة الهضم مع التكرار الفعال. ومع ذلك، يمكن إثراء تطبيق هذا التدرج بشكل أكبر من خلال إضافة مواد أكثر تعقيداً والاستخدام الأوسع للتكنولوجيا. تلعب عوامل سياسة المناهج والسياق الاجتماعي والثقافي في إندونيسيا دوراً مهماً في تشكيل تدرج هذه المادة، ولكن هناك حاجة إلى إيلاء المزيد من الاهتمام لتحسين جودة التعلم على المستوى المتقدم.

الاستنتاج النهائي

١. تقييم شامل لجودة الدرجات في الكتب المدرسية

وبناءً على تحليل المؤشرات المتعلقة بتدرج المواد في كتاب مصطلحات اللغة العربية للصف السابع، يمكن القول إن جودة تدرج المواد جيدة جداً من حيث تقديم المواد تدريجياً والتكرار الذي يعزز فهم الطلاب . يبدأ عرض المادة بمحادثة أساسية ثم ينتقل إلى مواضيع أكثر تعقيداً وفقاً لنظرية التدرج التي وضعها مكي والتي تعطي الأولوية للتدريس المنظم والمتطور تدريجياً. ويساعد التكرار أيضاً الطلاب على تعزيز فهمهم للمفردات الأساسية وبنية الجمل. ومع ذلك، هناك العديد من المجالات التي تحتاج إلى تحسين. وعلى الرغم من أن المادة منظمة، فإن عدم التركيز على الجوانب الأكثر تعقيداً في اللغة العربية ، مثل استخدام الجمل المركبة أو البناءات النحوية الأكثر تعقيداً، يشكل نقطة ضعف رئيسية. إن المواد التي تركز بشكل كبير على المفردات الأساسية دون توفير مساحة كافية للتطبيقات الأكثر تقدماً يمكن أن تحد من تطوير مهارات التحدث والكتابة لدى الطلاب إلى مستوى أعلى. وبشكل عام، فإن التدرج في هذا الكتاب المدرسي يظهر إدارة جيدة للمادة على المستوى الأساسي، إلا أنه يحتاج إلى إضافة عناصر أكثر تنوعاً وتعقيداً لدعم تطور الطلاب نحو إتقان أعمق للغة العربية.

٢. التفسير النظري للنتائج

وتتفق هذه النتيجة مع نظرية التدرج التي وضعها مكي ، والتي تؤكد على أهمية عرض المادة بطريقة تدريجية لتسهيل فهم الطلاب. يوضح هذا الكتاب تطبيق النظرية بشكل فعال للغاية على المستوى الأساسي، على الرغم من أنه يفتقر إلى المساحة للمواد الأكثر تعقيداً. تمشيا مع نظرية التصميم العكسي التي روج لها ويجينز ومكتيج، يميل هذا الكتاب إلى تكييف المادة مع أهداف التعلم البسيطة وقصيرة الأمد، لكنه يولي اهتماماً أقل لأهداف التعلم الأكثر تعقيداً وطويلة الأمد.

بالإضافة إلى ذلك، لم يستغل هذا الكتاب بشكل كامل تقنيات التعلم التي يمكنها إثراء تجارب التعلم لدى الطلاب، كما هو موضح في نظريات تصميم المناهج الحديثة التي أصبحت أكثر تفاعلية وتعتمد على التكنولوجيا. إن دمج وسائل وتطبيقات التعلم الرقمية يمكن أن يزيد من فعالية تدرج المواد من خلال توفير سياق أكثر ديناميكية .

٣. آثار النتائج على تطوير الكتب المدرسية وتعلم اللغة

وبناء على هذه النتائج، هناك عدة آثار يجب مراعاتها عند تطوير الكتب المدرسية العربية في المستقبل :

أ) توسيع المواد لاكتساب اللغة بشكل أعمق: تحتاج الكتب المدرسية إلى التركيز بشكل أكبر على مهارات التحدث والكتابة الأكثر تعقيداً من خلال تقديم بناء الجملة المركبة، وإتقان الأزمنة ، واستخدام اللغة في مجموعة متنوعة من السياقات الرسمية والمهنية . يمكن توسيع تدرج المادة بشكل أكبر لتقديم هذه العناصر تدريجياً.

ب) تعظيم استخدام التكنولوجيا: إن دمج التكنولوجيا في تعلم اللغة العربية، مثل تطبيقات تعلم اللغة أو استخدام الفيديو/الصوت التفاعلي، يمكن أن يدعم تجربة تعليمية أكثر شمولاً ويشري تدرج المادة . يمكن للكتب المدرسية الاستفادة من هذه التكنولوجيا لتوفير ممارسة التحدث والاستماع في سياقات أكثر واقعية.

ج) التقييم المستمر للكتب المدرسية: نظراً لتنوع احتياجات الطلبة والتقدم التكنولوجي، فمن المهم إجراء تقييم مستمر للكتب المدرسية الموجودة. إن التحديث الدوري وتكييف المواد بما يتوافق مع التطورات في سياسات المناهج واحتياجات التعلم من شأنه أن يحسن جودة التعليم.

٤. خاتمة

كتاب الحماس لتعميق اللغة العربية للصف السابع ككل تدرجاً جيداً إلى حد ما في المادة للمستوى الأساسي، مع التكرار والعرض التدريجي وفقاً لنظرية مكي. ومع ذلك، هناك أوجه قصور في عرض المواد الأكثر تعقيداً، والتي تحتاج إلى تحسين لتحسين المهارات اللغوية للطلاب على المستويات الأكثر تقدماً. تشير آثار هذه النتائج إلى أن تطوير الكتب المدرسية يحتاج إلى إشراك زيادة تنوع المواد ، واستخدام تكنولوجيا التعلم ، والتوافق مع سياسات المناهج الدراسية لدعم تطوير مهارات اللغة بشكل أعمق وأكثر فعالية.

بناءً على تحليل ١٢ حواراً في كتاب *Semangat Mendalami Bahasa Arab* فصل ٧،

يمكن الاستنتاج أن:

١) التدرجات المنظمة جيداً للتعقيد اللغوي

يتم تنظيم الحوارات على مراحل بدءًا من استخدام هياكل لغوية بسيطة (التحية، والمقدمات، والأسئلة الأساسية) إلى استخدام هياكل أكثر تعقيدًا (وصف الأماكن، واستخدام الأسماء الإشارية، والألوان، والملكية، ومجموعة متنوعة من هياكل الجملة الاسمية والفعلية). وهذا يتفق مع مبدأ ماكي الذي ينص على أن المادة اللغوية يجب أن تتطور من الأشكال اللغوية السهلة إلى الأشكال اللغوية الأكثر تعقيدًا بطريقة منهجية. ^١

(٢) تزداد التعقيدات المعرفية تدريجيًا:

يُظهر تنظيم المادة زيادة في عملية التفكير من مجرد التذكر (على سبيل المثال: "ما اسمك؟") إلى التطبيق والتحليل (على سبيل المثال: "ماذا يوجد في مطبخك؟"، "ماذا يفعل أفراد عائلتك؟"). يعكس هذا التسلسل الهرمي للتعلم لدى بلوم والذي لوحظ أيضًا في نظرية ماكي وتم تعزيزه من خلال نهج التصميم العكسي. ^٢

(٣) تدعم تعقيدات المهام التعلم الاستقلالي،

كما أن المهام التي تصاحب الحوارات مهيكلية أيضًا من مهام موجهة للغاية (الإجابة على الأسئلة مباشرة من النص) إلى أنشطة مستقلة مثل تأليف حوارات جديدة أو وصف المنزل الخاص. وهذا يدعم مبدأ تدرج المهام الذي يشجع الاستقلال التدريجي.

(٤) تسلسل متسق ومتواصل لعرض المواد:

يعتمد كل حوار على المهارات التي تم تعلمها مسبقًا ويضيف عناصر جديدة دون إهمال المواد السابقة. وهذا يدل على أن تسلسل عرض المادة يتميز بالاستمرارية والترابط، بما يتوافق مع معايير تصميم المناهج الفعالة.

(٥) يتم تكرار وتعزيز المفاهيم بشكل فعال

يتم تكرار المفردات والهياكل الأساسية مثل التحية وكلمات الاستفهام والكلمات التوضيحية بطريقة مخططة في سياقات مختلفة. وهذا يعزز اكتساب اللغة ويدعم التعلم على المدى الطويل كما هو موصى به في نهج التعلم التواصلي ونظرية اكتساب اللغة.

(٦) التوافق مع نتائج التعلم الوطنية

P O N O R O G O

تعكس مادة الحوار التي تم تحليلها نتائج تعلم اللغة العربية (CP) لطلاب الصف السابع، وهي أن الطلاب قادرون على تقديم أنفسهم، وتسمية الأشياء في محيطهم، وفهم المفردات اليومية، وبناء محادثات بسيطة في سياق الأسرة والمدرسة والسكن.



الباب الرابع

عرض المواد في كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" على نظرية ماجكي

أ. البحث الأول: عرض المواد على نظرية ماجكي

أ) عرض المواد

العرض هو عدد أشكال اللغة المتضمنة في طريقة وعدد الأجزاء في المراحل، وبعد التدرج أي بترتيب العرض بين جزء واحد مع الآخر وكذلك التقسيم إلى وحدات العرض. وأما التظاهر هو البيانات المستخدمة من قبل طريقة لتقديم المواد لدراسية؛ بصرف النظر عن التعبير الوجهي أكد أيضا المعنى الوارد في الكلمات أو الجملة؛ ا ولتغلب على المشكلة في مجال المعنى يمكن استخدام طريقة واحدة من أربع الإجراءات في وقت واحد.^١

يتضمن عرض المواد كيفية تسليم المواد التي تم اختيارها وتصنيفها، على النحو التالي:

١. منهجي: على سبيل المثال من خلال الطرق المباشرة، والترجمة النحوية، والسمعية اللغوية، وما إلى ذلك.

٢. تقني: استخدام الوسائط والوسائل البصرية والحوار والتمارين والألعاب اللغوية وما إلى ذلك.

٣. النفسي: يأخذ في الاعتبار كيفية معالجة الطلاب وفهمهم للمعلومات الجديدة. بعد المرور بمرحلتى الاختيار والتدرج، فإن المرحلة التالية هي عرض المواد، أي كيف طريقة نقل المواد المختارة من خلال اختيارها وتجميعها وفهمها من قبل الطلاب.^٢

¹ Syamsuddin Asyrofi and Toni Pransiska, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab (Konsep, Prinsip, Problematika Dan Proyeksi)* ٢٧ (كتابة كتب مدرسية باللغة العربية) مفاهيم، ومبادئ ومشكلات وإسقاطات).

² Muljanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing: Sebuah Tinjauan Dari Segi Metodologi* (تدريس اللغات) (الأجنبية: نظرة عامة على المنهجية (Jakarta: Bulan Bintang, 1975), 52.

يمكن تفسير طريقة تقديم الحوار في تعليم اللغة العربية وفقا لنظرية تدريس اللغة بناء على مناهج منهجية خاصة تلك التي يشار إليها غالبا بنظرية ويليام ماكي والمناهج التواصلية الحديثة. فيما يلي بعض الطرق لتقديم الحوار وفقا للنظرية:^٣

١. الطريقة السمعية اللغوية (بناء على نظرية ماكي)

يؤكد ماكي على أهمية التكرار والتمارين الشفوية والعادات اللغوية. في سياق اللغة العربية، يتم تقديم الحوار من خلال:

- (١) يستمع المعلم إلى الحوار أولا، إما من خلال التسجيل أو القراءة بالنطق الصحيح.
- (٢) يقلد الطلاب الحوار بشكل متكرر (الحفر)، لغرس الأنماط العربية تلقائيا.
- (٣) تمارين الحوار المزدوجة، حيث يقوم الطلاب بتمثيل الشخصيات في الحوار.
- (٤) استخدام السياق (على سبيل المثال: في السوق، في المدرسة) لخلق حوار هادف.

٢. النهج التواصلية

تركز هذه النظرية على استخدام اللغة في سياق حقيقي. يتم تقديم الحوار العربي من خلال:

- (١) اربط الحوار بمواقف الحياة الواقعية، مثل تحية المعلم أو التسوق أو طلب الاتجاهات.

(٢) تزويد الطلاب بفرصة الارتجال بناء على أنماط الحوار المكتسبة.

(٣) استخدم الوسائط المرئية أو المرئية لدعم فهم سياق الحوار.

(٤) التأكيد على المعنى والتواصل، وليس فقط بنية اللغة.

٣. الخطوات العملية لتقديم الحوار العربي:

٤. حدد موضوعا (مثل مقدمة - التعارف)

^٣ ويليام ف. ماكي ، تحليل تدريس اللغة (لندن: لونجمان ، ١٩٦٥).

٥. تقديم الكلمات الرئيسية
٦. الاستماع إلى الحوار أو إظهار الحوار
٧. تدرب على نطق ونطق الحروف العربية
٨. عمل الزوج
٩. توسيع الحوار عن طريق استبدال الكلمات/العبارات
١٠. استخدم الحوار كأساس للأنشطة المتقدمة (لعب الأدوار، والمحادثة الحرة، وكتابة محادثات جديدة)

ب. البحث الثاني: عرض البيانات عن عرض المواد في كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab"

١. توزيع عدد المحادثات لكل درس: (١) الدرس ١ : ٢ حوارات (التعارف)، (٢) الدرس ٢ : ٢ حوارات (المرافق الدراسية)، (٣) الدرس ٣ : ٢ حوارات (الأدوات المدرسية)، (٤) الدرس ٤ : ٢ حوارات (العنوان)، (٥) الدرس ٥ : ٢ حوارات (البيت)، (٦) الدرس ٦ : ٢ حوارات (الأسرة) المجموع: ١٢ حواراً.

٢. هيكل الحوار (نموذج ماكي): (١) التحية: ١٠٠٪ تبدأ بالسلام عليكم، (٢) السؤال: ٨٥٪ تحتوي على أسئلة (على سبيل المثال، ما اسمك؟، كيف حالك؟)، (٣) الرد: ١٠٠٪ لديهم إجابة محددة (على سبيل المثال، اسمي ...، بخير والحمد لله)، (٤) الإغلاق: ٧٥٪ تنتهي بالتعبير عن الامتنان (على سبيل المثال، شكراً، عفواً).

٣. الموضوعات الرئيسية لكل درس: (١) الدرس ١: الاسم، الأصل (اسم، من أين)، (٢) الدرس ٢: مرافق المدرسة (مدرسة، مكتبة، ملعب)، (٣) الدرس ٣: الألوان والأدوات (قلم، كتاب، لون)، (٤) الدرس ٤: العنوان (شارع، رقم، عنوان)، (٥) الدرس ٥: المنزل (بيت، غرفة، مطبخ)، (٦) الدرس ٦: الأسرة (أبي، أمي، أخ).

٤. تحليل المفردات

أ- الكلمات الأكثر شيوعاً: اسم (x١٦)، مدرسة (x١٠)، شكراً (x٨).

ب- الاختلافات في كلمة سؤال: ما (x٣٠)، أين (x١٢)، من (x١٠)

٥. نوع الجملة - تصريحي (٦٠٪): هذه صورة مدرستي - استفهام (٣٠٪): ما هذا؟ - حتمية (١٠٪): ساعدها كل يوم.

٦. البصيرة:

- أ- أنماط الحوار المتوافقة مع نظرية ماكي (العرض التقديمي - الممارسة - الإنتاج):
- (١) العرض التقديمي: مقدمة للمفردات السياقية (على سبيل المثال، الأدوات المدرسية في الدرس ٣)
- (٢) الممارسة: تمارين منظمة للأسئلة والأجوبة.
- الإنتاج: التطبيقات في المواقف الواقعية (على سبيل المثال، تقديم العناوين في الدرس ٤).

البحث الثالث: تحليل البيانات عن عرض المواد بالكتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" على نظرية ماجكي

جيمس ب. ماكي هو خبير في مجال التعليم والاتصال ويعتقد أن عرض المواد يجب أن ينتبه إلى المشاركة الفعالة للطلاب في عملية التعلم. وفقا لماكي، فإن تقديم المواد لا يتعلق فقط بنقل المعلومات، بل يتعلق أيضا بخلق موقف تعليمي محفز وتفاعلي وهادف.

١. مبادئ عرض المواد وفقاً لماكي

واقترح ماكي أن عرض المواد يجب أن يتبع ثلاثة مبادئ رئيسية:

(أ) مبدأ الصلة

يجب أن تكون المادة المقدمة ذات صلة باحتياجات الطلاب واهتماماتهم. وهذا من شأنه أن يزيد من دافعيتهم للتعلم ومشاركتهم في التعلم.

(ب) المبادئ التفاعلية

يجب أن يسمح عرض المادة بالتفاعل بين المعلمين والطلاب، وكذلك بين الطلاب. يشجع هذا التفاعل على فهم أعمق للمادة.

(ج) مبدأ التباين

إن استخدام مجموعة متنوعة من أساليب العرض مثل المرئية والسمعية والحركية، فضلاً عن التنوع في النهج (المحاضرات والمناقشات والمحاكاة وما إلى ذلك) يمكن أن يساعد في الوصول إلى أنماط التعلم المختلفة للطلاب.

٢. الآثار المترتبة على التعلم

يتطلب تطبيق نظرية ماكي في تقديم المادة من المعلمين:

- أ) تصميم المواد المناسبة لخلفيات الطلاب
- ب) استخدام وسائل وأساليب تعليمية متنوعة
- ج) خلق بيئة تعليمية مفتوحة للمناقشة والمشاركة الفعالة

٣. أمثلة التطبيق

على سبيل المثال، في تدريس اللغة، يؤكد ماكي على أهمية استخدام اللغة المستهدفة في سياقات حقيقية وذات معنى، وإشراك الطلاب في مواقف تواصلية حقيقية.

عرض المواد على نظرية لماكي

١. سياق البيانات

تم الحصول على البيانات من خلال تحليل محتوى كتب اللغة العربية للصف السابع المستخدمة في مناهج المدارس الإسلامية. يركز هذا التحليل على قسم الحوار (المحادثة) في كل وحدة/فصل تعليمي. تم اختيار الحوار لأنه أسلوب يمكن أن يعكس الممارسات التواصلية، بما يتوافق مع النهج التواصلية في تعلم اللغة.

٢. تطبيق مبدأ ماكي في كتاب حوار اللغة العربية للصف السابع

أ) مبدأ الصلة

وفقا لماكي، يجب أن تكون مواد التعلم ذات صلة باحتياجات الطلاب واهتماماتهم.

نتائج التحليل :

(١) تتناول الحوارات في الكتاب المواقف اليومية التي يواجهها الطلاب عادةً، مثل: (١) التعارف

(مقدمة)، (٢) الحوار في الفصل، (٣) الحوار في البيت.

(٢) وهذا يوضح جهود مؤلف الكتاب في تكييف المحتوى مع سياق حياة الطلاب، وبالتالي تسهيل

استيعاب المفردات وبنية الجملة.

مثال :

أ: ما إسمك

ب: إسمي أحمد .

→ ذات صلة بالأنشطة التمهيديّة في البيئة المدرسية.

ب) المبادئ التفاعلية

يؤكد ماكي على أهمية التفاعل في تعلم اللغة.

نتائج التحليل : (١) يتم ترتيب الحوارات في أزواج مما يتيح للطلاب الفرصة للعب دور نشط في الممارسة الشفهية. (٢) يمكن للمعلمين تشجيع التفاعل من خلال تعيين الأدوار، أو لعب الأدوار، أو المحاكاة بناءً على الحوار.

→ الحوار هو حوار ثنائي الاتجاه ويتطلب استجابة فورية، مما يدعم مبدأ ماكي التفاعلي.

ج) مبدأ التباين

يساعد العرض المتنوع للمواد على تحفيز أنماط التعلم المختلفة لدى الطلاب. نتائج التحليل :

١. على الرغم من أن صيغة الحوار متسقة، إلا أن الموضوعات والمفردات المستخدمة تختلف من فصل إلى آخر.

٢. تتضمن بعض الفصول رسوماً توضيحية وأنشطة ما بعد الحوار مثل:

(١) التدريب على تأليف الحوارات

(٢) الإجابة على الأسئلة بناءً على محتوى الحوار

(٣) طابق الصورة مع المحادثة

→ يوفر هذا التنوع ديناميكيات في عملية التعلم ويدعم التعزيز المادي.

٣. التحليل والتوليف

وبناء على المبادئ الثلاثة لنظرية عرض المادة لماكي، يمكن الاستنتاج أن قسم الحوار في كتاب اللغة العربية للصف السابع الأساسي قد حقق معايير مادة تعليمية تواصلية وفعالة. وهذا من شأنه أن يعزز بشكل غير مباشر حماس الطلاب لدراسة اللغة العربية، لأنهم يشعرون بالمشاركة النشطة، ويفهمون أهمية المادة للحياة الواقعية، ولا يشعرون بالملل بسبب تنوع العروض المقدمة.

P O N O R O G O

٤. الآثار المترتبة على حماس التعلم

- أ) تعمل الحوارات السياقية والقابلة للوصول على زيادة ثقة الطالب.
- ب) إن وجود التفاعل في تعلم اللغة يزيد من المشاركة والانخراط العاطفي.
- ج) إن التنوع في أساليب تدريس الحوار (لعب الأدوار، والمناقشة، والأسئلة والأجوبة) يخلق جوًا تعليميًا ممتعًا، ويدعم حماس الطلاب للتعلم.

٥. تحليل البيانات بناءً على مبادئ ماكي والنظريات الداعمة

أ- الصلة

وبناء على هذه المعطيات، تم تصميم الحوارات في كتاب اللغة العربية للصف السابع بمواضيع قريبة من حياة الطلبة، مثل التعريف بالنفس، أو الحديث عن أفراد الأسرة، أو السؤال عن الأشياء. وهذا يتوافق مع مبدأ ماكي في الصلة، والذي يؤكد على أن المواد يجب أن تكون لها علاقة مباشرة بتجارب واحتياجات المتعلمين.

ووفقاً لماكي، فإن المواد ذات الصلة سوف تساعد الطلاب على فهم اللغة كأداة اتصال سياقية. ويتمشى هذا مع أهداف التعلم الوطنية، الذي يركز على التعلم السياقي ويتجه نحو تطوير الكفاءات. تم تصميم المواد الدراسية وفقاً لنظرية تصميم المناهج الدراسية ذات التصميم العكسي، لدعم نتائج التعلم المتوقعة: القدرة على التواصل باللغة العربية. إن الحوارات المبنية على سياقات الحياة الواقعية تظهر التوافق بين الهدف النهائي للتعلم والمحتوى الذي يتم تدريسه.

ب- تفاعلي

تظهر البيانات أن جميع الحوارات تقريباً مبنية على شكل أسئلة وأجوبة بين شخصيتين. وهذا يوفر فرصة رائعة للطلاب لمحاكاة التحدث والاستماع. يشير مبدأ ماكي التفاعلي إلى أن تدريس اللغة يجب أن يكون في اتجاهين، وليس في اتجاه واحد. يدعم عرض مواد الحوار في هذا الكتاب أنشطة مثل لعب الأدوار، والمناقشات الجماعية، وتمارين الزوجي التي تشجع الطلاب على استخدام اللغة بشكل نشط.

من الناحية النظرية، يتوافق مبدأ التفاعل هذا أيضاً مع النهج التواصلية (التعليم اللغوي التواصلية، الذي طوره خبراء مثل ريتشاردز وروجرز، والذين يقترحون استخدام الأنشطة الأصيلة التي تشرك الطلاب بشكل نشط في التواصل الحقيقي. وفي إطار أهداف

التعلم الوطنية، فإن تفاعلية المواد تدعم تطوير الكفاءة الاجتماعية ومهارات الاتصال لدى الطلاب، والتي تشكل جزءًا من الكفاءات الأساسية الأربعة.

ج- الاختلافات

يمكن رؤية الاختلافات في عرض المادة من خلال استخدام موضوعات مختلفة، ورسوم توضيحية مرئية، وتمارين متابعة بعد الحوار، مثل الإجابة على الأسئلة أو إعادة هيكلة الجمل. ويؤكد ماكي أن التنوع في العرض مهم للحفاظ على الاهتمام بالتعلم واستيعاب أنماط التعلم المختلفة لدى الطلاب. من منظور التصميم العكسي، فإن تنوع النشاط يدعم أداء المهمة وهو مؤشر على تحقيق النتائج المرجوة. وبالإضافة إلى ذلك، يسمح هذا التنوع للمعلمين بإجراء تقييمات تكوينية بطرق متنوعة وفقًا لاحتياجات الطلاب.

ومع ذلك، وعلى الرغم من تنوع المواضيع والأنشطة، فإن بعض الفصول تميل إلى اتباع نمط موحد دون أي ابتكار لأساليب جديدة. ويظهر هذا أنه لا يزال هناك مجال للتحسين في تنوع تقنيات العرض، على سبيل المثال عن طريق إدراج الوسائط الرقمية أو المهام القائمة على المشاريع.

د- تأثيرات التركيب والتعلم

وبناءً على مبادئ ماكي الثلاثة والنظريات الداعمة مثل تدريس اللغة التواصلية والتصميم العكسي، يمكن الاستنتاج أن عرض مادة الحوار في كتب اللغة العربية للصف السابع يلبي عمومًا معايير العرض الجيد للمادة. إن أهمية الموضوع، وتفاعلية المحتوى، والتنوع في شكل العرض، كلها عوامل من شأنها أن تخلق بيئة تعليمية تدعم حماس الطلاب في دراسة اللغة العربية. الحوار السياقي والتواصلية يجعل التعلم أكثر معنى. لا يفهم الطلاب اللغة كنظام فحسب، بل أيضًا كأداة اتصال حقيقية. ويتمشى ذلك مع الأهداف الرئيسية لتعلم اللغة واتجاه سياسة المناهج الوطنية.

هـ- الاستنتاج النهائي للمناقشة

وبناءً على نتائج تحليل البيانات وتجميعها، يمكن الاستنتاج أن جودة عرض مادة الحوار في كتب اللغة العربية للصف السابع جيدة جدًا من حيث الصلة والتفاعلية والتنوع، على الرغم

من أنها ليست مثالية تمامًا بعد. إن المواد ذات الصلة والتفاعلية تشجع مشاركة الطلاب، ولكن لا تزال هناك حاجة إلى تحسينات من حيث تنوع الأساليب والوسائط.

من الناحية النظرية، تدعم هذه النتائج إطار ماضي القائل بأن نجاح عرض المواد يكمن في قدرة المواد على تلبية ثلاثة مبادئ رئيسية: الصلة باحتياجات المتعلمين، والتفاعلية التي تسمح بالتواصل في الاتجاهين، والتنوع الذي يحافظ على الاهتمام بالتعلم. وهذا يتوافق أيضًا مع إطار التصميم العكسي، حيث تشكل نتائج التعلم المتوقعة (مهارات اللغة العربية التواصلية) الأساس لتجميع المادة.

وتتمثل آثار هذه النتائج على تطوير الكتب المدرسية في أهمية تجميع المزيد من المواد المبتكرة والسياقية ومتعددة الوسائط. إن استخدام الوسائط الرقمية، وإضافة مشاريع الاتصال، والتكيف مع الواقع الاجتماعي والثقافي للطلاب الإندونيسيين من شأنه أن يثري تجربة تعلم اللغة العربية. بالنسبة لتعلم اللغة في الفصول الدراسية، يجب تدريب المعلمين على تكيف المادة لجعلها أكثر ديناميكية وإثارة للاهتمام.

و- التوليف الشامل والمناقشة

وبعد تحليل كل مؤشر على حدة، تبين الدراسة أن عرض المادة في كتاب اللغة العربية للصف السابع قد راعى بشكل عام المبادئ الرئيسية التي اقترحها ماضي. ويبدو أن المؤشرات الثلاثة - الصلة والتفاعل والتنوع - تدعم بعضها البعض في خلق جو تعليمي مواتٍ وتواصل.

(١) الأنماط والاتجاهات

تشير الأنماط الناشئة عن التحليل إلى أن مواد الحوار مرتبة بشكل منهجي لبناء مهارات الاتصال من البسيط إلى المعقد. والاتجاه الواضح هو وجود جهد تكاملي بين السياق الحياتي للطلبة واستخدام اللغة العربية بشكل تدريجي ومتكرر، وفق مبدأ التعلم الحلزوني في المناهج الحديثة.

(٢) نقاط القوة والضعف

تتمثل نقاط القوة الرئيسية لعرض المادة في ملاءمتها لسياق حياة الطلاب (أهمية عالية)، بالإضافة إلى الفرص الواسعة للتواصل (تفاعلية). إن الضعف يكمن في

الافتقار إلى الابتكار في أساليب التسليم، فضلاً عن الافتقار إلى الوسائط الرقمية أو التكنولوجيا الداعمة التي يمكن أن تزيد من جاذبية وفعالية التعلم.

٣) العوامل المؤثرة على عرض المواد هناك

العديد من العوامل التي تؤثر على جودة عرض المواد، وهي:

- أ) سياسة المناهج الوطنية التي تؤكد على الكفاءات الأساسية والنهج العلمي.
- ب) الموارد المدرسية المحدودة، مثل الوصول إلى التكنولوجيا وتدريب المعلمين.
- ج) السياق الاجتماعي والثقافي، حيث يتم وضع اللغة العربية في كثير من الأحيان كلغة دينية، وليس لغة تواصل يومية، لذلك يحتاج المعلمون إلى الإبداع في بناء سياق تواصل حيوي.

٤) المقارنة مع أبحاث مماثلة

تشير الأبحاث السابقة حول الطبعات السابقة من الكتب أو الكتب المدرسية الأخرى باللغة الأجنبية (على سبيل المثال، كتب اللغة الإنجليزية للصف السابع) إلى أن مادة الحوار في الكتب العربية تميل إلى أن تكون أكثر محدودية من حيث عدد الكلمات وتنوع التعبيرات. على سبيل المثال، تستخدم الكتب الإنجليزية بشكل أكبر الرسوم التوضيحية ومهام المشاريع القائمة على التواصل. وهذا يدل على ضرورة التحسين المستمر في عرض المواد التعليمية باللغة العربية حتى تتمكن من المنافسة من حيث الجاذبية وفعالية التدريس.

٦. وضوح التعليمات: مستوى وضوح التعليمات والأوامر في عرض المادة.

التحليل المبني على المؤشرات:

أ- الصلة :

إن وضوح التعليمات يرتبط ارتباطاً مباشراً بمدى صلة المادة. ستضمن التعليمات الواضحة أن الطلاب يفهمون الخطوات المطلوبة لتنفيذ مهمة أو نشاط ما. وفي هذا السياق، ينبغي أن تكون التعليمات المقدمة مناسبة لمستوى فهم الطلاب (على سبيل المثال، بالنسبة لطالب الصف السابع، ينبغي أن تكون التعليمات بسيطة ومباشرة).

ب- تفاعلية :

التعليمات الواضحة تسهل التفاعل الفعال. إن التعليمات الغامضة قد تثبط مشاركة الطلاب، في حين أن التعليمات الواضحة وسهلة الفهم تدعو إلى المشاركة المباشرة. يمكن للمعلمين استخدام الأسئلة التي تدفع الطلاب إلى التفكير والاستجابة، وإجراء المناقشات لضمان فهم التعليمات.

ج- التنوع :

يتأثر وضوح التعليمات أيضًا بالتنوع في طريقة التسليم. يمكن إعطاء التعليمات شفهيًا، أو كتابيًا، أو من خلال عرض مرئي. يساعد هذا التنوع الطلاب ذوي أساليب التعلم المختلفة على فهم المهمة بشكل مثالي.

-التوصية: لتحسين وضوح التعليمات، يجب تقديم التعليمات بشكل مختصر ومنظمة وباستخدام لغة يسهل على طلاب الصف السابع فهمها. إن استخدام الأمثلة والرسوم التوضيحية يمكن أن يساعد أيضًا في توضيح التعليمات.

٧. التنوع في أساليب العرض: تنوع الأساليب المستخدمة في عرض المواد

التحليل المبني على المؤشرات:

أ- الأهمية :

يجب أن تتكيف الاختلافات في أساليب العرض مع موضوع المادة واحتياجات الطلاب. على سبيل المثال، في تعلم اللغة، يمكن أن تكون الأساليب مثل لعب الأدوار، أو المناقشات الجماعية، أو الألعاب اللغوية أكثر ملاءمة وتفاعلاً بالنسبة لطلاب الصف السابع، مقارنة باستخدام المحاضرات أو القراءات فقط.

ب- تفاعلية :

عرض المواد باستخدام مجموعة متنوعة من الأساليب يدعم تفاعلاً أكثر كثافة. على سبيل المثال، فإن استخدام أساليب المناقشة أو الألعاب الجماعية لا يحفز الطلاب على التحدث فحسب، بل يوفر لهم أيضًا مساحة لمناقشة بعضهم البعض والتعلم من بعضهم البعض.

ج- التنوع :

إن استخدام مجموعة متنوعة من الأساليب، مثل المحاضرات والعروض التوضيحية والمناقشات ومهام المشروع والوسائط المرئية (مثل مقاطع الفيديو أو الصور)، يضمن تقديم المواد بطرق متنوعة. وهذا مهم حتى يتمكن الطلاب الذين لديهم أساليب تعلم مختلفة من الوصول إلى المادة بشكل فعال.

-التوصية: يوصى بشدة باستخدام مجموعة متنوعة من أساليب العرض التي تشرك الطلاب بشكل نشط. إن استخدام الأساليب القائمة على الفعل (مثل المحاكاة أو لعب الأدوار) سيضيف تنوعاً إلى التدريس مما يشجع على التعلم بشكل أعمق وأكثر متعة.

٨. اتساق تنسيق العرض: إلى أي مدى يكون تنسيق العرض متسقاً عبر جميع المواد التحليل المبني على المؤشرات:

أ- الأهمية

إن التنسيق المتسق في عرض المادة يوفر هيكلًا واضحًا للطلاب، ويجعل من السهل عليهم تحديد المعلومات المهمة، ويسمح لهم بالتركيز على المحتوى. كما أن اتساق الشكل يسهل أيضًا الانتظام في التعلم ذي الصلة.

ب- تفاعلية

يسمح الشكل المتسق للطلاب بالتفاعل مع المادة بسهولة أكبر. على سبيل المثال، إذا كان تنسيق الأسئلة أو الواجبات يستخدم دائمًا نفس البنية، فلن يشعر الطلاب بالارتباك ويمكنهم التركيز على المحتوى الذي يتعين عليهم تعلمه.

ج- التنوع

في حين أن اتساق التنسيق مهم، هناك حاجة إلى تضمين عناصر التنوع في ترتيب المواد. على سبيل المثال، حتى لو ظل تنسيق الأسئلة أو التمارين ثابتًا، فإن استخدام ألوان أو صور مختلفة لكل فصل يمكن أن يخلق تنوعًا منعشًا.

-التوصية: إن العرض المتسق للمواد في شكل واحد يمكن أن يساعد الطلاب على الشعور بمزيد من الراحة والتنظيم. ومع ذلك، في حين ينبغي أن يكون التنسيق متسقًا، فإن عناصر التصميم مثل الصور أو الألوان يمكن أن تختلف لإبقاء الطلاب مهتمين.

٩. استخدام وسائل الإعلام الداعمة: كيفية استخدام وسائل الإعلام لزيادة فعالية العرض التقديمي

التحليل المبني على المؤشرات:

١. الأهمية

إن استخدام الوسائط المناسبة (مثل الصور أو مقاطع الفيديو أو تطبيقات التعلم) له أهمية كبيرة في مساعدة الطلاب على فهم المادة. يجب أن تكون الوسائط المستخدمة مرتبطة بشكل مباشر بموضوع التعلم وأن تكون قادرة على نقل المعلومات بشكل أكثر وضوحًا وإثارة للاهتمام.

٢. تفاعلية

تدعم الوسائط التفاعل بين المعلمين والطلاب وبين الطلاب أنفسهم. على سبيل المثال، استخدام مقاطع الفيديو أو تطبيقات التعلم التي تسمح للطلاب بالتفاعل مباشرة مع المحتوى، إما من خلال الألعاب أو الاختبارات أو المناقشات عبر الإنترنت.

٣. التنوع

تسمح الوسائط الداعمة بالتنوع في عرض المواد. يسمح استخدام الوسائط المرئية والمسموعة والتفاعلية مثل مقاطع الفيديو والرسوم البيانية أو برامج التعلم بتقديم عروض أكثر جاذبية ويمكن أن يساعد الطلاب في مجموعة متنوعة من تفضيلات التعلم. -التوصية: ينبغي استخدام الوسائط المساندة بشكل متكامل، مثل استخدام مقاطع الفيديو لتوضيح المحادثات باللغة العربية أو التطبيقات التفاعلية لممارسة القواعد النحوية. إن استخدام هذه الوسائط قد يزيد من فعالية عرض المادة من خلال جعلها أكثر إثارة للاهتمام وأسهل للفهم.

١٠. نسبة وتسلسل العرض: كيفية توزيع وترتيب تسلسل المكونات في المادة

التحليل المبني على المؤشرات:

أ- الصلة P O N O R O G O

إن التسلسل الجيد لعرض المواد من شأنه أن يجعل موضوعات التعلم تتطور بشكل طبيعي وتكون ذات صلة بتجارب التعلم لدى الطلاب. على سبيل المثال، البدء بالمواضيع التمهيدية قبل الانتقال إلى مواضيع المحادثة في المدرسة أو المنزل، بترتيب منطقي.

ب- تفاعلي

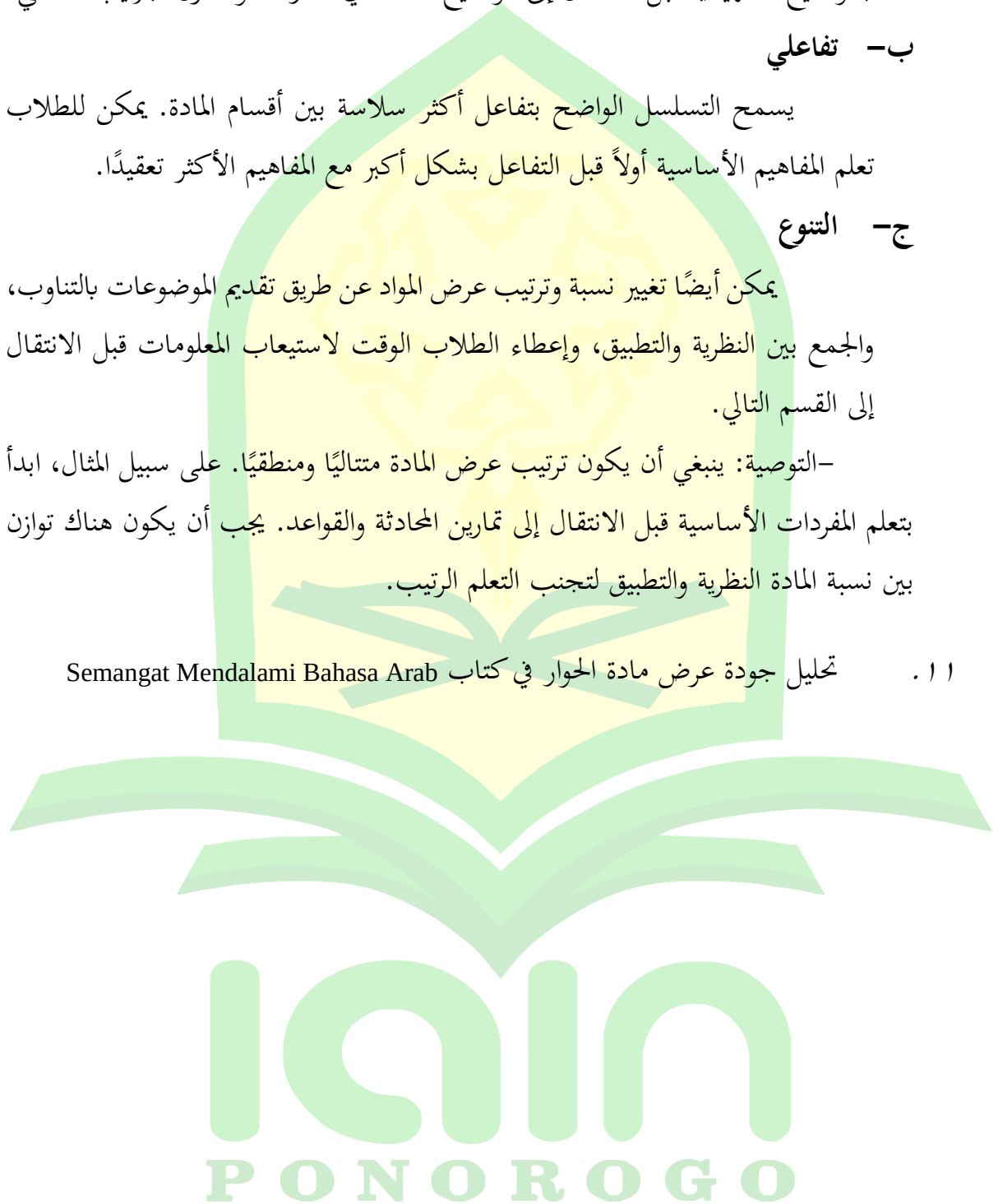
يسمح التسلسل الواضح بتفاعل أكثر سلاسة بين أقسام المادة. يمكن للطلاب تعلم المفاهيم الأساسية أولاً قبل التفاعل بشكل أكبر مع المفاهيم الأكثر تعقيداً.

ج- التنوع

يمكن أيضاً تغيير نسبة وترتيب عرض المواد عن طريق تقديم الموضوعات بالتناوب، والجمع بين النظرية والتطبيق، وإعطاء الطلاب الوقت لاستيعاب المعلومات قبل الانتقال إلى القسم التالي.

-التوصية: ينبغي أن يكون ترتيب عرض المادة متتالياً ومنطقياً. على سبيل المثال، ابدأ بتعلم المفردات الأساسية قبل الانتقال إلى تمارين المحادثة والقواعد. يجب أن يكون هناك توازن بين نسبة المادة النظرية والتطبيق لتجنب التعلم الرتيب.

١١. تحليل جودة عرض مادة الحوار في كتاب Semangat Mendalami Bahasa Arab



في ضوء مؤشرات: الصلة، والتفاعلية، و الاختلافات

أ- الصلة

تم ترتيب مواد الحوار في هذا الكتاب بناءً على سياق الحياة اليومية للطلاب، مثل المقدمات والمدرسة والقرطاسية وعنوان المنزل والأسرة. وهذا يوضح أن المادة سياقية ومناسبة للاحتياجات التواصلية لمتعلمي المرحلة المبكرة. وفقاً لماكي، فإن أهمية المادة مهمة للغاية بحيث لا تكون عملية تعلم اللغة مجردة، بل ترتبط ارتباطاً مباشراً بتجربة الطالب. حوارات مثل "أين تسكن؟" و "ما لون كتابك؟" سياقات أصيلة قريبة من عالم طلاب المرحلة الإعدادية. ويتمشى هذا النهج أيضاً مع مبدأ المدخلات ذات المعنى في تدريس اللغة، حيث يشكل المعنى والأهمية أساس اكتساب اللغة.

ب- تفاعلي

وعلى الرغم من أن الحوار منظم على شكل سؤال وجواب في اتجاهين، فإن معظم المحادثة خطية ومقتصرة على إجابات قصيرة. لا تتوافق هذه المادة بشكل كامل مع مبدأ التفاعل كما شرحه ماكي، والذي ينص على أن تدريس اللغة يجب أن يشجع المشاركة النشطة والتفاوض على المعنى.

لا يوجد تعليمات صريحة تشجع الطلاب على المشاركة في الحوار، أو الارتجال، أو مناقشة المعنى. وفي هذا السياق، لم تنعكس مبادئ تصميم وبجينز وماكتيج لمهام الأداء الأصيلة بشكل مثالي. ينبغي أن توفر المواد أنشطة تفاعلية مثل لعب الأدوار، أو المناقشات الجماعية، أو تعديل الحوار من قبل الطلاب.

ج- الاختلافات

أظهرت مراجعة دروس الحوار الستة أن جميع المحادثات تم تقديمها في شكل موحد - شخصيتان تتناوبان على التحدث بنفس البنية تقريباً. يظهر هذا القيود في اختلافات العرض. وفقاً لنظرية ماكي، فإن تنوع تنسيقات العرض أمر مهم لدعم أنماط التعلم المختلفة وتجنب الملل. لا يوجد تنوع في التنسيقات مثل النص السردى أو النص الوصفي أو التمارين التأملية التي يمكن أن تضيف أبعاداً للتعلم. وأكد توملينسون أيضاً أن تنوع المواد التعليمية يساهم في تحفيز الطلاب واستمرارهم في التعلم.

١٢. التوليف والمناقشة

وتظهر المؤشرات الثلاثة قوة في جانب الصلة، ولكن ضعف في جانبي التفاعل والتنوع. تركز المادة بشكل كبير على البيئة الحقيقية للطلاب وتدعم التقديم التدريجي للغة العربية، لكنها لا توفر مساحة كافية للاستكشاف أو الاستجابات الإبداعية أو الممارسة السياقية. تعمل أنماط الحوار المتكررة على تعزيز حفظ هياكل اللغة، ولكنها لا تشجع على مهارات اللغة التواصلية. إن الافتقار إلى دعم وسائل الإعلام، والتعليم التشاركي، والتمييز بين أساليب العرض، كلها عوامل قد تؤدي إلى تقليل فعالية التعلم بالنسبة للطلاب الذين لديهم تفضيلات تعلم متنوعة.

وبالمقارنة مع الكتب المدرسية من الطبقات السابقة أو الكتب المماثلة في بلدان أخرى (على سبيل المثال العربية بين يديك، لا يزال هذا الكتاب يفتقر إلى العناصر التفاعلية. الكتاب غني بالتمارين المبنية على الصور، والمهام الجماعية، والروابط بحياة الطلاب المتعددة الثقافات. وقد تؤثر العوامل الخارجية مثل المناهج الوطنية، وثقافة المدرسة، ومرافق التعلم المحدودة أيضاً على القرارات المتعلقة بكيفية تقديم المواد. وهذا يشير إلى أهمية المراجعة أو التطوير الإضافي حتى يصبح الكتاب أكثر ملاءمة لاحتياجات الطبقات الحديثة.

الخاتمة

بشكل عام، فإن عرض مادة الحوار في كتاب لغة عربية للصف السابع يتناسب مع سياق الطلاب وأعمارهم، وهو منظم بشكل جيد وفقاً لمبادئ ماكي. ومع ذلك، فإن جودة التفاعل وتنوع العرض لا يزالان أقل من المستوى الأمثل. وتشير هذه النتائج إلى الحاجة إلى نهج أكثر ديناميكية ومبني على الأهداف لتصميم التعلم، كما اقترح ويجينز ومكتيج، بحيث تدعم المواد ليس فقط الحفظ ولكن أيضاً مهارات اللغة الحقيقية.

والنتيجة المترتبة على ذلك هي أن تطوير الكتب المدرسية في المستقبل ينبغي أن يولي المزيد من الاهتمام لجوانب تجارب التعلم النشط للطلاب، وتوفير مجموعة متنوعة من أشكال المواد، ودمج الوسائط الداعمة والتعليمات الاستكشافية.

أنشطة الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة. وهذا النوع من التدريب يستخدم السؤال والجواب، والنظر والقو، والاستنساخ والتدريس والوقت ا ولمعرض ا ولسرد والترجمة. أما بالنسبة للتدريب غير التشغيلي هو نوع من التكرار لشخذ قواعد اللغة، أي تعلم الأتوات وترتيب الكلمات وترتيب الجملة وترجمة الجملة. وينبغي لتكرار هذا المواد تتكامل مع نوع كيفية التشغيل.^٥

(٢) متنوع التكرار تنقسم التكرار إلى ثلاثة أنواع، وهي :

(أ) ممارسة التقبلي: ويمكن أن يتم هذا التدريب عن طريق: الجواب على السؤال، وتدوين الملاحظات، وإنشاء لمحة العامة، وجعل خفض مذكرة القراءات، ومتابعة الدروس بطريقة أخرى.

(ب) ممارسة الاستماع: التمييز بين الكلمتين، والاستماع إلى كلمة أو عبارة ثم يقول، والاستماع إلى الخطاب والإجابة على الأسئلة القراءات، الاستماع إلى الخطاب، أو اختيار قطعة من الأدب المخيل.

(ج) ممارسة الإنتاجية: بعض الطرق التي يمكن اتخاذها لتحسين المهارات الانتاجية بين أمور أخرى: ممارسة صنع الملخص، ويؤلف رواية الكتابة والرسم والكتابة الحرة والترجمة.^٦

البحث الثاني: عرض البيانات عن تكرار المواد في كتاب “Semangat Mendalami Bahasa Arab”

١. توزيع الحوارات لكل درس

يحتوي كل درس على ٢ مربعات حوار.

الدرس	الموضوع	عدد الحوارات
الدرس الأول	التعارف	٢
الدرس الثاني	المرافق الدراسية	٢

⁵ Nur Hadi, 385.

⁶ Nur Hadi, 387-89.

٢	الأدوات المدرسية	الدرس الثالث
٢	العنوان	الدرس الرابع
٢	البيت	الدرس الخامس
٢	الأسرة	الدرس السادس

٢. الهيكل العام للحوار الذي يظهر بشكل متكرر أنماط المحادثة:

- أ- التحيات ("السلام عليكم" / "وعليكم السلام ورحمة الله")
 ب- الأسئلة الشائعة ("ما اسمك؟"، "من أين أنت؟"، "كيف حالك؟")
 ج- الجواب ("بخير والحمد لله" (جيد، الحمد لله)، "اسمي..."، "أنا من...")
 مثال على الحوار (الدرس ١ - الحوار ١):

سماعة	النص العربي	الترجمة الإندونيسية
كمال	السلام عليكم	Assalamu'alaikum.
فرحان	وعليكم السلام ورحمة الله	Wa'alaikumussalam warahmatullah.
كمال	اسمي كمال الدين. ما اسمك؟	Namaku Kamaluddin. Siapa namamu?

٣. المفردات التي تظهر بشكل متكرر

خمس الكلمات الأكثر استخداماً: (١) المدرسة: ٨×، (٢) الاسم: ٦×، (٣) غرفة (مساحة): ٥×، (٤) شارع (طريق): ٤×، (٥) أسرة (عائلة): ٤×.
 الألوان المذكورة (الدرس ٣):

شيء	الألوان البالية
-----	-----------------

أزرق، أسود	حقيبة
رمادي، أسود	قلم
برتقالي	مسطرة

٤. تحليل موقع الشخصية والجنس للمتحدث:

أ- المذكر: كمال، فرحان، حميد، جعفر، إلخ

ب- المؤنث: حليلة، نبيلة، شفاء، عزيزة، إلخ. المواقع المسماة: بيكاسي، جاكوتا، باندونج.

البحث الثالث: تحليل البيانات عن تكرار المواد بالكتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" على نظرية ماجكي

وفقاً لماكي التكرار هو عملية تكرار عناصر اللغة سواء كانت أصواتاً أو كلمات أو هياكل أو أفكاراً والتي تعمل على:

١. تقوية الذاكرة (التعزيز)

٢. يساعد على استيعاب هياكل اللغة

٣. توضيح المعنى في سياق التواصل

٤. خلق التماسك في الخطاب

أنواع التكرار حسب ماكي

في تحليل تدريس اللغة، قام ماكي بتجميع التكرار في عدة أشكال:

١. التكرار الصوتي

تكرار أصوات أو أنماط صوتية معينة للحصول على تأثير أسلوبية أو صوتية.

٢. التكرار المعجمي

تكرار نفس الكلمة أو العبارة.

٣. التكرار النحوي

تكرار بعض البنى النحوية، على سبيل المثال في شكل أنماط الجملة.

٤. التكرار الدلالي

تكرار فكرة أو معنى، وإن كان بكلمات مختلفة.

ويؤكد ماكي أن التكرار ليس مجرد تكرار سلفي، بل هو أيضاً أداة نشطة للتعليم والتواصل.

وظيفة التكرار في نظرية ماكي

١. تعليمي : تعليم هياكل اللغة على مراحل.
 ٢. نفسياً : تقوية ذاكرة الطلبة لبعض أشكال اللغة.
 ٣. اللغويات : خلق الوضوح والترابط في التواصل.
 ٤. اللغويات الاجتماعية: لإظهار تعديل لشريك ناطق ، على سبيل المثال في استراتيجية الأدب.
١. تكرار جدول البيانات – الحوار ١ (كمال و فرحان)

رقم	اقتباسات الحوار	أنواع الممثلين	شكل متكرر	وظيفة المندوب	معلومات
١	السلام عليكم – وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته	معجمي	"السلام"	تحيات وردود	بداية المحادثة
٢	"انا تلميذ جديد" (٢X)	معجمي	"انا تلميذ جديد"	تأكيد الوضع الجديد	تكرار برقمين
٣	"كيف حالك؟ – بخير – وكيف حالك؟ – انا بخير"	معجمي و النحوي	"كيف حالك؟", "بخير"	التحية والرد على بعضنا البعض	تستخدم في هيكل الأسئلة والأجوبة
٤	"الحمد اقتباسات الحوار" (٢X)	معجمي	"الحمد لله"	الإعراب عن الامتنان	تكرار كشكل مهذب
٥	"من اين انت؟ – انا من..." (٢X)	هيكل الأسئلة والأجوبة	"من اين", "انا", "من"	اذكر أصل المنطقة	متماثل ومتكرر
٦	"اهلا وسهلا – اهلا بك"	معجمي	"اهلا"	عبارات الترحيب	إظهار المجاملة
٧	"انا مسرور – وانا كذلك"	معجمي و ضمير	"انا", "كذلك"	التعبير عن المشاعر	يظهر تشابه المشاعر بوضوح

٢. تكرار جدول البيانات – الحوار ٢ (حليمة و نبيلة)

رقم	اقتباسات الحوار	أنواع الممثلين	شكل متكرر	وظيفة المندوب	معلومات
-----	--------------------	-------------------	--------------	------------------	---------

١	السلام عليكم — عليكم السلام ورحمة الله وبركاته	معجمي	"السلام"	تحيات الافتتاح	نمط ثابت نمط ثابت
٢	"انا تلميذة جديدة" (٢X)	معجمي	"انا تلميذة جديدة"	تأكيد حالة الطالب الجديد	الاختلافات الأنثوية ل الحوار ١
٣	"كيف حالك؟ — بخير — كيف حالك؟ — انا بخير"	النحويه و معجمي	"كيف حالك", "بخير", "الحمد لله"	بنية ترحيب سريعة الاستجابة	مرادفا على الحوار ١
٤	"الحمد لله" (٢X)	معجمي	"الحمد لله"	التعبير الاجتماعي والديني	تكرار لإظهار المجاملة
٥	"من اين انت؟ — انا من ..." (٢X)	هيكل الاستعلام	"من اين", "انا من"	اسأل بعضكما البعض عن أصل المنطقة	مثل مربع الحوار ١
٦	"اهلا وسهلا — اهلا بك"	معجمي	"اهلا"	ترحيب مهذب	رصيد المشارك
٧	"انا مسرورة بلقائك — وانا كذلك"	معجمي	"انا", "كذلك"	التعبير عن المتعة	الشكل الأنثوي ل الحوار ١

٣. ملخص تكرار التكرار (مجتمعه الحوار ١ و ٢)

شكل متكرر	التردد الكلي	أنواع الممثلين	دالة
-----------	--------------	----------------	------

"السلام"	٤	معجمي	سلام
"أنا تلميذة/جديد/ة"	٤	معجمي	هوية الطالب الجديدة
"كيف حالك"	٤	النحوي	تحياتي
"بخير والحمد لله"	٤	معجمي	رد مجاملة
"من اين انت؟ - أنا من"	٤	هيكل الاستعلام	اذكر أصل المنطقة
"اهلا - اهلا بك"	٤	معجمي	أهلاً وسهلاً
"أنا مسرور/ة - وأنا كذلك"	٢	معجمي و ضمير ضمير	التعبير العاطفي

٤. التحليل الوظيفي التحليل الوظيفي

- أ- ويستخدم التكرار كأداة تربوية وتماسك الخطاب، وإدخال هياكل الجملة العربية بأنماط متكررة لسهولة الفهم.
- ب- هناك مساواة في الشكل بين حوار الذكر والأنثى، ولا يختلف إلا في الجنس النحوي (تلميذة و تلميذة، مسرور و مسرورة).
- ج- ويتم التأكيد على أنماط الأسئلة والأجوبة والتحية وأوصاف الهوية من خلال التكرار.

٥. الخاتمة

الحوارات ١ و ٢ في كتاب *Semangat Mendalami Bahasa Arab* صراحة على التكرار المنهجي كاستراتيجية لتعلم اللغة العربية للمبتدئين. تكرر عبارات مثل "أنا تلميذة جديد"، "كيف حالك؟"، و "أنا من..." يساعد في إنشاء أنماط التواصل الأساسية وتقوية ذاكرة الطلاب.

١. تكرار جدول البيانات - الحوار ١ (ولدان وحميد)

رقم	اقتباسات الحوار	أنواع الممثلين	شكل متكرر	وظيفة المندوب	معلومات
-----	-----------------	----------------	-----------	---------------	---------

١	السلام عليكم - وعليكم السلام	معجمي	"السلام"	تحيات الافتتاح	التعبير المبكر عن المحادثة
٢	كيف حالك؟ - بخير والحمد لله	معجمي	"كيف", "حالك", "بخير", "الحمد لله"	السؤال والإجابة عن الأشياء	أنماط الأسئلة والأجوبة الشائعة
٣	ما هذه الصورة؟ - هذه صورة...	معجمي و هيكل	"ما هذه", "هذه صورة"	السؤال والإجابة عن الأشياء	أعيد استخدامها عدة مرات
٤	مدرستك جميلة - مدرستي جميلة	معجمي	"مدرسة", "جميلة"	الوصف والتصنيف	تعزيز موضوع "المدرسة"
٥	ما هذه امام المدرسة؟ - امام المدرسة...	معجمي و الموقع	"المدرسة", "امام"	تقديم موقع كائن	نمط متكرر للتدريب الفوري
٦	على يسار المدرسة - وراء المدرسة	معجمي	"المدرسة", ضع حرف الجر	وصف موقع المبنى	أنماط الأماكن المتكررة بشكل منهجي
٧	شكرا - عفوا	معجمي	تحية ختامية	إغلاق مهذب إغلاق مهذب	الشكل القياسي

٢. تكرار جدول البيانات - الحوار ٢ (شقاء وفطرية)

رقم	اقتباسات الحوار	أنواع الممثلين	شكل متكرر	وظيفة المندوب	معلومات
١	السلام عليكم - وعليكم السلام	معجمي	"السلام"	تحيات رسمية إضافات المفردات	افتتاحية إلزامية
٢	كيف حالك؟ - بخير والحمد لله	و النحويه معجمي	"كيف", "حالك", "بخير"	التحيات والردود الاجتماعية	مكررة تماما مثل مربع الحوار ١
٣	ما هذه الصورة؟ - هذه صورة...	الهيكل الاستفهام	"ما هذه", "هذه صورة"	أسئلة الكائن	مكررة من مربع الحوار ١

٤	هل في مدرستك مرافق كثيرة؟ - نعم في مدرستي...	معجمي و هيكل	"مدرستك", "مرافق", "في"	الاستعلام عن توفر المنشأة	التركيز على موضوع المرافق
٥	المكتبة - المصلى - الحمام - المقصف - الملعب	معجمي	اسم المنشأة	إضافات المفردات	التعزيز المواضيعي للموقع
٦	على يمين - على يسار - على يسار	معجمي و الموقع	حرف الجر المكاني	تقديم الاتجاهات	هياكل الموقع المعاد توجيهها
٧	غرفة الرئيس - غرفة الادارة	معجمي	"غرفة"	تعزيز مفردات الأماكن في المدرسة	التركيز على هيكل المدرسة

٣. ملخص تردد التكرار المشترك

شكل متكرر	تردد	أنواع الممثلين	دالة
"السلام"	٤	معجمي	سلام
"كيف حالك؟ - بخير"	٤	النحوي	تحياتي
"ما هذه؟ - هذه صورة"	٤	هيكل الاستعلام	وصف العنصر
"مدرسة/مدرستي/مدرستك"	+٨	معجمي	موضوع التركيز
"المقصف"	٢	معجمي	مرافق المدرسة
حروف الجر للموقع: أمام، على يسار، وراء، على يمين	+٦	معجمي	واصف المكان
"شكرا - عفوا"	٢	معجمي	تعابير مهذبة

٤. تحليل دالة التكرار (نظرية ماكي)

نظرية لا فإن التكرار في تدريس اللغة له ثلاث وظائف رئيسية:

أ- آلية : تكرار صيغة لغوية لتقوية البنية (مثال: " ما هذه؟ - هذه ... ")

ب- تبعية : الاستجابة التكرارية كاستجابة تواصلية (مثال: "كيف حالك؟ - بخير - وكيف حالك؟")

ج- تعليمي : يستخدمه المعلمون أو النصوص للتدرب على الأشكال وتعزيزها (مثال: تكرار المكان: "أمام المدرسة"، "على يسار المدرسة")

٥. الخاتمة

يُظهر كلا الحوارين استراتيجيات التكرار الغنية، وعلى وجه الخصوص:

أ- تعزيز المفردات الموضوعية (المدرسة والمرافق والموقع)

ب- التدرب على نمط ثابت من الأسئلة والأجوبة

ج- المتنوعة ولكن المنهجية للمكان

د- التماسك الهيكلي مع الجمل القصيرة والمتكررة

يتوافق هذا التكرار مع منهج التعلم التواصلية للمبتدئين، وفقاً لمبادئ مكي.

١. تكرار جدول البيانات - الحوار ١ (جعفر و عمر)

رقم	اقتباسات الحوار	أنواع الممثلين	شكل متكرر	وظيفة المندوب	معلومات
١	هل هذا مكتبك؟ - نعم هذا مكتبي	معجمي و هيكل	"مكتبك، مكتبي"	أسئلة الملكية	افتتاح الموضوع
٢	ماذا على مكتبك؟ - على مكتبي أدوات مدرسية...	هيكل السؤال هيكل السؤال	"مكتبك/مكتبي"، "أدوات مدرسية"	اشرح محتويات الجدول	تركيز كائنات المدرسة
٣	ماذا لون حقيبتك؟ - لونه حقيبتني أزرق	معجمي ز النحوي	"لون"، "هيكل"	طلب اللون	نمط السؤال الثابت
٤	ما لون كتابك/كراستك...؟	معجمي و هيكلي	"ما لون..."	نمط تكرار اللون للأشياء	نمط متسق للغاية
٥	لونه قلمي رمادي - لونه مسطرة برتقالي	هيكل غير كامل	"لونه..."	يبقى النمط على الرغم من	دليل على التعلم المبكر

	الأخطاء النحوية الطفيفة				
--	----------------------------	--	--	--	--

٢. تكرار جدول البيانات تكرار جدول البيانات - الحوار ٢ (حنيفة & لطيفة)

رقم	اقتباسات الحوار	أنواع الممثلين	شكل متكرر	وظيفة المندوب	معلومات
١	هل هي حقيبتك؟ - نعم هي حقيتي	معجمي و ضمير	"حقيبتك، حقيتي"	ملك	النمط هو نفسه مربع الحوار ١
٢	ما لون حقيبتك؟ - لونه حقيتي أسود	معجمي	"لون، حقية"	سؤال اللون	تكرار الحوار ١
٣	ماذا في حقيبتك؟ - في حقيتي أدوات مدرسية مثل...	هيكل	"في حقيبتك"	اذكر محتويات الحقيبة	هيكل ثابت مثل مربع الحوار ١
٤	ما كتابك/كراستك/قلمك/مسطرتك/ممحاةك؟	معجمي	"ما لون..."	تمرين وصف لون الكائن	نمط سؤال متطابق
٥	لون ممحاتي أخضر	معجمي	"لون، ممحاتي"	تمارين مفردات الاسم	توسيع المفردات مقارنة بالحوار ١

٣. ملخص تردد التكرار المشترك

شكل متكرر	تردد	تردد	دالة
"ما لون..."	٧	٧	طلب اللون
"لون + اسم شيء"	٧	٧	الإجابة على لون كائن
"هل هذا/هي؟... - نعم..."	٢	٢	الاستعلام عن الملكية
"أدوات مدرسية مثل..."	٢	٢	قائمة المفردات المدرسية
اسم الكائن: "كتاب، كراسة، قلم..."	+١٠	+١٠	مفردات القرطاسية

لون: "أزرق، أحمر، أسود، أخضر..."	٧	٧	تضخيم اللون
----------------------------------	---	---	-------------

٤. تحليل التكرار وفقاً لماكي

تقسم نظرية ماكي التكرار إلى ثلاثة أنواع رئيسية:

أ- التكرار الآلي

- (١) يوفر شكلاً لغوياً للتكرار والتذكر.
- (٢) مثال: ما لون كتابك؟ اسم ملك الذرة

ب- التكرار الوظيفي/التبعي

- (١) يحدث في التفاعلات الحقيقية: الأسئلة والأجوبة.
- (٢) مثال: هل هذا مكتبك؟ - نعم، هذا مكتبي

ج- التكرار التعليمي

- (١) يستخدم في النصوص كنمط ثابت للتعلم.
- (٢) النمط " لون + اسم الأشياء = ألوان " يعزز البنية المعرفية للطلاب.

٥. الخاتمة

يوضح هذان الحواران الاستخدام المكثف والمتسق للتكرار البيوي والمعجمي،

وخاصةً بالنسبة إلى:

- أ- تمارين أسئلة وأجوبة حول الملكية والألوان
 - ب- تعزيز المعدات المدرسية ومفردات الألوان
 - ج- أنماط اللغة الثابتة لتسهيل استيعابها من قبل المتعلمين المبتدئين
- يتناسب هذا الحوار بشكل مثالي مع مبدأ التكرار الذي وضعه ماكي، والذي يقترح استخدام التكرار لبناء الأتمتة والطلاقة في اللغة الأجنبية.

١. تكرار جدول البيانات تكرار جدول البيانات - الحوار ١ (توفان و جمال)

رقم	اقتباسات الحوار	أنواع الممثلين	شكل متكرر	وظيفة المندوب	معلومات
١	اسمي سلمان - اسمي جمال	معجمي و هيكل	"اسمي..."	تقديم نفسك	تكرار النمط
٢	اين تسكن؟ - اسكن في...	هيكل و النحويه	"اين تسكن؟ - اسكن في..."	الاستعلام عن السكن	هيكل الأسئلة والأجوبة الثابت
٣	في اي شارع تسكن؟ - اسكن في شارع...	هيكل السؤال	"في اي شارع..."	اطلب عنوانا أكثر تفصيلا	تعزيز عبارة العنوان
٤	ما عنوانك الكامل؟ - عنواني شارع... رقم...	هيكل هيكل	"عنواني"	ممارسة نطق العنوان الكامل	تمارين اللغة الشكلية
٥	شارع، رقم، مع، في	المعجم العام	-	تعزيز الكلمات الرئيسية للمكان	كرر في جميع الأسطر

٢. تكرار جدول البيانات - الحوار ٢ (نجوى و وردة)

رقم	اقتباسات الحوار	أنواع الممثلين	شكل متكرر	وظيفة المندوب	معلومات
١	اسمي نجوى - اسمي وردة	الهيكل الأساسي	"اسمي..."	تقديم الاسم	مرادف للحوار ١

٢	اين تسكنين؟ - اسكن في...	الهيكل والضمائر	"تسكنين - اسكن"	الاختلاف بين الجنسين في الأفعال	تمارين الأنثوي	الشكل
٣	في اي شارع تسكنين؟ - اسكن في شارع...	هيكل	مثل مربع الحوار ١	تناسق النمط	التركيز التدريب	على
٤	ما عنوانك الكامل؟ - عنواني شارع... رقم...	هيكل ثابت	"عنواني"	تماما الحوار ١	معزز بالأرقام العربية	
٥	تكرار "شارع، رقم، مع، في"	المعجم الأساسي	-	تكرار العناصر النائية	تعزيز الأساسي للفضاء	المعنى

٣. ملخص تردد التكرار المشترك ملخص تردد التكرار المشترك

شكل متكرر	تردد	أنواع الممثلين	دالة
"اسمي..."	٤	هيكل مقدمة هيكل مقدمة	الهوية
"اين تسكن/تسكنين - اسكن في..."	٤	هيكل الأسئلة والأجوبة	مكان
"في اي شارع تسكن/تسكنين..."	٤	هيكل السؤال	تفاصيل العنوان
"ما عنوانك الكامل؟ - عنواني..."	٤	الهيكل الرسمي	العنوان الكامل
ضع الأسماء: "شارع، رقم، بيت، مع، في"	١٥+	المعجم المواضيعي المعجم المواضيعي	تقوية المكان

٤. تحليل نظرية ماكي

لأنواع التكرار المحددة:

(أ) التكرار الهيكلية:

(١) على سبيل المثال: ما اسمك؟ - اسمي... وما عنوانك الكامل؟ - عنواني...

(٢) مساعدة الطلاب على فهم أنماط الجمل الثابتة.

(ب) التكرار الوظيفي:

(١) يحدث في سياق التواصل الحقيقي (السؤال والإجابة).

(٢) تعزيز التفاعلات النشطة وذات الصلة.

(ج) التكرار المعجمي:

(١) تكرار المفردات المهمة: شارع، عنوان، رقم، مع، في

(٢) تعزيز المفردات الخاصة بـ أماكن الإقامة والأرقام.

٥. الخاتمة

هذا الحوار غني بالتكرار المنظم والمفردات الموضوعية التي تتوافق مع مبادئ ماكي:

أ- تشجيع الأئمة في الإجابة على الأسئلة الشخصية (الاسم، العنوان).

ب- التدرب على استخدام الأفعال المصروفة حسب الجنس (تسكن، تسكنين).

ج- توسيع فهم الطلاب للأرقام والمواقع بطريقة طبيعية.

١. تكرار جدول البيانات - الحوار ١ (كمال & رضوان)

رقم	اقتباسات الحوار	أنواع الممثلين	شكل متكرر	وظيفة المندوب	معلومات
١	ماذا عندك؟ - عندي صورة	معجمي و هيكلي	"عندي"	الاستعلام عن الملكية	أنماط الأسئلة الأساسية
٢	هل هذه صورة بيتك؟ - نعم هذه صورة بيتي	معجمي	"صورة، بيتي"	الاستفسار عن كائن معين	التركيز على الكائنات المرئية

٣	ماذا امام بيتك؟ - امام بيتي حديقة جميلة	هيكل السؤال	"ماذا امام..."	استفسر عن المزيد عن أغراض المنزل	بنية الاستعلام عن الموقع
٤	وماذا وراء بيتك؟ - وراء بيتي بركة جميلة	هيكل	"ماذا وراء..."	السؤال عن أجزاء أخرى من المنزل	مجموعة متنوعة من الأسئلة للأماكن
٥	هل في بركاتك اسماك؟ - نعم في البركي اسمك متنوعة	معجمي	"اسماك، بركة"	إنشاء جمل تحتوي على معلومات إضافية	تفاصيل الكائن والموقع
٦	ماذا في غرفة الجلوس؟ - في غرفة الجلوس بساط وتلفاز...	هيكل	"ماذا في..."	أسأل عن تفاصيل الغرفة	ركز على محتويات الغرفة
٧	ماذا على المنضدة؟ - على المنضدة زهريّة جميلة	معجمي و هيكل	"على المنضدة"	اذكر التفاصيل على الجدول	ركز على الأشياء الصغيرة
٨	هذه الغرفة جميلة وواسعة	معجمي	"غرفة"	الثناء على المساحة المتاحة	تلخيص تأثير الفضاء

٢. تكرار جدول البيانات - الحوار ٢ (عزيزة و أماليا)

رقم	اقتباسات الحوار	أنواع الممثلين	شكل متكرر	وظيفة المندوب	معلومات
١	ما عندك؟ - عندي صورة	معجمي و هيكل	"عندي"	الاستعلام عن الملكية	أنماط الأسئلة الأساسية

٢	هل هذا مطبخك؟ – نعم هذا مطبخي	معجمي	"مطبخ، مطبخي"	الاستفسار عن كائن معين	التركيز الكائنات المرئية على
٣	ماذا في مطبخك؟ – في مطبخي ثلاجه وموقد...	هيكل	"ماذا في..."	الاستعلام عن التفاصيل في المساحة	تكرار النمط لتفاصيل المساحة
٤	ومن تطبخ كل يوم؟ – امي تطبخ كل يوم	معجمي	"تطبخ"	الاستعلام عن الأنشطة اليومية	التركيز الأنشطة على
٥	هل انت تساعديها؟ – نعم اساعدها كل يوم	هيكل	"ساعديها، اساعدها"	اسأل عن المساعدة	ركز على الأنشطة اليومية
٦	ماذا تطبخ امك؟ – تطبخ امي الرز واللحم...	معجمي و هيكل	"تطبخ، امي"	اسأل عن الطعام المطبوخ	تكرار الفعل

٣. ملخص تردد التكرار المشترك

شكل متكرر	تردد	أنواع الممثلين	دالة
"ماذا عندك؟ – عندي..."	٢	هيكل الأسئلة والأجوبة	ملك
"هل هذه...؟ – نعم هذه..."	٢	معجمي	طلب كائن
"ماذا في..."	٤	هيكل السؤال	اسأل عن تفاصيل الغرفة
"هل في...؟ – نعم في..."	٢	معجمي	الاستعلام عن مكان وجوده
"تطبخ، اساعدها..."	٢	معجمي و هيكل	الاستعلام عن الأنشطة اليومية
"غرفة، مطبخ، صورة"	+٨	المعجم المواضيعي	تكرار مفردات الأماكن والأشياء

٤. تحليل نظرية التكرار لماكي

أنواع التكرار المحددة:

أ- التكرار البنيوي:

- (١) على سبيل المثال: ماذا لديك؟ - أنا ... وماذا في ...؟
- (٢) أنماط متسقة من الأسئلة والأجوبة، تساعد في استيعاب هياكل اللغة.

ب- التكرار الوظيفي:

- (١) التكرار في سياق الأنشطة اليومية والتعرف على الأشياء.
- (٢) على سبيل المثال: هل في بركتك بستن؟ - تعلم اللغة الإنجليزية مع أصدقائك
- (٣) قم بتنمية المحادثات الطبيعية في الحياة اليومية.

ج- التكرار المعجمي:

- (١) تكرار المفردات المتعلقة بالأشياء والفضاء: غرفة، مطبخ، صورة، حديقة، بركة
- (٢) تعزيز المفردات المتعلقة بالمنزل والأنشطة اليومية.

٥. الخاتمة

يوضح هذا الحوار الاستخدام الفعال للتكرار في ممارسة اللغة :

- أ- تكرار الهياكل (الأسئلة والأجوبة) على تعزيز مهارات المحادثة الأساسية.
- ب- تكرار المفردات الخاصة بالأشياء والأماكن على دعم التعرف والفهم.
- ج- التكرار الوظيفي الطلاب إلى الانخراط في تفاعلات حقيقية في الحياة اليومية.

in
P O N O R O G O

١. تكرار جدول البيانات - الحوار ١ (حلمان و مصطفى)

رقم	اقتباسات الحوار	أنواع الممثلين	شكل متكرر	وظيفة المندوب	معلومات
١	هل تسكن مع اسرتك؟ - نعم اسكن مع اسرتي	هيكل	"تسكن، اسرتك"	الاستفسار عن مكان الإقامة	أسئلة أساسية
٢	كم شخص أعضاء اسرتك؟ - أعضاء اسرتي اربعة اشخاص	معجمي	"اعضاء اسرتي"	اسأل عن عدد أفراد الأسرة	التركيز على عدد الأعضاء
٣	من الذي يقرأ الجريدة؟ - هو والدي اسمه عمر	هيكل	"من الذي"	اسأل من يقوم بنشاط	تحديد أنشطة أفراد الأسرة
٤	ومن الذي تشاهد التلفاز؟ - هي والدي اسمها زينب	هيكل	"من الذي"	اسأل من يقوم بأنشطة أخرى	ركز على الأنشطة المختلفة
٥	واين اخوك؟ - هو في غرفة المذاكرة	هيكل	"اين"	السؤال عن الموقع الجغرافي لشخص ما	التركيز على الموقع
٦	هو يكتب الواجبات المنزلية	معجمي	"يكتب"	اشرح النشاط	الأنشطة التي يقوم بها أفراد الأسرة

٢. تكرار جدول البيانات - الحوار ٢ (حليمة و سعدية)

رقم	اقتباسات الحوار	أنواع الممثلين	شكل متكرر	وظيفة المندوب	معلومات
١	هل تسكنين مع اسرتك؟ - نعم اسكن مع اسرتي	هيكل	"تسكنين، اسرتك"	الاستفسار عن مكان الإقامة	أسئلة أساسية
٢	كم شخصا اعضاء اسرتك؟ - اعضاء اسرتي ستة اشخاص	معجمي	"اعضاء اسرتي"	اسأل عن عدد أفراد الأسرة	التركيز على عدد الأعضاء
٣	من الذي يجلس على الكرسي؟ - هو جدي	هيكل	"من الذي"	اسأل عمن يقوم بنشاط معين	تعرف على من يقوم بنشاط معين
٤	ومن التي تشاهد التلفاز؟ - هي جدي	هيكل	"من التي"	اسأل من يقوم بأنشطة أخرى	ركز على الأنشطة المختلفة
٥	ومن التي في المطبخ؟ - هي امي	هيكل	"من التي"	اسأل من هو في مكان معين	وضع لمحة عامة عن الأنشطة المنزلية
٦	ومن التي مع امك؟ - هي اختي الصغيرة	هيكل	"من التي"	الاستفسار عن أنشطة محددة	التركيز على الأنشطة المنزلية
٧	وانت ماذا تعملين قبل ان اصل الى بيتك؟ - انا اكتب الواجب المنزلي	هيكل	"ماذا تعملين"	الاستفسار عن الأنشطة قبل قدوم شخص ما	أسئلة هيكلية للأنشطة اليومية

٨	على فكره اين ابوك؟ - ابي في المراب	هيكل	"اين"	السؤال عن الموقع الجغرافي لشخص ما	موقع فرد العائلة
٩	هو يرسل السيارة	معجمي	"يرسل"	اذكر الأنشطة	للمزيد من المعلومات

٣. ملخص تردد التكرار المشترك

شكل متكرر	تردد	أنواع الممثلين	دالة
"هل تسكن...؟"	٢	هيكل الأسئلة والأجوبة	الاستعلام عن السكن
"كم شخصا اعضاء اسرتك؟"	٢	معجمي	عدد أفراد الأسرة
"من الذي..."	٤	هيكل الأسئلة والأجوبة	أنشطة أفراد الأسرة
"من التي..."	٣	هيكل الأسئلة والأجوبة	أنشطة محددة
"اين..."	٢	هيكل الأسئلة والأجوبة	موقع فرد العائلة
"يكتب، يرسل"	٢	معجمي	الأنشطة اليومية

٤. تحليل نظرية التكرار لماكي

أنواع التكرار المحددة:

أ) التكرار البنيوي:

(١) على سبيل المثال: من الذي يقرادة؟ - مرحباً ويلدي > ومن الذي التلفاز؟ - هي والدتي

(٢) استخدم نفس بنية السؤال لتقديم أفراد العائلة وأنشطتهم.

ب) التكرار الوظيفي:

(١) الأسئلة التي تسأل من يفعل ماذا في المنزل مثل من الذي ...

(٢) تطوير مهارات التحدث في سياق الروتين المنزلي.

ج) التكرار المعجمي:

(١) تكرار المفردات المتعلقة بالأسرة والأنشطة المنزلية، على سبيل المثال: /سرتي، الجريدة، التلفاز، المطبخ المنزلي، الاستعداد

(٢) يساعد هذا التكرار على تعزيز إتقان المفردات والسياق ذي الصلة.

٥. الخاتمة

تُظهر هذه الحوارات الاستخدام الفعال للتكرار في تسهيل التفاعل الاجتماعي اليومي وتعلم اللغة العربية :

(أ) إن تكرار الهياكل (الأسئلة والأجوبة) يسمح للطلاب بفهم وإتقان أنماط المحادثة الأساسية باللغة العربية.

(ب) تكرار المفردات المتعلقة بالأنشطة المنزلية على إثراء الفهم ويساعد في بناء سياق للمحادثة.

(ج) التكرار الوظيفي القدرة على التحدث عن الحياة اليومية والأنشطة المنزلية باللغة العربية.

خاتمة جميع الحوارات

وبناء على الحوارات التي تم عرضها، يمكن الاستنتاج أن استخدام التكرار في المحادثة اليومية له غرض مهم في تعلم اللغة العربية، وخاصة في سياق التفاعلات الاجتماعية التي تشمل أفراد الأسرة والحياة المنزلية. وفيما يلي النقاط الرئيسية المستفادة:

١. مقدمة عن أفراد الأسرة والأنشطة اليومية

تتكرر الحوارات باستمرار أسئلة حول من يقوم بأنشطة معينة في المنزل، مثل قراءة الصحيفة، أو مشاهدة التلفزيون، أو الطبخ. يساعد هذا التكرار متعلمي اللغة العربية على تعريف أفراد الأسرة وأنشطتهم بطريقة سهلة الفهم والتذكر.

٢. هياكل الأسئلة المتسقة

في العديد من المحادثات، يكون هناك تكرار لنفس هياكل الأسئلة، مثل من الذي...؟ (من هو...؟) أو... (أين...؟)، وكم الألم...؟ (كم عدد أفراد العائلة...) إن استخدام تكرار هذه الهياكل يدعم المتعلمين في التعرف على أنماط الجمل باللغة العربية التي تستخدم بشكل متكرر في المحادثة اليومية.

٣. تكرار

المفردات المفردات التي يتم تكرارها، مثل اسرقي (عائلي)، عائلي (المطبخ)، المطبخ (الغرفة) والغرفة (التلفزيون)، يتيح للمتعلمين إثراء مفرداتهم في سياق الحياة الأسرية والمنزلية. وهذا مهم لتحسين مهارات التحدث والفهم في التواصل اليومي.

٤. مقدمة عن المكان والمكان

في هذه الحوارات، الاستخدام المتكرر لكلمات مثل في... (في...)، امام... (أمام...)، وخلف... (خلف...) يوفر معرفة حول موقع وموضع الأشياء أو الأشخاص في المنزل. إنه يقدم للمتعلمين المفردات والتعبيرات المفيدة لوصف الأماكن.

٥. وظيفة التكرار في تعلم اللغة

إن التكرار له وظيفة واضحة في تقوية الفهم والاستخدام العملي للغة. ومن خلال تكرار نفس أنماط المحادثة والمفردات في سياقات متنوعة، يمكن للمتعلمين استيعاب عناصر اللغة العربية ذات الصلة والمفيدة في الحياة اليومية.

٦. تعزيز التفاعل الاجتماعي

لا تركز هذه الحوارات على بنية الجملة فحسب، بل تركز أيضًا على تشكيل العلاقات الاجتماعية من خلال المحادثة البسيطة. إن استخدام التحية، والأسئلة حول أفراد الأسرة، والأنشطة المنزلية يوضح كيف يتم استخدام اللغة العربية لإقامة تواصل اجتماعي فعال وممتع.

توصية

ولتحسين فهم واستخدام اللغة العربية في المحادثة اليومية، من المهم الاستمرار في استخدام التكرار في سياقات أكثر تنوعًا. يمكن للمتعلمين التدرب على مجموعة متنوعة من المحادثات التي تنطوي على مجموعة واسعة من المواقف (على سبيل المثال، الأنشطة المدرسية، أو التسوق، أو الحديث عن الهوايات)، مع الحفاظ على التركيز على تقوية المفردات وبنية الجملة. وهذا هو خلاصة الحوارات التي تم تحليلها، مما يدل على أهمية التكرار في إتقان اللغة العربية بشكل فعال في الحياة اليومية.

التوليف الشامل والمناقشة

بعد تحليل كل مؤشر يتعلق بعرض المواد في كتاب *Semangat Mendalami Bahasa Arab* فصل ١٧، يمكن تجميع توليفة تربط بين هذه المؤشرات وتوفر فهمًا أعمق لنقاط القوة والضعف في التكرار في هذا الكتاب المدرسي. بالإضافة إلى ذلك، يناقش هذا التوليف أيضًا العوامل الخارجية التي تؤثر على جودة التكرار ويقارن هذه النتائج بدراسات مماثلة على كتب مدرسية أخرى أو إصدارات سابقة.

١. الأنماط أو الاتجاهات الناشئة عن تحليل المؤشرات

ومن خلال تحليل المؤشرات التي تم تنفيذها، يظهر النمط الذي ظهر أن هذا الكتاب ككل يحتوي بالفعل على عرض متدرج للمواد، أي من المواد البسيطة إلى المواد الأكثر تعقيدًا. يبدأ عرض المادة بمقدمات أساسية باللغة العربية، مثل التحية والأسئلة الأساسية، ثم ينتقل تدريجيًا إلى مواضيع أكثر تعقيدًا مثل الأسئلة حول الأشياء والأسرة والسكن، مما يعكس تطبيق تدرج المواد ذات الصلة بنظرية ماكي. وقد تم تحديد بعض الاتجاهات على النحو التالي:

أ- التكرار في التعلم: يحتوي هذا الكتاب على تكرار فعال، مما يساعد على تعزيز فهم الطلاب للمفاهيم المهمة، مثل التعرف على المفردات، وبنية الجملة، والحوار. يمكن رؤية هذا التكرار في شكل تمارين تتطلب من الطلاب تكرار وتعزيز المفاهيم التي تم تدريسها مسبقًا.

ب- **اتساق الشكل:** إن تقديم المادة بتنسيق متسق يسمح للطلاب بالتعرف بسهولة على الأنماط في الاستخدام العربي. يساعد الترتيب المتكرر للحوارات على تعزيز فهم التعبيرات المستخدمة بشكل متكرر في الحياة اليومية.

ج- **التنوع في عرض المادة:** هناك تنوع في عرض المادة على الرغم من بقاء التكرار. يتضمن هذا التنوع استخدام مجموعة متنوعة من المواضيع التي تقدم مفردات جديدة مع تكرار هياكل الجمل والمفردات القديمة، مما يوفر تنوعاً في التعليم دون إزالة العناصر المتكررة اللازمة لتعزيز التعلم.

٢. نقاط القوة والضعف الرئيسية للتكرار في الكتب المدرسية

القوة الرئيسية للتكرار في الكتب المدرسية:

أ- **تعزيز الفهم من خلال التكرار:** يعد التكرار في الحوارات والتدريبات فعالاً للغاية في تعزيز فهم الطلاب لاستخدام اللغة العربية في سياقات مختلفة. على سبيل المثال، تكرار استخدام التحية أو الأسئلة والأجوبة في كل حوار يساعد الطلاب على تذكر هذه التعبيرات واستخدامها بشكل أكثر طبيعية.

ب- **الاتساق في التعلم:** إن تكرار المفردات وبنية الجمل التي تم تدريسها سابقاً يمنح الطلاب الفرصة لممارسة وتعزيز ذاكرتهم. ويقدم هذا التكرار أيضاً طرقاً لاستخدام الكلمات والجمل في مجموعة متنوعة من السياقات.

ج- **البساطة التي تعزز التركيز:** من خلال الحفاظ على المادة متسقة ومتكررة، يضمن هذا الكتاب أن الطلاب لا يشعرون بالإرهاق بسبب كثرة المعلومات أو تعقيدها. إن تكرار المفاهيم الأساسية يساعدهم على تركيز انتباههم على ما هو مهم حقاً.

الضعف الرئيسية للتكرار في الكتب المدرسية:

أ- **القيود في تطوير المواد:** على الرغم من أن التكرار فعال في تعزيز المفاهيم الأساسية، إلا أن التكرار المفرط يمكن أن يؤدي إلى تنوع محدود في أساليب التدريس، مما قد يكون مملاً للطلاب. على سبيل المثال، تكرار الحوارات المتشابهة في سياقات مختلفة قد يقلل من اهتمام الطلاب بالمادة.

ب- عدم استكشاف المفاهيم الأكثر تعقيداً: حيث يركز التكرار بشكل أكبر على المواد البسيطة، دون توفير مساحة كافية لممارسة المواد الأكثر تعقيداً، مثل بناء الجملة أو استخدام الأزمنة في اللغة العربية. ويؤدي هذا إلى تقليل فرص الطلاب في ممارسة أشياء أكثر تحدياً وقد يؤدي إلى إبطاء تقدمهم إلى مستويات أعلى.

٣. العوامل المؤثرة على جودة التكرار



أ- سياسة المناهج الدراسية:

تركز سياسة المناهج الدراسية التي يقوم عليها هذا الكتاب، وخاصة على مستوى المرحلة الإعدادية، على تحقيق الكفاءات الأساسية في اللغة العربية. تلزم هذه السياسة الكتب بتقديم مواد تركز على **المفردات الأساسية** وبنية الجمل المستخدمة في الحياة اليومية. تتطلب هذه السياسة تكرار المادة حتى يتمكن الطلاب من إتقان المفاهيم الأساسية جيداً قبل الانتقال إلى مادة أكثر تعقيداً.

ومع ذلك، في هذه الحالة، يؤدي **عدم التركيز على الجوانب الأعمق مثل التحليل النحوي أو استخدام اللغة في سياقات أكثر تعقيداً** إلى اقتصار التكرار على الأساسيات فقط. إن سياسات المناهج الدراسية التي تركز بشكل كبير على الكفاءات الأساسية يمكن أن تؤثر على قدرة الطلاب على تطوير فهم أعمق.

ب- السياق الاجتماعي والثقافي:

إن إندونيسيا، باعتبارها دولة ذات أغلبية سكانية غير عربية، تتمتع بسياق اجتماعي وثقافي يؤثر بشكل كبير على نهج تدريس اللغة العربية. يركز هذا الكتاب بشكل أكبر على استخدام اللغة العربية **للأغراض اليومية**، بما في ذلك المحادثات اليومية والسياقات الاجتماعية ذات الصلة بحياة الطلاب، مثل السؤال عن الأصول أو الظروف أو الأنشطة اليومية.

إن التكرار في هذه الحالة مفيد جداً لأنه يسمح للطلاب بفهم اللغة العربية في سياق اجتماعي مألوف. ومع ذلك، من المهم أن نتذكر أن هذا السياق الاجتماعي والثقافي له حدود أيضاً، حيث إن الاستخدام المتزايد للحوارات البسيطة قد يحد من تعرض الطلاب لاستخدامات أكثر رسمية أو أكثر تعقيداً للغة العربية في السياقات الأكاديمية أو المهنية.

ج- دعم التكنولوجيا والإعلام

أن توفر التكنولوجيا والوسائط التعليمية بعداً جديداً في تعلم اللغة يكون أكثر تفاعلية وديناميكية . إن التكرار في هذا الكتاب، الذي يركز أكثر على النص المطبوع، يقلل من استخدام الوسائط الرقمية الداعمة مثل الفيديو أو تطبيقات التعلم أو الصوت، مما قد يزيد من مشاركة الطلاب. إن استخدام الوسائط المتعددة يمكن أن يثري تجربة التعلم ويجعل التكرار أكثر إثارة للاهتمام وفعالية في تعزيز الفهم.

٤. المقارنة مع أبحاث مماثلة حول كتب مدرسية أخرى أو إصدارات سابقة

وتشير أبحاث مماثلة أجريت على كتب اللغة العربية المستخدمة في إندونيسيا إلى أن التكرار في الكتب المدرسية يعد استراتيجية فعالة لتعزيز اكتساب اللغة، إلا أن تطبيق التكرار في هذه الكتب لا يتضمن دائماً استخدام تقنيات أكثر ديناميكية أو ابتكاراً . في الطبعة السابقة من الكتاب، على سبيل المثال، كان هناك تكرار أكثر نظرية يركز أكثر على القواعد دون توفير مساحة كافية للتمرين الحقيقي، بينما في الطبعة الحالية، يؤكد تكرار الحوار على استخدام مفردات يومية أكثر قابلية للتطبيق.

ومع ذلك، فإن الأبحاث التي أجراها سميت وآخرون. أظهرت أن استخدام التكرار في الكتب المدرسية المبنية على التواصل العملي فعال جداً في تحسين مهارات التحدث والاستماع، وهو ما تم تطبيقه أيضاً في هذا الكتاب. ومن ناحية أخرى، تظهر أبحاث المالكي أن تكرار المادة يجب أن يكون متوازناً مع استخدام الوسائط الرقمية التي تثري تجارب التعلم لدى الطلاب. ويتمشى هذا مع النتائج التي توصل إليها هذا التحليل والتي تظهر أنه على الرغم من فعالية التكرار، فإن استخدام التكنولوجيا يمكن أن يثري هذا النهج.

٥. التقييم الشامل لجودة التكرار بناءً على نظرية ماكي في الكتب المدرسية



وبناءً على التحليل الذي تم إجراؤه على كتاب *Semangat Mendalami Bahasa Arab*، يمكننا أن نستنتج أن جودة التكرار في هذا الكتاب المدرسي جيدة جداً، ولكن هناك مجال لمزيد من التحسين في تنفيذه. يكرر هذا الكتاب المادة بشكل فعال بطريقة منهجية وتدرجية، وفقاً لمبدأ التدرج المادي الموصى به في نظرية ماكي. يقدم كل حوار في هذا الكتاب هياكل ومفردات جديدة مع التكرار الكافي لتسهيل فهم الطلاب الأساسي للمادة التي تتم دراستها. ومع ذلك، وعلى الرغم من أن التكرار يتم تنفيذه بشكل جيد على المستوى الأساسي، فإن التنوع في التكرار الذي يشمل مواضيع أو سياقات أكثر تعقيداً لا يزال محدوداً. هناك حاجة إلى تكرار أكثر تنوعاً وشاملاً لإعداد الطلاب لمواقف لغوية أكثر تعقيداً في العالم الحقيقي، مثل استخدام جمل أطول وإشراك هياكل لغوية أكثر تعقيداً. تميل التكرارات التي يتم إجراؤها إلى أن تكون تكرارات محادثة بسيطة دون تقديم تحديات معرفية أكبر.

٦. التفسير النظري للنتائج

وفقاً لنظرية التدرج التي وضعها ماكي، يلعب التكرار دوراً مهماً للغاية في تقوية الذاكرة وتسهيل الفهم. وفي هذا الصدد، فإن التكرار في هذا الكتاب يتبع مبدأ ماكي في ترتيب المواد تدريجياً من الأسهل إلى الأكثر تعقيداً. تعتبر هذه العملية مهمة لأن اللغة هي مهارة تتطلب ممارسة متكررة لتكوين ذاكرة طويلة المدى وبناء فهم قوي.

ومع ذلك، وبناءً على نظرية ماكي، فإن التدرجات في التكرار تحتاج إلى أن تنطوي على انتقالات أكثر سلاسة وأكثر تنظيماً إلى مستويات أعلى من التعقيد. على سبيل المثال، التكرار الذي لا يتضمن فقط المفردات الأساسية والجمل البسيطة، بل يشمل أيضاً استخدام هياكل الجمل الأكثر تعقيداً والتنوع في سياقات الحوار الأكثر ديناميكية.

وبالإضافة إلى ذلك، يلعب السياق الاجتماعي والثقافي أيضاً دوراً في إثراء تجربة التعلم. كان من الممكن أن يتضمن هذا الكتاب المدرسي، على الرغم من نهجه المنظم والمنهجي، سياقات ثقافية أكثر تنوعاً، مما كان من شأنه أن يعرف الطلاب على لغة أكثر أصالة ومواقف اجتماعية أكثر تنوعاً.

٧. آثار النتائج على تطوير الكتب المدرسية وتعلم اللغة

ولهذه النتائج آثار مهمة على تطوير الكتب المدرسية العربية وتعلم اللغة بشكل عام:

أ- زيادة تدرج المواد والتكرار الأكثر تنوعاً : لزيادة فعالية التكرار، يجب على الكتب المدرسية دمج التكرار في سياقات أكثر تعقيداً ، مثل المحادثات ذات الجمل الطويلة، واستخدام الكلمات أو العبارات الأكثر تقنية، والمواقف الأقرب إلى الواقع. سيساعد هذا الطلاب على الاستعداد لاستخدام اللغة في سياقات أكثر تنوعاً وتعقيداً .

ب- تطوير مهام أكثر ديناميكية وتحدياً : يجب أن يوفر الكتاب مجموعة متنوعة من المهام والتمارين التي تشجع الطلاب على التفكير النقدي واستكشاف استخدام اللغة في مجموعة متنوعة من السياقات. إن التكرار في شكل تمارين تفكير عالية المستوى ، مثل المناقشات أو المناقشات، يمكن أن يثري فهم الطلاب للمادة.

ج-دمج التكنولوجيا ووسائل التعلم : مع تطور التكنولوجيا، يمكن تعزيز هذا الكتاب المدرسي بشكل أكبر من خلال وسائل دعم أكثر تفاعلية ، مثل تطبيقات التعلم الرقمي، ومقاطع الفيديو، وألعاب اللغة التي تدعم التعلم القائم على التكرار. إن استخدام هذه التقنية يمكن أن يؤدي إلى تسريع عملية التكرار وتحفيز الطلاب على مواصلة التدريب خارج ساعات الدراسة.

د- التوافق مع المناهج الدراسية ذات الصلة : يجب أن يأخذ تطوير الكتب المدرسية في الاعتبار التغييرات في المناهج الدراسية وسياسات التعليم ، بما في ذلك تنفيذ نهج قائم على الكفاءة يركز بشكل أكبر على نتائج التعلم العملية. ينبغي أن تعكس الكتب المدرسية أهداف تعليمية أكثر تركيزاً، مما يتيح للطلاب فهم اللغة واستخدامها بشكل وظيفي في الحياة اليومية.

٨. خاتمة

بشكل عام، يظهر كتاب *Semangat Mendalami Bahasa Arab* تكراراً فعالاً للمواد في تقوية الفهم الأساسي للطلاب. يهدف هذا التكرار إلى ضمان إتقان الطلاب للمفردات وبنية الجمل المرتبطة بالحياة اليومية. ومع ذلك، تنشأ التحديات عندما يقتصر هذا التكرار على استخدام النص المطبوع والحوار البسيط دون الاستفادة من التكنولوجيا أو الوسائط الأخرى لإثراء تجربة التعلم. لقد أثرت العوامل الخارجية مثل سياسات المناهج والسياق الاجتماعي

والثقافي لإندونيسيا على إعداد هذا الكتاب، ولكن إلى جانب التطورات التكنولوجية، فإن استخدام الوسائط التفاعلية يمكن أن يحسن جودة التكرار ويوسع تجارب التعلم لدى الطلاب. كتاب الحماس لتعميق اللغة العربية للصف السابع في تطبيق التكرار كأسلوب تعليمي فعال، وذلك وفقاً لمبادئ نظرية ماكي. إن التكرار في هذا الكتاب يساعد الطلاب على إتقان أساسيات اللغة العربية تدريجياً وبشكل منهجي. ومع ذلك، يمكن تعزيز هذا التكرار من خلال تغطية مواد أكثر تعقيداً وتنوعاً. ولهذا السبب فإن تطوير الكتب المدرسية التي تركز بشكل أكبر على التدرج العميق للمواد واستخدام الوسائط التفاعلية من شأنه أن يدعم بشكل كبير التعلم الأكثر فعالية وإثارة للاهتمام بالنسبة للطلاب.



الباب السادس

الخاتمة

أ- نتائج البحث

بناءً على تحليل محتوى كتاب "Semangat Mendalami Bahasa Arab" باستخدام نظرية ماكي، يمكن التوصل إلى النتائج التالية:

١. اختيار المادة: تم اختيار المادة التعليمية في هذا الكتاب بشكل عام بما يتناسب مع حاجات المتعلمين، وأهداف التعلم، ومستوى قدرات الطلاب. فالموضوعات المستخدمة (مثل التعارف، العائلة، المدرسة، المنزل) ترتبط بحياة الطلاب اليومية وتدعم تنمية مهارات التواصل الأساسية باللغة العربية. ومع ذلك، لا تزال بعض الجوانب غير ممثلة بالكامل، مثل التعبير عن الرأي أو المشاعر.

٢. تدرّج المادة: تم ترتيب المحتوى بطريقة تدريجية من البسيط إلى المعقد، بما يتماشى مع مبادئ النمو اللغوي في نظرية ماكي. ومع ذلك، فإن التدرّج لم يُظهر تطوّر الوظائف التواصلية بشكل متكامل، حيث يركّز الكتاب بشكل أساسي على التراكيب الأساسية والمفردات الأولية.

٣. عرض المادة: يقدّم الكتاب المادة بطريقة بصرية وسياقية تُسهّل فهم الطلاب، ويحتوي على صور وحوارات وتمرّين تُعزّز الاستيعاب. ومع ذلك، لا يزال العرض بحاجة إلى مزيد من التطوير لتعزيز التفاعل التواصلية وتطبيق أسلوب التعلم القائم على المهام بشكل أوسع، كما هو مطلوب في المنهج التواصلية.

٤. تكرار المادة: يتّضح تكرار المادة من خلال التمارين والحوارات التي تُركّز على المفردات والتراكيب بشكل متكرر، مما يساعد على ترسيخ المفاهيم اللغوية. إلا أن تنوّع السياقات في هذا التكرار محدود، مما يقلّل من فعاليته في الاستخدام الواقعي للغة.

وبصورة عامة، فإن الكتاب يُظهر محاولة واضحة لمواءمة المحتوى مع نظرية ماكي، خاصة من حيث تكامل المفردات، التراكيب، والسياق. ويُعدّ هذا الكتاب مناسباً كمادّة تعليمية للمبتدئين، إلا أنه يحتاج إلى تطوير إضافي لتعزيز الوظائف التواصلية، وأصالة الخطاب، وتوسيع السياقات اللغوية المستخدمة.

ب- توصيات البحث

بناءً على نتائج البحث، يوصي الباحث بعدد من التوصيات التي قد تسهم في تطوير جودة الكتب المدرسية لتعليم اللغة العربية، وهي:

١. للكتاب المدرسي: من الضروري تضمين حوارات أصلية أكثر واقعية وعفوية تمثل السياق الاجتماعي والثقافي للمتعلمين الإندونيسيين، مع تنوع في الأدوار، الأنماط اللغوية، ونوعيات المحادثة (الرسمية، غير الرسمية، العاطفية، الثقافية).
٢. للمؤلفين: عند تصميم مادة الحوار، يُستحسن دمج عناصر من حياة الطلاب اليومية، مع مراعاة التنوع البيئي، الاجتماعي، والعاطفي. كما يُفضل تضمين مهام تواصلية مثل لعب الأدوار أو كتابة حوارات بديلة.
٣. للمعلمين: تشجيع استخدام المادة التعليمية في سياقات واقعية من خلال الأنشطة الصفية المبدعة مثل المحادثات المصورة، تمثيل المواقف، وتسجيل الحوارات.
٤. للباحثين القادمين: من المفيد إجراء دراسات تحليلية مقارنة بين عدة كتب مدرسية عربية محلية ودولية لتحديد الأفضل منها من حيث الأصالة والتكامل والسياق.



المراجع

- Afifa Wijdan Azhari. "Analisis Buku ajar Bahasa Arab Kelas VI Madrasah Ibtidaiah Terbitan Karya Toha Putra." *Alsuniyat: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, dan Budaya Arab*, 2, 1 (Oktober 2018).
- Aisyah, Siti, Evih Noviyanti, dan Triyanto Triyanto. "Bahan Ajar Sebagai Bagian Dalam Kajian Problematika Pembelajaran Bahasa Indonesia (المواد التعليمية كجزء من دراسة) (مشاكل تعلم اللغة الإندونيسية)." *Jurnal Salaka : Jurnal Bahasa, Sastra, dan Budaya Indonesia* 2, no. 1 (1 Januari 2020). <https://doi.org/10.33751/jsalaka.v2i1.1838>.
- Albab, Dehendar Ulil. "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab MI Kelas IV Kurikulum 2013 Terbitan Kemenag RI Tahun 2020 (تحليل الكتب المدرسية العربية للمدرسة الابتدائية) (للفيف الرابع بمنهج ٢٠١٣ الذي نشرته وزارة الشؤون في جمهورية إندونيسيا عام ٢٠٢٠)." *Jurnal Al-Maqayis* 5, no. 1 (7 November 2021): 1. <https://doi.org/10.18592/jams.v6i2.5217>.
- Arsanti, Meilan. "Pengembangan Bahan Ajar Mata Kuliah Penulisan Kreatif Bermuatan Nilai-Nilai Pendidikan Karakter Religius Bagi Mahasiswa Prodi Pbsi, Fkip, UNISSULA (تطوير مواد تعليمية لدورات الكتابة الإبداعية التي تحتوي على القيم التعليمية ذات الطابع الديني PBSI, FKIP, UNISULA)." *KREDO : Jurnal Ilmiah Bahasa dan Sastra* 1, no. 2 (25 April 2018). <https://doi.org/10.24176/kredo.v1i2.2107>.
- Fahrurrozi, Aziz. "Pembelajaran Bahasa Arab : Problematika Dan Solusinya (تعلم اللغة العربية : (المشكلات والحلول)." *Arabiyat : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 1, no. 2 (31 Desember 2014): 161–80.
- Farobi, Muhammad Al, Fadilah Al Azmi, Achmad Dzulkornain Hidayatullah, dan Slamet Daroini. "Analisis Buku Bahasa Arab Kelas 10 Direktorat Kurikulum Sarana Kelembagaan Dan Kesiswaan (KSKK) Tinjauan Konten Berdasarkan Teori Mackey (تحليل الكتب العربية للصف ١٠ مراجعة محتوى مديرية المناهج والمرافق المؤسسية والطلابية)." *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban* 5, no. 2 (22 Oktober 2022): 303. <https://doi.org/10.35931/am.v5i2.1388>.
- Fu'ad Abdul Hamid. *Proses Belajar Mengajar Bahasa (عملية التعلم والتعليم)*. Jakarta: Depdikbud, 1987.
- Harnovinsah. "Metodologi Penelitian (مناهج البحث)." Dalam *Pusat bahan ajar dan Elearning Universitas Mercu Buana*, 1. Modul, t.t. Diakses 13 Juli 2023. [levelnya-tingkatan-dan-cefr-https://arabiyyah.id/mengenal](https://arabiyyah.id/mengenal-levelnya-tingkatan-dan-cefr), diakses pada tanggal 28 Februari 2025

Ika Lestari. *Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi* (تطوير مواد دراسية القائمة على (الكفاءة). Padang: Akademia Permata, 2013.

Keputusan Direktur Jenderal Pendidikan Islam Nomor 3221 Tahun 2022 tentang "Capaian Pembelajaran PAI dan Bahasa Arab pada Madrasah"

Khaerul Anwar, NIM : 18204020036. "Buku Al-Miftah Lil 'Ulum Perspektif Teori Abdullah Al-Gali (كتاب المفتاح للعلوم نظرات في نظرية عبد الله الغالي)". Master Thesis, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2021. <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/48703/>.

Khaliza, Suci. "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kelas VII Madrasah Tsanawiyah Karya Rachmad Faisal تحليل الكتاب المدرسي اللغة العربية للفصل الثامن للمدرسة المتوسطة لرحمة (فيصل)". *Al-Mu'arrib: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 3, no. 1 (5 April 2023): 1–12. <https://doi.org/10.32923/al-muarrib.v3i1.3258>.

Ma'arif, M. Syamsul. "Perbandingan Kualitas Buku Teks Bahasa Arab Tingkat Madrasah Tsanawiyah (مقارنة جودة الكتب المدرسية العربية على مستوى المدرسة المتوسطة)". *Jurnal Pendidikan Islam* 4, no. 1 (1 Juni 2015): 209–34. <https://doi.org/10.14421/jpi.2015.41.209-234xxx>.

Mabrurrosi, Mabrurrosi. "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Karya Dr. D. Hidayat (تحليل (الكتاب المدرسي العربية لدكتور د. هداية)". *Al-Irfan : Journal of Arabic Literature and Islamic Studies* 3, no. 2 (10 Oktober 2020): 237–57. <https://doi.org/10.36835/al-irfan.v3i2.4016>.

Muhtarom, Yusuf, Suharsono Suharsono, dan Fahmi Syaefudin. "Analisis Materi Buku Ajar Bahasa Arab Sekolah Menengah Pertama Terpadu Rabbi Radiyyah Rejang Lebong (تحليل المادة للكتب المدرسية العربية للمدرسة المتوسطة المتكاملة راضية ريجانغ ليونغ)". *Lahjah Arabiyah: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab* 3, no. 1 (27 Januari 2022): 55–61. <https://doi.org/10.35316/lahjah.v3i1.55-61>.

Muljanto Sumardi. *Pengajaran Bahasa Asing: Sebuah Tinjauan Dari Segi Metodologi* (تدريس (اللغات الأجنبية: نظرة عامة على المنهجية). Jakarta: Bulan Bintang, 1975.

Nazir, Moh. *Metode Penelitian (منهج البحث)*. Bogor: Penerbit Ghalia Indonesia, 2017.

Ningtyas, Mega Prima. "Analisis Buku Al-Árabiyyah Baina Yadaik Jilid 1 Karya Abdurrahman Bin Ibrahim Al-Fauzan, Mukhtar Ath-Thahir Husain, Dan Muhammad Abdul Khaliq Muhammad Fadl (Teori Mackey) تحليل الكتاب العربية بين يديك ١ لعبد الرحمن بن (نظرية ماكي)". *Jurnal Ihtimam* 6, no. 1 (31 Mei 2023). <https://doi.org/10.36668/jih.v6i1.488>.

Nur Hadi. *Tata Bahasa Pendidikan: Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa (القواعد (التربوية: أسس إعداد كتب اللغة*. Semarang: IKIP Semarang Press, 2015.

- Nurul Zuriah. "IBM Guru Dalam Pengembangan Bahan Ajar Kreatif Inovatif Berbasis Potensi Lokal." *Jurnal Dedikasi* 13 (Mei 2016).
- Pius A.Partanto dan M.Dahlan Al Barry. *Kamus Ilmiah Populer (القاموس العلمي الشعبي)*. Surabaya: Arkola, 2001.
- Pohan, Rusdi. *Metodologi Penelitian Pendidikan (منهجية البحث التربوي)*. Yogyakarta: Ar-Rijal Institut, 2007.
- Prastowo, Andi. *Memahami Metode-Metode Penelitian (فهم مناهج البحث)*. Yogyakarta: Ar-Ruuz, 2016.
- . *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif (Menciptakan Metode Pembelajaran yang Menarik dan Menyenangkan) (الدليل الإبداعي لإنشاء مواد تعليمية مبتكرة (إنشاء) (طرق تعليمية ممتعة وممتعة)*. Yogyakarta: Diva Press, 2011.
- Rahman, Rifqi Aulia, Efan Chairul Abdi, Chairani Astina, dan Lilik Rochmad Nurcholisho. "Content Analysis Kitab 'Nubdzatul Bayan' Sebagai Buku Ajar Akselerasi Maharah Qiraah Di Ponpes Nurul Jadid (تحليل المحتوى كتاب 'نبذة البيان' ككتاب المدرسي لتسريع (مهارة القراءة في المعهد نور الجديد 7, no. 1 (30 Juni 2023): 90–105. <https://doi.org/10.32699/liar.v7i1.4605>.
- Ritonga, Apri Wardana. "Analysis of Arabic Textbook 'Takallam Bil 'Arabiyyah Volume 6' Based on Mickey's Theory (تحليل المحتوى للكتاب المدرسي 'تكلم بالعربية ٦ مبنية على (نظرية ماجكي Tanwir Arabiyyah: Arabic As Foreign Language Journal 1, no. 1 (24 April 2021): 25–34. <https://doi.org/10.31869/aflj.v1i1.2534>.
- Rosyadi, Sofiah. "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Ibtidaiyah Kelas 1 Dari Kementrian Agama Republik Indonesia (تحليل الكتاب المدرسي اللغة العربية للمدرسة (الإبتدائية للفصل ١ من وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا 6, no. 1 (2 November 2021): 1. <https://doi.org/10.18592/jams.v7i1.5241>.
- Sa'dun Akbar. *Instrumen Perangkat Pembelajaran (أدوات التعليم)*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2013.
- Sair, Nunung, dan Alam Budi Kusuma. "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kurikulum 2013 Madrasah Aliyah Kelas X (تحليل الكتب المدرسية العربية بمنهج ٢٠١٣ للمدرسة الثانوية (الصف العاشر 3, no. 1 (15 Januari 2021). <https://doi.org/10.36668/jih.v3i1.221>.
- Salsabila, Fasya Maliya, Hania Nuha Tsabita, Zammira Safrina Aisyah, Salma Syahidah, dan Nur Anisah Ridwan. "Analisis Materi Buku Ajar Bahasa Arab Kelas II MI Cetakan Kementerian Agama RI (تحليل المحتوى للكتب المدرسية العربية لفصل الثاني للمدرسة (الإبتدائية على وزارة الشؤون في جمهورية إندونيسيا Prosiding Konferensi Nasional

- Bahasa Arab 9, no. 1 (16 Desember 2023). <http://prosiding.arabum.com/index.php/konasbara/article/view/1441>.
- Sherif, Muhamed. "Arabic Language Levels: A1-2, B1-2, And C1-2 Levels Explained With the Learning Topics", [https://kalimah--center-com.translate.google.com/arabic-language-levels/?x_tr_sl=en&x_tr_tl=id&x_tr_hl=id&x_tr_pto=sge#:~:text=Arabic%20Level%20A2%20\(Elementary\),Arabic%20C1%20Level%20\(Advanced\)](https://kalimah--center-com.translate.google.com/arabic-language-levels/?x_tr_sl=en&x_tr_tl=id&x_tr_hl=id&x_tr_pto=sge#:~:text=Arabic%20Level%20A2%20(Elementary),Arabic%20C1%20Level%20(Advanced)) diakses pada tanggal 02 maret 2025
- Syamsuddin Asyrofi dan Toni Pransiska. *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab (Konsep, Prinsip, Problematika dan Proyeksi)* (كتابة كتب مدرسية باللغة العربية مفاهيم، ومبادئ ومشكلات وإسقاطات). Yogyakarta: Ombak, 2016.
- Syarifah. "Analisis Seleksi dan Gradasi Materi Buku Teks Al-Arabiyyah baina Yadaik (تحليل واختيار وتدرج مواد كتاب العربية بين يديك)" *SUSTAINABLE: Jurnal Kajian Mutu Pendidikan* 3, no. 1 (8 September 2020): 35–54. <https://doi.org/10.32923/kjmp.v3i1.1387>.
- Triyanto, Apta Vania Putri, dan Lidiyatul Izzah. "An Analysis of Content Feasibility from BSNP on 'Bahasa Inggris' Textbook for the XI Grade (على BSNP تحليل المحتوى من) Scripta : English Department Journal 9, no. 1 (21 Agustus 2022): 96–105. <https://doi.org/10.37729/scripta.v9i1.2171>.
- William Francis Mackey. *Language Teaching Analysis (تحليل التعليم اللغة)*. London: Longman, 1978.
- أماليا, نورما يونيتا فوتري. "ملائمة محتوى الكتاب المدرسي اللغة العربية المستوى المتوسط لوزارة الشئون الدينية سنة ٢٠٢٠ في ضوء ويليام فرانسيس ماجكي." رسالة الماجستير, جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج, ٢٠٢٢. <https://repository.um.ac.id/4413/>.
- العساف, صالح محمد. المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية. الرياض: مكتبة العبيكان, ٢٠٠٦.
- "برامج القسم وشروط القبول | معهد اللغويات العربية." Diakses 28 Maret 2024. <https://ali.ksu.edu.sa/ar/Programs-and-Admission>.
- بيضاوي, أحمد. "كتاب 'دروس اللغة العربية على الطريقة الحديثة لإمام زركشي وإمام شباني' على نظرية وليام فرانسيس ماكي (دراسة وصفية تحليلية)." رسالة الماجستير, جامعة الإسلامية الحكومية شريف هداية الله بجاكرتا, ٢٠٢١. <https://repository.uinjkt.ac.id/dspace/handle/123456789/56873>.

جمال الدين, رقية, نجم الدين عبد الصفا dan, هنيئة. "تحليل كتاب تمرين الطلاب للشيخ عبد الرحمن أبو دالي. 2023. April 4, Nady Al-Adab, 4.".

<https://journal.unhas.ac.id/index.php/naa/article/view/24965>.

رشدي أحمد طعيمة. المهارات اللغوية: مستوياتها، تدريسها، صعوبتها. القاهرة: دار الفكر العربي, ٢٠٠٩.

عبد الرحمن بن إبراهيم. "كن متخصصاً، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها" (الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها بالبرنامج الخاص فیتعلیم اللغة العربية: الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم بمالانج بالتعاون مع العربية للجميع بالرياض. ٢٠٠٩).
عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة الأولى. الرياض: د. ط, ٢٠١١.

أحمد أنور. الكتاب المدرسي: تأليفه وإخراجه الطباعي. الرياض: دار المريخ عمر محمود رشدي فاطر dan مصطفى رسلان. تعليم اللغة العربية والتربية الدينية. القاهرة: دار الثقافة, ٢٠٠٠.

محمود كامل الناقة dan ورشدي أحمد طعيمة. الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: إعداد، تحليله تقويمه. مكة المكرمة: جامعة أم القرى, ١٩٨٣.
مصطفى رسلان. تعليم اللغة العربية. القاهرة: دار الثقافة للنشر والتوزيع, ٢٠٠٥.
ناور عبد الله الغالي dan عبد الحميد عبد الله. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. سعود العربية: جامعة الملك سعود, ١٩٩١.

ياني, ليستي فيريداري. "تحليل محتوى كتاب 'دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها' لعبد الرحيم (دراسة تحليلية مبنية على نظرية ماجكي (Mackey's Theory) رسالة الماجستير, جامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو, ٢٠٢١. <http://etheses.iainponorogo.ac.id/13224/>.